



## ADM EMEA Purchase Terms & Conditions – Human Nutrition (Flavors, SI, H&W) („GTCs”)

### 1. General

1.1 All orders, contracts and procurement transactions by and with the respective ADM company, in particular but not limited to:

- ADM Wild Europe GmbH & Co. KG	(Germany)
- ADM Wild Nauen GmbH	(Germany)
- Erich Ziegler GmbH	(Germany)
- Wild Flavors Austria GmbH	(Austria)
- ADM Wild Netherlands B.V.	(Netherlands)
- ADM Specialty Ingredients (Europe) B.V.	(Netherlands)
- Fuerst Day Lawson (Europe) B.V.	(Netherlands)
- ADM Wild UK Ltd.	(UK)
- ADM Protexin Ltd.	(UK)
- Fuerst Day Lawson Ltd.	(UK)
- Fuerst Day Lawson (U.S.A.) Ltd.	(UK)
- Totally Natural Solutions Ltd.	(UK)
- ADM Wild Valencia, S.A.U.	(Spain)
- Biopolis, S.L.	(Spain)
- Wild Polska Sp. z o.o.	(Poland)
- ADM Wild Gıda San ve Tic	(Turkey)
- ADM Wild SEE Kft.	(Hungary)
- Wild Flavors Middle East FZE	(UAE)
- ADM Denmark A/S	(Denmark)
- Société Industrielle des Oléagineux, S.A.S	(France)
- SOJAPROTEIN D.O.O. Bečej	(Serbia)
- ADM Cork H&W Ltd.	(Ireland)

(hereinafter “Buyer”) and the supplier (“Seller”) of services or goods (“Goods”) shall be governed by these GTCs.

1.2 These GTCs shall apply exclusively. Any deviating, contradicting or complementing General Terms and Conditions of the Seller shall only then and insofar become part of the contract to the extent that Buyer has explicitly approved their validity in writing. The unconditional receipt of Goods or payment for Goods shall not be deemed as approval of the Seller’s General Terms and Conditions.

1.3 The GTCs shall also apply to future business transactions, even when Buyer does not explicitly refer to these GTCs. The execution of any purchase order or purchasing contract shall be deemed as approval of Buyer’s GTCs even if the Seller approved the contract by providing deviating conditions. The GTCs are an essential component to the purchase contract/order.

1.4 Any legally relevant declarations and notifications, which are submitted by the Seller, require the written form, i.e. the text form (e.g. letter, e-mail, fax), to be valid. Statutory provisions shall remain unaffected.

### 2. Orders, conclusion of contract, offers, deviations

2.1 Buyer’s orders shall only be legally binding, if placed in writing pursuant to clause 1.4. Oral orders, modifications or supplements of the order shall only be binding if Buyer has confirmed them in writing pursuant to clause 1.4.

2.2 By accepting the order document the Seller acknowledges that it has been informed about the performance and the scope of the service. Any requirements stipulated by Buyer, especially specifications, shall be binding. Buyer shall not be bound by obvious mistakes, typing errors and incorrect calculation in documents, drawings, plans, and other guidelines provided by Buyer. The Seller is obliged to inform Buyer about such errors in order for Buyer to rectify false or missing information.

2.3 In the course of an ongoing business relationship, any order shall be deemed to have been accepted by Seller following five (5) business days after placement of the order date.

### 3. Conformity of foodstuffs, consumer goods and other items

3.1 For foodstuff orders the Seller guarantees to Buyer, by accepting any order, that the Goods meet the agreed specifications and that the Goods conform to applicable mandatory provisions of laws, in particular food laws.

3.2 Legally permitted additives and substances which are equivalent to additives as defined in the EU additive legislation or any other applicable legislation, regardless whether these are subject to labelling or not, may only be contained in ordered Goods if Buyer has been informed of such and declared express approval in this respect. The acceptance of Goods shall not be deemed to be a declaration of approval.

3.3 In case of the ordering of Goods as consumer goods, i.e. items which are intended to be used for the manufacturing, treatment, placing on the market or consumption of foodstuffs, which are likely to come into contact with foodstuffs or have an effect on these, the Seller hereby guarantees to Buyer that throughout the manufacturing of such consumer goods (Goods) only those materials have been used, for which no physiological concerns exist in accordance with the latest state of science and technology. Should Buyer discover unauthorised substances/foreign contaminants as defined in this clause 3 during the inspection of the Goods/at the time of delivery or subsequently, Buyer shall be entitled to return the Goods and/or demand reimbursement of the losses caused to Buyer as a result of the delivery of Goods containing unauthorised substances/foreign contaminants.

3.4 The Seller guarantees that the delivered Goods, their pre-products or technical additives used during the manufacturing process do not contain any genetically altered proteins or genetically altered DNA, which is assessed by scientifically recognised procedures. In case of deviations from the above, Buyer’s written consent shall be obtained. In addition, the Goods, including additives and flavours, shall be clearly labelled in accordance with applicable legal regulations of the European Union and any other applicable legal regulations.

3.5 In case of orders other than foodstuffs, the Seller hereby guarantees to Buyer by means of the acceptance of the underlying order that the Goods correspond to the agreed specifications and intended purpose and, should neither be obvious or exist in writing, the quality which is customary in the trade and, in the case of technical materials, the most recent state of science and technology.

### 4. Prices, payment conditions, rights to set-off and rights of retention, assignment prohibition

4.1 Order prices shall be binding. All prices include legally applicable value-added tax, even if not displayed separately.

4.2 Unless stipulated otherwise (and if applicable), the price shall include any services and ancillary services of the Seller (e.g. assembling and installation) as well as ancillary costs (e.g. proper packaging, transport costs, including transport and liability insurance, if any).

4.3 The price shall be due for payment – if not stipulated otherwise in the applicable laws according to clause 17.2 – within 60 calendar days from complete delivery and performance (including agreed acceptance, if any) as well as receipt of a proper invoice. In case of substantial claims (e.g. notices of defects and incorrect invoices) the payment period shall start after clarification of the complaints. As regards timeliness of bank transfers the date on the credit transaction shall be decisive whereas Buyer shall not be responsible for any delay caused by involved financial institutions.

4.4 Buyer shall at any time be entitled to set-off any claim of Seller against Buyer against any claim of Buyer against Seller, whether either claim is present or future, liquidated or unliquidated, and whether or not either claim arises under this agreement. Furthermore, Buyer shall be entitled to exercise plea of non-performance of the contract. In particular, Buyer shall be entitled to retain due payments as long as Buyer has pending claims against the Seller.

4.5 Buyer shall further be entitled to set-off claims, which Buyer or other companies of Buyer’s company group including any affiliates may have against Seller against claims Seller may have against Buyer.

4.6 The Seller shall only be entitled to the right to set-off and retention in case of counterclaims which have been constituted as legally binding by court order or are undisputed by way of the Buyer’s explicit written confirmation.

4.7 The Seller shall not be entitled to assign claims arising from the contractual relationship to third parties or affiliates.

### 5. Delivery date

5.1 The agreed delivery deadlines and dates shall be binding.

5.2 The delivery deadlines shall commence on the date of the order. The Goods shall have been received at the place specified by Buyer by the time of expiry of the delivery deadline, respectively on the delivery date. Should delays be expected, the Seller shall immediately notify Buyer of such.

5.3 In case of cross-border deliveries, the Seller shall always notify Buyer 14 days prior to the delivery date that the delivery date will be complied with.

5.4 Should the Seller not or not within the agreed delivery period perform its obligations or should the Seller be in default, Buyer's rights – in particular rescission and compensation – shall be determined according to the applicable statutory provisions. If the Seller is in default, Buyer shall be entitled, following setting a period of grace of a maximum of 14 days – or insofar as such grace period is not superfluous – either to demand a replacement delivery or to rescind the contract.

5.5 Partial performance shall not end the default.

5.6 Should Buyer procure Goods elsewhere, e.g. from substitute Sellers, due to delivery delays, the Seller shall carry all additional costs including but not limited to the difference between the price agreed with Seller and the increased price applying to third party deliveries. Buyer's right to claim further damages remains unaffected.

## **6. Performance, deliveries, incorrect delivery**

6.1 Unless explicitly stipulated otherwise, the Seller shall bear the procurement risk.

6.2 Invoices shall be submitted following dispatch of the Goods via Buyer's designated invoicing system. Two copies of the delivery note with gross, average and net weight shall be attached to each delivery. In case of imports, the necessary documents shall be supplied with the Goods.

6.3 Buyer's full order number and order date must be stated on invoices, delivery notes and in written correspondence. In case the delivery note is missing or the invoice is incomplete, Buyer shall not be responsible for resulting delays regarding the processing and payment. Should Buyer request shipping notifications, these shall be issued before the date of dispatch of the delivery.

6.4 In case countries or origin of delivery deviate from those stipulated in the contract, Buyer shall be entitled to refuse acceptance of the Goods and claim incurred additional costs. In case the documentation is not issued on time, is not complete or is incorrect, Buyer shall be entitled to refuse acceptance and to claim resulting damages without restrictions.

6.5 Any additional costs and damages arising from incorrect deliveries shall be borne by the Seller. This shall also apply in case of deliveries to a third party nominated by Buyer as recipient.

## **7. Transfer of risk, packaging**

7.1 Unless otherwise agreed, all shipments shall take place at the risk of the Seller Delivery Duty Paid (DDP) Incoterms 2020 usual place of Buyer's business.

7.2 Packaging which has been charged for (apart from cartons) shall be credited to the full value following return, unless these have been damaged due to fault of Buyer.

## **8. Warranty**

8.1 In case of material defects, defects in title and/or other breaches of obligations by the Seller, the statutory provisions shall apply, unless otherwise stipulated in this document or the underlying contract.

8.2 The acceptance of the Goods shall always take place in reservation of any possible defect complaints. Buyer shall even then be entitled to claims for defects, if the defect remained unknown or hidden as a consequence of gross negligence of the Buyer.

8.3 Statutory inspection and notification obligations shall apply subject to the following restrictions: Buyer's investigation obligation shall be restricted to defects which can be identified visually during Buyer's inspection of incoming Goods and shipping documents (e.g. transport damages, including false and shortfall in delivery), or upon spot checks during quality control procedures. If it is agreed upon specific acceptance procedures, there shall be no investigation obligation. Buyer's obligation to give notice of defects discovered at a later point in time shall remain unaffected. Irrespective of Buyer's inspection obligation, Buyer's complaint (notification of defects) shall be deemed to have been made on time if sent within ten (10) business days from detection or in case of apparent defects within ten (10) business days after delivery. The defect notice can also be raised by Buyer if the Goods have been processed and sold. In case of damage during transportation, the complaint shall be made within ten (10) business days of discovery.

8.4 In case of improvement work or replacement deliveries, a new warranty period shall commence.

8.5 The supplementary performance also includes the removal of the defective Goods and the re-installation, insofar as the Goods have been installed into another product in accordance with their nature and their intended use; Buyer's statutory right to compensation of respective expenses shall remain unaffected. Any expenses necessary for the defect

analysis and supplementary performance shall also be borne by the Seller when it turns out that there was in fact no defect. Buyer shall not be liable to pay damages in case of unjustified demands concerning notices of defects unless intent or gross negligence can be proven by Seller.

8.6 In the event that the Seller shall not honour his obligation for supplementary performance – at Buyer's choice, by remedying the defect (subsequent improvement) or by delivery of Goods free of defects (replacement delivery) – within a reasonable time limit as set by Buyer, Buyer shall be entitled to remedy the defect himself and demand compensation from the Seller for all additional costs. If the supplementary performance by the Seller fails or is unacceptable for Buyer (e.g. because of extreme urgency, a risk to operational reliability or the imminent risk of unreasonably high losses), no deadline needs to be set; the Seller is to be notified by Buyer immediately of such circumstances, if possible in advance.

8.7 The compensation due to consequential damages (including but not limited to loss of profit, idle time, reputational damage etc.) or such damages arising from breaches of duty of care shall in any case remain reserved.

## **9. Guarantee, no infringement of third-party property rights, indemnification**

9.1 In accordance with clause 9.1 and 9.2, the Seller hereby guarantees that the Goods delivered by it do not breach any third-party property rights in countries of the European Union or other countries in which it manufactures the Goods or has the Goods manufactured or other countries to which the Goods shall be delivered.

9.2 The Seller shall be obliged to release Buyer from all claims which third parties bring against Buyer due to breach of intellectual property rights stated in clause 9.1 and to reimburse Buyer in respect of all necessary expenses connected to the said claim.

9.3 Buyer's additional statutory claims due to defects in title in respect of the Goods delivered to Buyer shall remain unaffected.

9.4 Seller shall indemnify and hold harmless Buyer to the fullest extent with regards to claims of third parties with respect to any violation of obligations as described in clause 9.

9.5 Cartel damages / antitrust violations

The Seller undertakes to offer only prices and conditions which are not subject to any antitrust violation. If it is established by the competition authorities or by a court that the Seller was involved in an infringement of competition laws during the period in which the Goods were purchased, the Seller shall be obliged to pay liquidated damages in the amount of 5% of the amounts invoiced by him for Goods concerned during the purchase period plus statutory interest. The Seller shall have the right to prove that the Buyer has suffered no damage or less than the referenced 5%. Buyer shall be entitled to assert further contractual or statutory claims for damages regarding the violation of competition laws. The Seller shall provide Buyer with the information required to assess the existence and scope of such claims. The obligation to pay damages shall also apply if the business relationship is terminated at the time the antitrust violation is identified.

## **10. Product liability**

10.1 The Seller shall be liable for all claims caused by delivered Goods and brought by third parties as a result of injury to persons or damage to property and shall be obliged to release and indemnify Buyer from any third-party claims.

10.2 Under its obligation to indemnify, the Seller shall reimburse any expenses that arise out of or in connection with any recourse taken by third parties including expenses for lawful recall campaigns (whether obliged by authorities or on its own account) carried out by Buyer. As far as reasonable, Buyer shall inform the Seller regarding contents and extent of product recall measures and give the opportunity to comment. Further statutory claims shall remain unaffected.

10.3 The Seller shall be obliged to maintain product liability insurance at its own expense with a sum insured of at least twenty (20) million EUR which includes the risk of recall measures, unless otherwise agreed in an individual case. Upon request, the Seller shall at any time forward to Buyer a copy of the liability insurance policy.

## **11. Guarantee, compliance with minimum wage law, obligations of the Seller**

11.1 The Seller guarantees to comply with the statutory provisions regarding the payment of the statutory minimum wages to its employees and temporary workers engaged by it as well as to pay for his employees the contributions for social insurance and compensation insurance as well

as the contributions to the funds for paid leave of the social insurance funds.

11.2 The Seller is obliged to also request from its subcontractors and temporary work agencies such guarantee pursuant to clause 11.1 and to verify compliance with such requirements on a regular basis; the engagement of subcontractors, temporary work agencies and other third parties to perform contractual obligations requires Buyer's prior written consent.

11.3 Any breach of the obligations under this provision entitles Buyer to termination for cause without notice.

11.4 The Seller is liable for all damages that result on Buyer's side due to negligence or the insufficient fulfilment of Seller's duty of care. The Seller expressly indemnifies Buyer from any respective liability in connection hereto.

11.5 Buyer reserves the right to request proof regarding compliance with the aforementioned obligations. The Seller herewith expressly and irrevocably grants the Buyer power of attorney to also directly request information regarding the compliance with the obligation to pay minimum wages from the Seller's employees and temporary workers engaged to fulfil the Seller's duties. The Seller is obliged to provide Buyer at any time information regarding which employees and temporary workers were engaged in order to fulfil Seller's duties. Buyer is entitled to check this information by carrying out controls.

11.6 Further, the Seller is obliged to inform Buyer as early as possible whether it was accused of infringements addressed in clause 11.1 in the past; the Seller shall inform Buyer immediately regarding any possible infringements that it becomes aware of.

## **12. Confidentiality, order documents**

12.1 The obligation to confidentiality under clause 12. shall be applicable to any information, data, drawings and knowledge of any kind – whether with or without confidentiality flag – that Buyer and/or affiliated companies shall disclose to the Seller during the initiation of the business contact and/or the business in oral, written, graphic, machine readable, electronic and/or any other form, or of which the Seller shall gain knowledge of in any other way („**Information Subject to Confidentiality**“).

12.2 Information Subject to Confidentiality within the meaning of clause 12.1 includes, but is not limited to,

- a) illustrations, plans, drawings, instructions for execution, product descriptions;
- b) know-how, if any, in particular but not limited to recipes, any knowledge as regards production, handling, fundamentals and functions as well as any processing instructions or specifications;
- c) any other business and trade secrets, balance sheets, financing information, delivery quantities, prices and business relationships;
- d) any key performance indicators and other specifications;
- e) any technical, chemical, business or other documents;
- f) the execution of the business as well as Buyer's negotiations with the Seller and their content in connection with any supply agreement;
- g) any documents and information which are subject to technical and organizational confidentiality measures and marked as confidential or which are or to be considered as confidential due to the kind of information or circumstances of the transmission.

12.3 The Seller undertakes to keep strictly confidential any Information Subject to Confidentiality and to take adequate confidentiality measures to prevent their disclosure to unauthorized third parties. „**Third Parties**“ within this context does not cover staff members of the Seller that necessarily require access to the Information Subject to Confidentiality for the transaction of the supply agreement.

12.4 The Seller undertakes towards Buyer in particular, but not limited to,

- a) to grant access to the Information Subject to Confidentiality on a need-to-know basis and subject own employees to provisions which are at least as strict as those provisions set forth in this clause 12.
- b) not to hand over the Information Subject to Confidentiality to any Third Party without our prior written consent.
- c) to use the Information Subject to Confidentiality solely for the internal purpose of the execution of the purchase order or other agreed contractual obligations and apart from that not to directly or indirectly commercially exploit or reproduce (in particular, but not limited to, with respect to "Reverse Engineering") in any other way – including for any other personal use – or to exploit or reproduce it by Third Parties and with respect to the Information Subject to Confidentiality not to apply for any intellectual property rights – in particular, but not limited to trademarks, designs, patents or utility models. Otherwise, Buyer's prior written consent is required.

d) to comply with statutory or contractual data protection provisions when processing the Information Subject to Confidentiality. This includes to keep technical security measures to be in line with the state-of-the-art technology and the obligation of the staff members of the Seller to be subject to confidentiality/to comply with applicable data protection provisions.

e) not to mechanically copy or otherwise reproduce or scan the Information Subject to Confidentiality (collectively "**Copies**"). This excludes any copies that the Seller necessarily requires for internal purposes within the purpose of the contract. Any Copies that are made by the Seller must bear the same owner and confidentiality flags of Buyer that appear on the original documents, unless Buyer has expressly authorized a different labelling in writing.

12.5 The obligations to maintain confidentiality shall not apply to any information or parts thereof that verifiably

- a) was already in possession of the Seller at the time of its disclosure by Buyer and that is not subject to the obligation to maintain confidentiality imposed by Buyer; or
- b) was expressly released by Buyer in writing; or
- c) is publicly available through press or other sources accessible to the general public; or
- d) another party makes accessible to the Seller in a legally admissible way; or
- e) has been developed or had been developed by the Seller regardless of its knowledge of the Information Subject to Confidentiality.

The burden of proof with respect to proving the existence of the above circumstances constituting exceptions is with the Seller.

12.6 In the event that the Seller is bound under applicable law or due to official or judicial order to disclose any Information Subject to Confidentiality, it shall immediately inform Buyer in writing and to a reasonable extent provide Buyer –as far as possible – with the possibility to oppose such disclosure and to take judicial protective orders or other appropriate measures.

12.7 Any order documents provided by Buyer to the Seller or Information Subject to Confidentiality are and shall remain Buyer's property. In case a contract may not be concluded or after termination of the supply relationship or within ten (10) days after receipt of our written request, the Seller shall certify in writing, that any order documents or Information Subject to Confidentiality were destroyed (as far as reasonably possible and legally permissible) or shall return them to Buyer. The Seller shall not have any right of retention to the documents and the Information Subject to Confidentiality. Otherwise, the Seller shall incur liability for all losses incurred by Buyer due to a breach of the obligation stated above.

## **13. Retention of title**

Title to the Goods shall be transferred to Buyer upon transfer of risk of the Goods; unconditionally and regardless of whether the purchase price has been paid. If Buyer, on a case by case basis, accepts the Seller's offer for the ownership transfer subject to the condition of the payment of the purchase price, the Seller's retention of title expires at the latest with payment of the purchase price for the delivered Goods. Within the course of the ordinary business, Buyer shall, also before payment of the purchase price, be entitled to sell the Goods on the basis of an advance assignment as regards claims arising out of this. Further forms of security, in particular current account reservation and prolonged or extended retention of title shall not be permitted.

## **14. Limitation period**

14.1 Reciprocal claims of the contractual partners shall become time-barred in accordance with the statutory provisions unless stipulated otherwise hereinafter.

14.2 The general limitation period for claims for defects is three (3) years from the transfer of risk. The three-year limitation period shall apply mutatis mutandis also for claims arising out of defects in title whereas the statutory limitation period for third party claims for return based upon property shall remain unaffected; claims on the grounds of legal defects shall not become time-barred as long as the third party can assert the right against Buyer in particular in the absence of limitation.

## **15. Data protection**

Reference is made to Buyer's data protection regulations which have been provided upon conclusion of the contract and which can be opened under <https://www.compliance.adm.com>.

## **16. Corporate responsibility**

16.1 Seller shall comply with and act in accordance with any of the applicable commitments and policies listed under:

<https://www.adm.com/en-us/sustainability/sustainability-reports/>

in particular but not limited to:

- ADM Code of Conduct: <https://www.adm.com/en-us/about-adm/our-company/code-of-conduct/>
- Human Rights Policy: <https://www.adm.com/en-us/sustainability/goals-and-programs/human-rights-policy/>
- Policy to Protect Forests, Biodiversity and Communities: <https://www.adm.com/en-us/sustainability/goals-and-programs/protecting-biodiversity-forests--communities/>
- Environmental, Health & Safety (EHS) Policy: <https://adm.policytech.com/docview/?docid=337700>
- Supplier Expectations : <https://www.adm.com/en-us/procurement/potential-suppliers/>
- Managing Supplier Non-Compliance: <https://www.adm.com/en-us/sustainability/sustainability-reports/managing-supplier-non-compliance-procedure/>

If the Buyer is based in Germany, Seller shall further comply with the supply chain due diligence obligations attached to these GTCs as Appendix 1. If Buyer is not based in Germany, Seller shall comply with the content of the Supply Chain Act clause set out below (mutatis mutandis) in line (and) with any laws and regulations which are

- Equal or substantially similar to or
- Follow as a result of or arising out of the Proposal for a DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on Corporate Sustainability Due Diligence and amending Directive (EU) 1918/1837;
- Derived from or standing in connection with human rights treaties and conventions such as but not limited to, ICERD, ICCPR, ICESCR, CEDAW, CAT, ICMW , i.e. any corporate supply chain due diligence and human rights obligations, such as but not limited to, French Duty of Vigilance, UK Modern Slavery Act, Dodd Frank Act .

### **16.2 Employment conditions**

a) The Seller shall be obliged to comply with the respective statutory regulations concerning the treatment of employees, protection of the environment and health & safety in the workplace, and shall endeavour to reduce negative effects on people and the environment during the performance of its activities. Furthermore, the Seller shall observe the principles of the Global Compact Initiative of the United Nations. These concern the protection of international human rights, the right of collective negotiations, the abolition of forced labour and child labour, the elimination of discriminations during recruitment and employment, responsibility for the environment and the prevention of corruption. In addition, the Seller shall promote and request the compliance with these standards on the part of its own suppliers.

b) In addition, the Seller is obliged to comply with the environmental, health and safety regulations of the respective location of the Buyer and to participate in environmental, health and safety briefings and to immediately comply with the environmental, health and safety instructions of the Buyer's personnel or third parties commissioned by the Buyer.

c) Seller commits to any standards, obligations and guidance stipulated by the Ethical Trading Initiatives (ETI) Base Code founded on the International Labour Organisation's (ILO) good labour practises: <https://www.ethicaltrade.org/resources/eti-base-code>.

#### **d) Compliance with terms of employment**

The Seller undertakes that the Goods delivered to Buyer have been manufactured without a breach of the fundamental rights of its employees, in particular not by child labour or forced labour, in an exploitative manner or by other prison labour which violates human dignity. The Seller shall employ all workers which are required for the performance of the order in accordance with the statutory regulations. The Seller hereby expressly confirms that it is not employing any workers illegally. In addition, the Seller shall be responsible for the health and safety of its employees in the workplace. The Seller shall respect the rights of its workers to join trade unions and recognise their rights of collective negotiations.

#### **e) General law of equal treatment**

The Seller shall be obliged to regularly subject its employees to instructions in accordance with applicable labour laws which concern protection against unequal treatment due to race, ethnic origin, sex, religion, political views, disability, age or sexual orientation. On request,

proof of the said instructions shall be submitted to the Buyer. Should Buyer incur liability due to disadvantageous treatment which is caused by employees of the Seller, the Seller shall release and indemnify Buyer from all liability, detriments and losses.

### **16.3 Environmental protection**

Within the framework of its corporate responsibility, the Seller shall be obliged to ensure that the laws concerning protection of the environment are complied with during or in connection with the manufacture and sale of its products. In particular, the Seller shall be obliged only to send the Goods to be delivered by it in packaging which is environmentally friendly in terms or type, form and size and which corresponds to the EU Directive 1917/852 on Packaging and Packing Waste in its respective form.

Furthermore, to the extent that the Goods are subject to Regulation (EU) 2023/1115 related to deforestation and forest degradation and repealing Regulation (EU) No 995/2010 ("EUDR"), the Seller shall submit to the Buyer all relevant information in accordance with the provisions of the EUDR, in particular but not limited to, prior to the first delivery of each order a document confirming the Seller's compliance with EUDR ("Self-Declaration") in a form submitted by the Buyer to the Seller and, where the Seller is obliged to deliver the due diligence statement(s) ("DDS") according to requirements of EUDR, with each delivery the reference number of DDS. The Seller shall inform the Buyer without delay about any changes to DDS under reference numbers provided to the Buyer.

### **16.4 SMETA/SEDEX**

a) Seller shall promptly register its main corporate location and all of its locations involved in supplying to Buyer worldwide with the AIM-PROGRESS Supplier Ethical Data Exchange ("SEDEX").

b) Seller shall identify for Buyer all supplying locations.

c) Seller shall promptly complete the self-assessment questionnaire ("SAQ") for each supplying location on-line through SEDEX.

d) Seller shall ensure that all of its SEDEX and SAQ information remains current, updated at least annually, and that Buyer has access to the SAQ for each supplying location.

e) Buyer may request further information or that Seller develop a corrective action plan ("CAP") as a result of an SAQ, and Seller shall comply with such request.

f) Upon request of Buyer, Seller shall have an audit performed for any supplying location by an auditor approved by Buyer or Seller may present the results and report of an audit already performed at that supplying location so that Buyer may decide whether to accept it (in whole or in part) and adjust the scope of any new audit accordingly.

g) Buyer may request re-audits periodically for any supplying location according to its assessment of the business risk involved; and

h) Seller shall bear all costs associated with this section (including, but not limited to, SEDEX registration and audit costs) except for Buyer's own internal costs.

### **16.5 General provisions**

With regards to the aforementioned regulations of this clause 16:

a) The Seller shall inform the Buyer immediately about any risks of non-compliance and shall cooperate fully and in good faith to mitigate the risk.

b) The Buyer shall be entitled to request additional relevant information from the Seller and/or request to carry out independent surveys or audits on the Seller.

c) In case of non-compliance of Seller, regardless of any further damage claims, Buyer shall be entitled, following a period of grace to rectify the breach, to rescind from or terminate the contract.

### **16.6 Trade Restrictions**

Each party respectively acknowledges that it may be subject to export and other trade controls, including licensing requirements, restricting the sale, re-export and/or transfer of the goods under applicable laws and regulations adopted by any country or international institution in any applicable jurisdiction or the country of origin of the goods (collectively, "Trade Restrictions"). Each party respectively agrees and undertakes to the other that it and its agents, contractors, and representatives will fully comply with the requirements of all applicable Trade Restrictions in the performance of any contract and delivery arising out of or standing in connection with purchase documents issued by Buyer including these GTCs.

## **17. Final provisions**

17.1 The place of performance and place of jurisdiction for all obligations arising out of or in connection with any supply contract and these GTCs shall be Buyer's place of business, or, according to Buyer's choice, the place of business of the Seller.

17.2 It is hereby agreed that the law of the contracting Buyer's seat of business will apply to all legal relationships between the contracting parties or their respective legal successors.

17.3 In case individual provisions of these GTCs should be or become legally invalid, the validity of the remaining GTCs shall thereby not be affected. Instead of the invalid or missing provision, a legally valid provision fulfilling the intended commercial purpose as it would have been agreed by Buyer with the Seller if Buyer and the Seller had considered this point, shall be considered as agreed upon.

■ ■ ■

#### **Appendix 1: Supply Chain Act clause:**

The Seller (hereinafter "Supplier") is obliged to comply with ADM's Policy to Protect Forests, Biodiversity and Communities, and ADM's Human Rights Policy (<https://www.adm.com/en-us/sustainability/sustainability-reports/>). When the Buyer is based in Germany the following clause shall apply additionally.

#### **1. Human rights and environmental standards**

1.1 The Supplier is obliged to comply with legal provisions and standards under human rights and environmental law, referred to in the respective version of the German Act on Due Diligence Obligations in Supply Chains (*Lieferkettensorgfaltspflichtengesetz/Supply Chain Act*) ("**human rights and environmental requirements**").

1.1.1 The Supplier shall assist ADM in preventing, addressing and remedying violations of human rights and environmental law in the Supplier's business or in relation to its supply chain to the best of its knowledge and capacity.

1.1.2 The Supplier undertakes to ensure that throughout its operations and along its supply chain it has established effective and appropriate internal procedures to detect, prevent and remedy violations of human rights and environmental law requirements. To this end, the Supplier is required to introduce and maintain relevant and appropriate due diligence processes, conduct ongoing risk analysis and to remedy the identified risks to the extent possible, for example by adapting the procurement strategy, purchasing practices, training or control mechanisms accordingly.

1.1.3 The Supplier undertakes to participate in any training offered by ADM and to pass on the knowledge gained there to its employees and to third parties along the Supplier's supply chain accordingly.

1.1.4 The Supplier undertakes to document in its business area and in relation to its supply chain processes with human rights and environmental law relevance, in particular to demonstrate compliance with the obligations resulting from this clause, and to make the information and documents available to ADM for review and processing without undue delay upon request, as well as to communicate any further relevant information without undue delay.

1.1.5 The Supplier undertakes to permit and fully support audits carried out or commissioned by ADM with regard to its business and its supply chain. In particular, ADM or the third parties commissioned by ADM shall be granted access to the relevant premises and the required information shall be made available for review and processing without undue delay.

1.2 Upon ADM's request, the Supplier shall immediately submit a concept for the avoidance of potentially pending violations and/or a concept for the elimination of existing violations of human rights and environmental requirements in its business area or along its supply chain. The concept shall contain especially concrete verifiable measures including a time schedule for the corresponding prevention or elimination of the violations of human rights and environmental requirements.

1.2.1 In the event of reasonable concern about a breach of human rights and environmental requirements in the business or within the supply chain of the Seller, insufficient support to prevent or detect breaches, including breaches of this clause, ADM shall be entitled to exceptionally suspend, fully or in part, the Contract until the circumstances have been remedied or the necessary support has been provided.

1.2.2 In the event of a serious violation of human rights and environmental requirements in its own business or within its supply chain caused or tolerated by the Supplier in its own business or within its supply chain, or insufficient support in preventing or detecting serious violations, ADM shall be entitled to especially suspend the Contract or terminate the Contract without notice, if the violation has not been remedied within a reasonable period of time or the required support has not been provided within a reasonable period of time. A suspension shall not preclude a later termination without notice for the same breach. ADM shall also be entitled to suspend the Agreement only partially or to terminate it without notice.

1.2.3 The Supplier shall indemnify ADM against any costs incurred by ADM as a result of a legitimate concern of a breach of human rights and

environmental requirements in Supplier's own business or within its supply chain. The indemnity shall in particular include the costs resulting from the suspension or termination without notice, including, but not limited to, third party claims, fines and enforcement costs. Any limitation of the obligation to indemnify agreed elsewhere shall not apply.

1.3 The Supplier commits to taking the human rights and environmental requirements implications of its decisions into account at all times and to working towards the full implementation of the United Nations Guiding Principles on Business and Human Rights (UNGPs).

1.4 The Supplier will select suppliers that have the financial, managerial, and legal capacity to meet both the commercial and the human rights and environmental requirements under the contract.



## ADM EMEA Einkaufsbedingungen – Human Nutrition (Flavors, SI, H&W) ("AGBs")

### 1. Allgemeines

1.1 Alle Bestellungen, Verträge und Beschaffungsvorgänge von und mit dem jeweiligen ADM-Unternehmen, insbesondere, aber nicht ausschließlich durch:

- ADM Wild Europe GmbH & Co. KG	(Deutschland)
- ADM Wild Nauen GmbH	(Deutschland)
- Erich Ziegler GmbH	(Deutschland)
- Wild Flavors Austria GmbH	(Österreich)
- ADM Wild Netherlands B.V.	(Niederlande)
- ADM Specialty Ingredients (Europe) B.V.	(Niederlande)
- Fuerst Day Lawson (Europe) B.V.	(Niederlande)
- ADM Wild UK Ltd.	(UK)
- ADM Protexin Ltd.	(UK)
- Fuerst Day Lawson Ltd.	(UK)
- Fuerst Day Lawson (U.S.A.) Ltd.	(UK)
- Totally Natural Solutions Ltd.	(UK)
- ADM Wild Valencia, S.A.U.	(Spanien)
- Biopolis, S.L.	(Spanien)
- Wild Polska Sp. z o.o.	(Polen)
- ADM Wild Gida San ve Tic	(Türkei)
- ADM Wild SEE Kft.	(Ungarn)
- Wild Flavors Middle East FZE	(VAE)
- ADM Denmark A/S	(Dänemark)
- Société Industrielle des Oléagineux, S.A.S	(Frankreich)
- SOJAPROTEIN D.O.O. Bečej	(Serbien)
- ADM Cork H&W Ltd.	(Irland)

(im Folgenden "Käufer") und dem Lieferanten ("Verkäufer") von Dienstleistungen oder Waren ("Waren") unterliegen diesen AGB.

1.2 Es gelten ausschließlich diese AGB. Abweichende, entgegenstehende oder ergänzende Allgemeine Geschäftsbedingungen des Verkäufers werden nur dann und insoweit Vertragsbestandteil, als der Käufer ihrer Geltung ausdrücklich und schriftlich zugestimmt hat. Die vorbehaltlose Entgegennahme von Waren oder die Bezahlung von Waren gilt nicht als Zustimmung zu den allgemeinen Geschäftsbedingungen des Verkäufers.

1.3 Die AGB gelten auch für zukünftige Geschäfte, selbst wenn der Käufer sich nicht ausdrücklich auf diese AGB beruft. Die Ausführung einer Bestellung bzw. eines Kaufvertrages gilt als Zustimmung zu den AGB des Käufers, auch wenn der Verkäufer den Vertrag durch abweichende Bedingungen genehmigt hat. Die AGB sind ein wesentlicher Bestandteil des Kaufvertrages/der Bestellung.

1.4 Rechtserhebliche Erklärungen und Anzeigen, die der Verkäufer abgibt, bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform, d.h. der Textform (z.B. Brief, E-Mail, Fax). Gesetzliche Bestimmungen bleiben unberührt.

### 2. Bestellungen, Vertragsabschlüsse, Angebote, Abweichungen

2.1 Bestellungen des Käufers sind nur dann rechtsverbindlich, wenn sie gemäß Ziffer 1.4 schriftlich erteilt werden. Mündliche Bestellungen, Änderungen oder Ergänzungen der Bestellung sind nur verbindlich, wenn der Käufer sie gemäß Ziffer 1.4 schriftlich bestätigt hat.

2.2 Mit der Annahme des Bestellscheins erkennt der Verkäufer an, dass er über die Art der Leistung und den Leistungsumfang informiert ist. Die vom Käufer gestellten Anforderungen, insbesondere Spezifikationen, sind verbindlich. Bei offensichtlichen Irrtümern, Schreib- und Rechenfehlern in den von dem Käufer vorgelegten Unterlagen, Zeichnungen, Plänen und sonstigen Vorgaben besteht für den Käufer keine Verbindlichkeit. Der Verkäufer ist verpflichtet, den Käufer auf solche Fehler hinzuweisen, damit der Käufer falsche oder fehlende Angaben berichtigen kann.

2.3 Im Rahmen einer laufenden Geschäftsbeziehung gilt eine Bestellung nach Ablauf von fünf (5) Werktagen nach Auftragserteilung als vom Verkäufer angenommen.

### 3. Konformität von Lebensmitteln, Verbrauchsgüter und anderen Gegenständen

3.1 Bei Lebensmittelbestellungen garantiert der Verkäufer dem Käufer mit der Annahme der Bestellung, dass die Waren den vereinbarten Spezifikationen entsprechen und dass die Waren den geltenden zwingenden gesetzlichen Bestimmungen, insbesondere dem Lebensmittelrecht, genügen.

3.2 Gesetzlich zugelassene Zusatzstoffe und Stoffe, die Zusatzstoffen im Sinne des EU-Zusatzstoffrechts oder anderer anwendbarer Rechtsvorschriften gleichgestellt sind, dürfen unabhängig davon, ob sie

kennzeichnungspflichtig sind oder nicht, nur dann in bestellten Waren enthalten sein, wenn der Käufer darüber informiert wurde und sein ausdrückliches Einverständnis dazu erklärt hat. Die Annahme von Waren gilt nicht als Zustimmungserklärung.

3.3 Im Falle der Bestellung von Waren als Verbrauchsgüter, d.h. von Gegenständen, die für die Herstellung, die Behandlung, das Inverkehrbringen oder den Verzehr von Lebensmitteln bestimmt sind, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese einwirken können, garantiert der Verkäufer dem Käufer hiermit, dass bei der Herstellung solcher Verbrauchsgüter (Waren) nur solche Materialien verwendet wurden, gegen die nach dem neusten Stand von Wissenschaft und Technik keine physiologischen Bedenken bestehen. Stellt der Käufer bei der Prüfung der Ware/bei der Lieferung oder nachträglich unzulässige Stoffe/fremde Verunreinigungen im Sinne dieser Ziffer 3 fest, ist der Käufer berechtigt, die Ware zurückzugeben und/oder den Ersatz des Schadens zu verlangen, der dem Käufer durch die Lieferung von Waren mit unzulässigen Stoffen/fremden Verunreinigungen entstanden ist.

3.4 Der Verkäufer garantiert, dass die gelieferten Waren, ihre Vorprodukte oder die bei der Herstellung verwendeten technischen Hilfsmittel keine gentechnisch veränderten Proteine oder gentechnisch veränderte DNA enthalten, was durch wissenschaftlich anerkannte Verfahren festgestellt wird. Im Falle von Abweichungen hiervon ist die schriftliche Zustimmung des Käufers einzuholen. Darüber hinaus müssen die Waren, einschließlich der Zusatzstoffe und Aromen, gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen der Europäischen Union und allen anderen anwendbaren gesetzlichen Bestimmungen deutlich gekennzeichnet sein.

3.5 Bei Aufträgen, die keine Lebensmittel sind, garantiert der Verkäufer dem Käufer mit der Annahme des zugrundeliegenden Auftrages, dass die Ware den vereinbarten Spezifikationen und dem vorgesehenen Verwendungszweck entspricht und, falls weder offensichtlich noch schriftlich vorhanden, die handelsübliche Qualität und bei technischen Materialien dem neuesten Stand von Wissenschaft und Technik entspricht.

### 4. Preise, Zahlungsbedingungen, Aufrechnungs- und Zurückbehaltungsrechte, Abtretungsverbot

4.1 Die Bestellpreise sind verbindlich. Alle Preise enthalten die gesetzliche Mehrwertsteuer, auch wenn sie nicht gesondert ausgewiesen ist.

4.2 Soweit nichts anderes vereinbart ist, schließt der Preis alle Leistungen und Nebenleistungen des Verkäufers (z.B. Montage und Einbau) sowie Nebenkosten (z.B. ordnungsgemäße Verpackung, Transportkosten einschließlich etwaiger Transport- und Haftpflichtversicherung) ein.

4.3 Der Preis ist - soweit sich aus dem geltenden Recht gemäß Ziffer 17.2 nichts anderes ergibt - innerhalb von 60 Kalendertagen ab vollständiger Lieferung und Leistung (einschließlich einer etwa vereinbarten Abnahme) sowie Zugang einer ordnungsgemäßen Rechnung zur Zahlung fällig. Bei erheblichen Beanstandungen (z.B. Mängelrügen und fehlerhaften Rechnungen) beginnt die Zahlungsfrist erst nach Klärung der Beanstandungen. Für die Rechzeitigkeit von Überweisungen ist das Datum der Banküberweisung maßgebend, wobei der Käufer für Verzögerungen, die durch die beteiligten Kreditinstitute verursacht werden, nicht verantwortlich ist.

4.4 Der Käufer ist jederzeit berechtigt, eine Forderung des Verkäufers gegen den Käufer mit einer Forderung des Käufers gegen den Verkäufer zu verrechnen, unabhängig davon, ob es sich um eine gegenwärtige oder künftige, fällige oder nicht fällige Forderung handelt und unabhängig davon, ob eine der Forderungen aus diesem Vertrag hervorgeht oder nicht. Darüber hinaus ist der Käufer berechtigt, die Einrede des nicht erfüllten Vertrages geltend zu machen. Insbesondere ist der Käufer berechtigt, fällige Zahlungen zurückzuhalten, solange er noch Forderungen gegen den Verkäufer hat.

4.5 Der Käufer ist ferner berechtigt, mit Forderungen, die dem Käufer oder anderen Unternehmen der Unternehmensgruppe des Käufers, einschließlich verbundener Unternehmen, gegen den Verkäufer zustehen, mit Forderungen des Verkäufers gegen den Käufer aufzurechnen.

4.6 Aufrechnungs- und Zurückbehaltungsrechte stehen dem Verkäufer nur zu, wenn die Gegenansprüche rechtskräftig festgestellt oder durch ausdrückliche schriftliche Bestätigung des Käufers unbestritten sind.

4.7 Der Verkäufer ist nicht berechtigt, Ansprüche aus dem Vertragsverhältnis an Dritte oder verbundene Unternehmen abzutreten.

## **5. Liefertermin**

5.1 Die vereinbarten Lieferfristen und -termine sind verbindlich.

5.2 Die Lieferfristen beginnen mit dem Datum der Bestellung. Bis zum Ablauf der Lieferfrist bzw. des Liefertermins muss die Ware an dem vom Käufer angegebenen Ort eingegangen sein. Sind Verzögerungen zu erwarten, so hat der Verkäufer den Käufer unverzüglich zu benachrichtigen.

5.3 Bei grenzüberschreitenden Lieferungen hat der Verkäufer dem Käufer stets 14 Tage vor dem Liefertermin mitzuteilen, dass der Liefertermin eingehalten werden wird.

5.4 Erfüllt der Verkäufer seine Verpflichtungen nicht oder nicht innerhalb der vereinbarten Lieferzeit oder kommt er in Verzug, so bestimmen sich die Rechte des Käufers - insbesondere auf Rücktritt und Schadensersatz - nach den gesetzlichen Vorschriften. Kommt der Verkäufer in Verzug, so ist der Käufer berechtigt, nach Setzung einer Nachfrist von höchstens 14 Tagen - es sei denn eine Fristsetzung ist entbehrlich - entweder eine Ersatzlieferung zu verlangen oder vom Vertrag zurückzutreten.

5.5 Eine Teilerfüllung beendet den Verzug nicht.

5.6 Beschafft sich der Käufer aufgrund von Lieferverzögerungen die Ware anderweitig, z.B. bei Ersatzverkäufern, so trägt der Verkäufer sämtliche Mehrkosten, insbesondere die Differenz zwischen dem mit dem Verkäufer vereinbarten Preis und dem erhöhten Preis für Fremdlieferungen. Das Recht des Käufers, einen weitergehenden Schaden geltend zu machen, bleibt unberührt.

## **6. Leistungen, Lieferungen, Falschliefungen**

6.1 Soweit nicht ausdrücklich anders vereinbart, trägt der Verkäufer das Beschaffungsrisiko.

6.2 Die Rechnungen sind nach dem Versand der Waren über das vom Käufer benannte Rechnungsstellungssystem einzureichen. Jeder Lieferung sind zwei Kopien des Lieferscheins mit Brutto-, Durchschnitts- und Nettogewicht beizufügen. Im Falle von Importen sind die erforderlichen Dokumente mit den Waren zu liefern.

6.3 Auf Rechnungen, Lieferscheinen und im Schriftverkehr sind die vollständige Bestellnummer und das Bestelldatum des Käufers anzugeben. Fehlt der Lieferschein oder ist die Rechnung unvollständig, so hat der Käufer für hieraus resultierende Verzögerungen in der Bearbeitung und Bezahlung nicht einzustehen. Verlangt der Käufer Versandanzeigen, so sind diese vor dem Versanddatum der Lieferung zu erstellen.

6.4 Weichen die Lieferländer oder der Lieferursprung von den vertraglichen Vereinbarungen ab, ist der Käufer berechtigt, die Annahme der Ware zu verweigern und die entstandenen Mehrkosten zu verlangen. Bei nicht rechtzeitiger, unvollständiger oder fehlerhafter Dokumentation ist der Käufer berechtigt, die Annahme zu verweigern und den daraus entstehenden Schaden uneingeschränkt geltend zu machen.

6.5 Mehrkosten und Schäden, die durch fehlerhafte Lieferungen entstehen, gehen zu Lasten des Verkäufers. Dies gilt auch bei Lieferungen an einen vom Käufer als Empfänger benannten Dritten.

## **7. Gefahrenübergang, Verpackung**

7.1 Sofern nichts anderes vereinbart ist, erfolgen alle Sendungen auf Gefahr des Verkäufers Delivery Duty Paid (DDP) Incoterms 2020 gewöhnlicher Geschäftssitz des Käufers.

7.2 Kostenpflichtige Verpackungen (außer Kartons) werden nach Rückgabe zum vollen Wert gutgeschrieben, es sei denn, sie sind durch Verschulden des Käufers beschädigt worden.

## **8. Gewährleistung**

8.1 Bei Sach- und Rechtsmängeln und/oder sonstigen Pflichtverletzungen durch den Verkäufer gelten die gesetzlichen Vorschriften, soweit sich aus diesem Dokument oder dem zugrunde liegenden Vertrag nichts anderes ergibt.

8.2 Die Annahme der Ware erfolgt stets unter dem Vorbehalt etwaiger Mängelrügen. Dem Käufer stehen auch dann Mängelansprüche zu, wenn der Mangel infolge grober Fahrlässigkeit des Käufers unbekannt oder verborgen geblieben ist.

8.3 Die gesetzlichen Untersuchungs- und Rügepflichten gelten mit den nachfolgenden Einschränkungen: Die Untersuchungspflicht des Käufers beschränkt sich auf Mängel, die bei der Wareneingangs- und Lieferscheinprüfung durch den Käufer visuell erkennbar sind (z.B. Transportschäden, einschließlich Falsch- und Minderlieferung), oder auf Stichproben bei der Qualitätskontrolle. Werden besondere

Abnahmeverfahren vereinbart, so besteht keine Untersuchungspflicht. Die Rügepflicht des Käufers für später entdeckte Mängel bleibt hiervon unberührt. Unabhängig von der Untersuchungspflicht des Käufers ist die Rüge (Mängelanzeige) rechtzeitig, wenn sie innerhalb von zehn (10) Werktagen nach Entdeckung oder bei offensichtlichen Mängeln innerhalb von zehn (10) Werktagen nach Ablieferung erfolgt. Die Mängelrüge kann vom Käufer auch dann erhoben werden, wenn die Ware verarbeitet und verkauft worden ist. Im Falle eines Transportschadens muss die Rüge innerhalb von zehn (10) Arbeitstagen nach der Entdeckung erfolgen.

8.4 Im Falle von Nachbesserungsarbeiten oder Ersatzlieferungen beginnt eine neue Gewährleistungsfrist zu laufen.

8.5 Die Nacherfüllung umfasst auch den Ausbau der mangelhaften Ware und den erneuten Einbau, soweit die Ware ihrer Art und ihrem Verwendungszweck entsprechend in ein anderes Produkt eingebaut worden ist; der gesetzliche Anspruch des Käufers auf Ersatz entsprechender Aufwendungen bleibt unberührt. Die zum Zwecke der Mangelbeseitigung und Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen trägt der Verkäufer auch dann, wenn sich herausstellt, dass tatsächlich kein Mangel vorlag. Bei unberechtigten Mängelrügen haftet der Käufer nicht auf Schadensersatz, es sei denn, dem Käufer wird Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit nachgewiesen.

8.6 Kommt der Verkäufer seiner Verpflichtung zur Nacherfüllung - nach Wahl des Käufers durch Beseitigung des Mangels (Nachbesserung) oder durch Lieferung einer mangelfreien Sache (Ersatzlieferung) - innerhalb einer vom Käufer gesetzten, angemessenen Frist nicht nach, so ist der Käufer berechtigt, den Mangel selbst zu beseitigen und vom Verkäufer Ersatz aller erforderlichen Aufwendungen zu verlangen. Schlägt die Nacherfüllung durch den Verkäufer fehl oder ist sie für den Käufer unzumutbar (z.B. wegen besonderer Eilbedürftigkeit, Gefährdung der Betriebssicherheit oder drohendem Eintritt unverhältnismäßig hoher Schäden), bedarf es keiner Fristsetzung; der Verkäufer ist vom Käufer unverzüglich, nach Möglichkeit vorher, über diese Umstände zu unterrichten.

8.7 Der Ersatz von Folgeschäden (u. a. entgangener Gewinn, Leerlaufzeit, Rufschädigung usw.) oder solcher Schäden, die sich aus Sorgfaltspflichtverletzungen ergeben, bleibt in jedem Fall vorbehalten.

## **9. Garantie, keine Verletzung von Schutzrechten Dritter, Freistellung**

9.1 Gemäß Ziffer 9.1 und 9.2 garantiert der Verkäufer hiermit, dass die von ihm gelieferten Waren keine Schutzrechte Dritter in Ländern der Europäischen Union oder anderen Ländern, in denen er die Waren herstellt oder herstellen lässt, oder anderen Ländern, in die die Waren geliefert werden, verletzen.

9.2 Der Verkäufer ist verpflichtet, den Käufer von allen Ansprüchen freizustellen, die Dritte gegen den Käufer wegen Verletzung der in Ziffer 9.1 genannten Rechte geltend machen, und dem Käufer alle notwendigen Aufwendungen im Zusammenhang mit dieser Inanspruchnahme zu erstatten.

9.3 Weitergehende gesetzliche Ansprüche des Käufers wegen Rechtsmängeln der an den Käufer gelieferten Ware bleiben unberührt.

9.4 Der Verkäufer stellt den Käufer in vollem Umfang von Ansprüchen Dritter im Zusammenhang mit der Verletzung der in Ziffer 9 beschriebenen Pflichten frei und hält ihn schadlos.

### **9.5 Kartellschäden / Wettbewerbsverstöße**

Der Verkäufer verpflichtet sich, nur Preise und Konditionen anzubieten, die nicht wettbewerbswidrig sind. Wird von den Wettbewerbsbehörden oder von einem Gericht festgestellt, dass der Verkäufer während des Zeitraums, in dem die Waren gekauft wurden, an einem Verstoß gegen das Wettbewerbsrecht beteiligt war, ist der Verkäufer verpflichtet, einen pauschalen Schadensersatz in Höhe von 5 % der von ihm während des Kaufzeitraums für die betreffenden Waren in Rechnung gestellten Beträge zuzüglich der gesetzlichen Zinsen zu zahlen. Der Verkäufer hat das Recht nachzuweisen, dass dem Käufer kein oder ein geringerer Schaden als die genannten 5 % entstanden ist. Der Käufer ist berechtigt, weitergehende vertragliche oder gesetzliche Schadensersatzansprüche wegen des Verstoßes gegen das Wettbewerbsrecht geltend zu machen. Der Verkäufer wird dem Käufer die zur Beurteilung des Bestehens und des Umfangs solcher Ansprüche erforderlichen Informationen zur Verfügung stellen. Die Schadensersatzpflicht besteht auch dann, wenn die Geschäftsbeziehung zum Zeitpunkt der Feststellung des Wettbewerbsverstößes beendet ist.

## **10. Produkthaftung**

10.1 Der Verkäufer haftet für alle durch die gelieferte Ware verursachten und von Dritten geltend gemachten Ansprüche wegen Personen- oder Sachschäden und ist verpflichtet, den Käufer von allen Ansprüchen Dritter freizustellen und schadlos zu halten.

10.2 Im Rahmen seiner Freistellungsverpflichtung ist der Verkäufer verpflichtet, etwaige Aufwendungen zu erstatten, die sich aus oder im Zusammenhang mit einer Inanspruchnahme Dritter einschließlich der Aufwendungen für rechtmäßige behördlich angeordnete oder auf eigene Rechnung durchgeführte Rückrufaktionen des Käufers ergeben. Über Inhalt und Umfang von Rückrufmaßnahmen wird der Käufer den Verkäufer - soweit zumutbar - unterrichten und ihm Gelegenheit zur Stellungnahme geben. Weitergehende gesetzliche Ansprüche bleiben hiervon unberührt.

10.3 Der Verkäufer ist verpflichtet, auf eigene Kosten eine Produkthaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mindestens zwanzig (20) Millionen Euro zu unterhalten, die auch das Risiko von Rückrufmaßnahmen einschließt, soweit im Einzelfall nichts anderes vereinbart ist. Auf Verlangen wird der Verkäufer dem Käufer jederzeit eine Kopie der Haftpflichtversicherungspolice übermitteln.

## **11. Garantie, Einhaltung des Mindestlohngesetzes, Pflichten des Verkäufers**

11.1 Der Verkäufer verpflichtet sich, die gesetzlichen Bestimmungen über die Zahlung des gesetzlichen Mindestlohns an seine Beschäftigten und die von ihm beschäftigten Leiharbeitnehmer einzuhalten sowie für seine Beschäftigten die Beiträge zur Sozial- und Unfallversicherung sowie die Beiträge zu den Urlaubskassenverfahren der Sozialkassen zu zahlen.

11.2 Der Verkäufer ist verpflichtet, die Garantie gemäß Ziffer 11.1 auch von seinen Subunternehmern und Leiharbeitsfirmen zu verlangen und die Einhaltung dieser Anforderungen regelmäßig zu überprüfen; die Einschaltung von Subunternehmern, Leiharbeitsfirmen und sonstigen Dritten zur Erfüllung vertraglicher Verpflichtungen bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung des Käufers.

11.3 Ein Verstoß gegen die Verpflichtungen aus dieser Bestimmung berechtigt den Käufer zur fristlosen Kündigung aus wichtigem Grund.

11.4 Der Verkäufer haftet für alle Schäden, die dem Käufer aufgrund von Fahrlässigkeit oder unzureichender Erfüllung der Sorgfalts- und Überprüfungspflicht des Verkäufers entstehen. Der Verkäufer stellt den Käufer ausdrücklich von jeglicher Haftung in diesem Zusammenhang frei.

11.5 Der Käufer behält sich das Recht vor, Nachweise über die Einhaltung der vorgenannten Verpflichtungen zu verlangen. Der Verkäufer erteilt dem Käufer hiermit ausdrücklich und unwiderruflich die Vollmacht, auch von den zur Erfüllung der Pflichten des Verkäufers eingesetzten Beschäftigten und Leiharbeitnehmern des Verkäufers unmittelbar Auskünfte über die Einhaltung der Mindestlohnpflicht zu verlangen. Der Verkäufer ist verpflichtet, dem Käufer jederzeit Auskunft darüber zu erteilen, welche Beschäftigten und Leiharbeitnehmer zur Erfüllung der Pflichten des Verkäufers eingesetzt wurden. Der Käufer ist berechtigt, diese Angaben durch Kontrollen zu überprüfen.

11.6 Der Verkäufer ist ferner verpflichtet, dem Käufer so früh wie möglich mitzuteilen, ob ihm in der Vergangenheit Verstöße im Sinne von Ziffer 11.1 vorgeworfen wurden; der Verkäufer wird den Käufer unverzüglich über mögliche Verstöße, die ihm bekannt werden, informieren.

## **12. Geheimhaltung, Auftragsunterlagen**

12.1 Die Geheimhaltungsverpflichtung gemäß Ziffer 12. gilt für alle Informationen, Daten, Zeichnungen und Kenntnisse jeglicher Art - ob mit oder ohne Vertraulichkeitsvermerk -, die der Käufer und/oder verbundene Unternehmen dem Verkäufer im Rahmen des Geschäftskontakts und/oder des Geschäfts in mündlicher, schriftlicher, grafischer, maschinenlesbarer, elektronischer und/oder sonstiger Form offenbaren oder von denen der Verkäufer in sonstiger Weise Kenntnis erlangt (**"Geheimhaltungsbedürftige Informationen"**).

12.2 Zu den vertraulich zu behandelnden Informationen im Sinne von Abschnitt 12.1 gehören unter anderem,

- a) Abbildungen, Pläne, Zeichnungen, Ausführungsanweisungen, Produktbeschreibungen;
- b) etwaiges Know-how, insbesondere, aber nicht ausschließlich, Rezepturen, jegliches Wissen über Herstellung, Handhabung, Grundlagen und Funktionen sowie Verarbeitungsanleitung oder die Spezifikationen;
- c) sämtliche sonstigen Geschäfts- und Betriebsgeheimnisse, Bilanzen, Finanzierungsinformationen, Liefermengen, Preise und Geschäftsbeziehungen;
- d) sämtliche wichtigen Leistungsindikatoren und sonstigen Spezifikationen;
- e) sämtliche Unterlagen technischen, chemischen, geschäftlichen oder sonstigen Art;
- f) die Durchführung des Geschäfts sowie die Verhandlungen des Käufers mit dem Verkäufer und deren Inhalt im Zusammenhang mit einem Liefervertrag;
- g) sämtliche Unterlagen und Informationen, die technischen und organisatorischen Geheimhaltungsmaßnahmen unterliegen und als

vertraulich gekennzeichnet sind oder die aufgrund der Art der Information oder der Umstände der Übermittlung als vertraulich anzusehen sind.

12.3 Der Verkäufer verpflichtet sich, alle der Geheimhaltung unterliegenden Informationen streng vertraulich zu behandeln und angemessene Geheimhaltungsmaßnahmen zu ergreifen, um den unbefugten Zugriff durch Dritte zu verhindern. Als **"Dritte"** gelten in diesem Zusammenhang nicht die Beschäftigten des Verkäufers, die für die Abwicklung des Liefervertrags zwingend Zugang zu den vertraulich zu behandelnden Informationen benötigen.

12.4 Der Verkäufer verpflichtet sich gegenüber dem Käufer insbesondere, aber nicht ausschließlich, zu

a) nur solchen Beschäftigten Zugang zu den Geheimhaltungsbedürftigen Informationen einzuräumen, welche diese aufgrund ihrer Tätigkeit zwingend erhalten müssen und die ihrerseits Regelungen unterworfen sind, die mindestens ebenso streng sind wie die in Ziffer 12. enthaltenen Verpflichtungen.

b) die der Geheimhaltung unterliegenden Informationen nicht ohne unsere vorherige schriftliche Zustimmung an Dritte weiterzugeben.

c) die der Geheimhaltung unterliegenden Informationen ausschließlich für den internen Zweck der Ausführung der Bestellung oder sonstiger vereinbarter vertraglicher Verpflichtungen zu verwenden und darüber hinaus weder direkt noch indirekt kommerziell zu verwerten oder zu vervielfältigen (insbesondere, aber nicht beschränkt auf "Reverse Engineering") oder in sonstiger Weise - auch nicht zum sonstigen persönlichen Gebrauch - zu verwerten oder zu vervielfältigen und in Bezug auf die der Geheimhaltung unterliegenden Informationen keine gewerblichen Schutzrechte - insbesondere, aber nicht beschränkt auf Marken, Designs, Patente oder Gebrauchsmuster - anzumelden. Andernfalls ist die vorherige schriftliche Zustimmung des Käufers erforderlich.

d) bei der Verarbeitung der vertraulich zu behandelnden Informationen die gesetzlichen oder vertraglichen Datenschutzbestimmungen einzuhalten. Dazu gehört, dass die technischen Sicherheitsmaßnahmen dem aktuellen Stand der Technik entsprechen und die Beschäftigten des Verkäufers zur Verschwiegenheit bzw. zur Einhaltung der geltenden Datenschutzbestimmungen verpflichtet werden.

e) die der Geheimhaltung unterliegenden Informationen nicht mechanisch zu kopieren oder anderweitig zu vervielfältigen oder zu scannen (zusammenfassend **"Kopien"**). Davon ausgenommen sind Kopien, die der Verkäufer zwingend für interne Zwecke im Rahmen des Vertragszwecks benötigt. Alle Kopien, die vom Verkäufer angefertigt werden, müssen dieselben Eigentümer- und Vertraulichkeitsvermerk des Käufers tragen, die auf den Originaldokumenten erscheinen, es sei denn, der Käufer hat ausdrücklich schriftlich eine andere Kennzeichnung genehmigt.

12.5 Die Verpflichtungen zur Geheimhaltung gelten nicht für Informationen oder Teile davon, die nachweislich

a) sich zum Zeitpunkt der Offenlegung durch den Käufer bereits im Besitz des Verkäufers befanden und nicht der vom Käufer auferlegten Geheimhaltungspflicht unterliegen; oder

b) vom Käufer ausdrücklich und schriftlich freigegeben wurden; oder

c) über die Presse oder andere der Öffentlichkeit zugängliche Quellen öffentlich zugänglich sind; oder

d) eine andere Partei dem Verkäufer in rechtlich zulässiger Weise zugänglich gemacht hat; oder

e) der Verkäufer unabhängig von der Kenntnis der Geheimhaltungsbedürftigen Informationen entwickelt hat oder hat entwickeln lassen.

Die Beweislast für das Vorliegen der oben genannten Umstände, die eine Ausnahme darstellen, liegt beim Verkäufer.

12.6 Ist der Verkäufer nach geltendem Recht oder aufgrund behördlicher oder gerichtlicher Anordnung verpflichtet, geheimhaltungsbedürftige Informationen offen zu legen, wird er den Käufer unverzüglich schriftlich informieren und ihm - soweit möglich - in angemessenem Umfang die Möglichkeit einräumen, der Offenlegung zu widersprechen und gerichtliche Schutzanordnungen oder andere geeignete Maßnahmen zu ergreifen.

12.7 Alle dem Verkäufer vom Käufer zur Verfügung gestellten Auftragsunterlagen oder vertraulich zu behandelnden Informationen sind und bleiben Eigentum des Käufers. Im Falle des Nichtzustandekommens eines Vertrages oder nach Beendigung der Vertragsbeziehung oder innerhalb von zehn (10) Tagen nach Erhalt unserer schriftlichen Aufforderung hat der Verkäufer schriftlich zu bestätigen, dass die Auftragsunterlagen und/oder die der Geheimhaltung unterliegenden Informationen vernichtet wurden (soweit dies vernünftigerweise möglich



und rechtlich zulässig ist) oder sie an den Käufer zurückzugeben. Ein Zurückbehaltungsrecht an den Unterlagen und/oder den der Geheimhaltung unterliegenden Informationen steht dem Verkäufer nicht zu. Andernfalls haftet der Verkäufer für alle Schäden, die dem Käufer durch die Verletzung der oben genannten Verpflichtung entstehen.

### 13. Eigentumsvorbehalt

Das Eigentum an den Waren geht mit dem Gefahrenübergang der Waren auf den Käufer über, und zwar unbeding und unabhängig davon, ob der Kaufpreis gezahlt wurde. Nimmt der Käufer im Einzelfall das Angebot des Verkäufers zum Eigentumsübergang unter der Bedingung der Zahlung des Kaufpreises an, so erlischt der Eigentumsvorbehalt des Verkäufers spätestens mit Zahlung des Kaufpreises für die gelieferte Ware. Der Käufer ist im Rahmen des ordnungsgemäßen Geschäftsbetriebes auch vor Zahlung des Kaufpreises zur Weiterveräußerung der Ware unter Vorausabtretung der hieraus entstandenen Forderung ermächtigt. Weitergehende Sicherungsmaßnahmen, insbesondere Kontokorrentvorbehalt und verlängerter oder erweiterter Eigentumsvorbehalt, sind unzulässig.

### 14. Verjährungsfrist

14.1 Die wechselseitigen Ansprüche der Vertragspartner verjähren nach den gesetzlichen Vorschriften, soweit nachfolgend nichts anderes bestimmt ist.

14.2 Die allgemeine Verjährungsfrist für Mängelansprüche beträgt drei (3) Jahre ab Gefahrübergang. Die dreijährige Verjährungsfrist gilt entsprechend auch für Ansprüche aus Rechtsmängeln, wobei die gesetzliche Verjährungsfrist für dingliche Herausgabeansprüche Dritter unberührt bleibt; Ansprüche wegen Rechtsmängeln verjähren nicht, solange der Dritte das Recht gegen den Käufer insbesondere mangels Verjährung geltend machen kann.

### 15. Schutz der Daten

Es wird auf die Datenschutzbestimmungen des Käufers verwiesen, die bei Vertragsabschluss zur Verfügung gestellt wurden und unter <https://www.compliance.adm.com> abgerufen werden können.

### 16. Unternehmerische Verantwortung

16.1 Der Verkäufer ist verpflichtet, die unter aufgeführten anwendbaren Verpflichtungen und Richtlinien einzuhalten und danach zu handeln:

<https://www.adm.com/en-us/sustainability/sustainability-reports/>

insbesondere, aber nicht beschränkt auf:

- ADM Verhaltenskodex: <https://www.adm.com/en-us/about-adm/our-company/code-of-conduct/>
- Menschenrechtsrichtlinie (Human Rights Policy): <https://www.adm.com/en-us/sustainability/goals-and-programs/human-rights-policy/>
- Richtlinie zum Schutz der Wälder, der biologischen Vielfalt und der Gemeinschaften (Policy to Protect Forests, Biodiversity and Communities): <https://www.adm.com/en-us/sustainability/goals-and-programs/protecting-biodiversity-forests--communities/>
- Richtlinie für Umwelt, Gesundheit und Sicherheit (Environmental, Health & Safety Policy „EHS“): <https://adm.policytech.com/dotNet/documents/?docid=337704>
- Erwartungen an die Lieferanten (Supplier Expectations) : <https://www.adm.com/en-us/procurement/potential-suppliers/>
- Umgang mit der Nichteinhaltung von Vorschriften durch Lieferanten: <https://www.adm.com/en-us/sustainability/sustainability-reports/managing-supplier-non-compliance-procedure/>

Hat der Käufer seinen Sitz in Deutschland, so hat der Verkäufer darüber hinaus die diesen AGB als Anhang 1 beigefügten Sorgfaltspflichten in der Lieferkette einzuhalten. Hat der Käufer seinen Sitz nicht in Deutschland, so hat der Verkäufer den Inhalt der nachstehenden Klausel zum Lieferkettengesetz (sinngemäß) in Übereinstimmung mit (und) allen Gesetzen und Vorschriften einzuhalten, die

- Gleichwertig oder im Wesentlichen ähnlich sind oder sich aus den Bestimmungen einer oder aus dem Vorschlag für eine RICHTLINIE DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES über die unternehmerische Sorgfaltspflicht im Bereich der Nachhaltigkeit und zur Änderung der Richtlinie (EU) 1918/1837 ergeben;

- Abgeleitet aus oder in Verbindung mit Menschenrechtsverträgen und -konventionen, wie z. B. ICERD, ICCPR, ICESCR, CEDAW, CAT, ICMW, d. h. Sorgfaltspflichten von Unternehmen in der Lieferkette und Menschenrechtsverpflichtungen, wie z. B. aber nicht beschränkt auf, die französische Sorgfaltspflicht, das britische Gesetz über moderne Sklaverei, das Dodd-Frank-Gesetz (French Duty of Vigilance, UK Modern Slavery Act, Dodd Frank Act).

### 16.2 Beschäftigungsbedingungen

a) Der Verkäufer ist verpflichtet, die jeweiligen gesetzlichen Vorschriften über die Behandlung von Arbeitnehmern, den Schutz der Umwelt und die Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz einzuhalten und sich zu bemühen, negative Auswirkungen auf Mensch und Umwelt bei der Ausübung seiner Tätigkeit zu reduzieren. Darüber hinaus wird der Verkäufer die Prinzipien der Global Compact Initiative der Vereinten Nationen beachten. Diese betreffen den Schutz der internationalen Menschenrechte, das Recht auf Tarifverhandlungen, die Abschaffung von Zwangs- und Kinderarbeit, die Beseitigung von Diskriminierungen bei der Einstellung und Beschäftigung, die Verantwortung für die Umwelt und die Verhinderung von Korruption. Darüber hinaus wird der Verkäufer die Einhaltung dieser Standards bei seinen eigenen Lieferanten fördern und einfordern.

b) Darüber hinaus ist der Verkäufer verpflichtet die Umwelt- Gesundheits- und Sicherheitsbestimmungen des jeweiligen Standortes des Käufers einzuhalten und an Umwelt- Gesundheits- und Sicherheitsanweisungen teilzunehmen sowie Umwelt- Gesundheits- und Sicherheitsanweisungen des Personals des Käufers bzw. von diesem beauftragter Dritter unverzüglich nachzukommen.

c) Der Verkäufer verpflichtet sich zur Einhaltung aller Standards, Verpflichtungen und Leitlinien, die im Basiskodex der Ethical Trading Initiatives (ETI) festgelegt sind, der auf den guten Arbeitspraktiken der Internationalen Arbeitsorganisation (good labour practises of the International Labour Organisation „ILO“) basiert: <https://www.ethicaltrade.org/resources/eti-base-code>.

d) Einhaltung der Beschäftigungsbedingungen

Der Verkäufer verpflichtet sich, dass die an den Käufer gelieferte Ware ohne Verletzung der Grundrechte seiner Beschäftigten, insbesondere nicht durch Kinder- oder Zwangsarbeit, in ausbeuterischer Weise, Gefängnisarbeit oder durch sonstige die Menschenwürde verletzende Arbeit hergestellt worden ist. Der Verkäufer wird alle Arbeitskräfte, die zur Ausführung des Auftrages erforderlich sind, nach den gesetzlichen Vorschriften beschäftigen. Der Verkäufer bestätigt hiermit ausdrücklich, dass er keine Arbeitskräfte illegal beschäftigt. Darüber hinaus ist der Verkäufer für die Gesundheit und Sicherheit seiner Beschäftigten am Arbeitsplatz verantwortlich. Der Verkäufer respektiert das Recht seiner Arbeitnehmer, Gewerkschaften beizutreten und erkennt deren Recht auf Tarifverhandlungen an.

e) Allgemeines Gleichbehandlungsgesetz

Der Verkäufer ist verpflichtet, seine Beschäftigten regelmäßig einer Unterweisung gemäß der geltenden Arbeits- und Gleichbehandlungsgesetze zu unterziehen, die den Schutz vor Benachteiligung oder Ungleichbehandlung aufgrund von Rasse, ethnischer Herkunft, Geschlecht, Religion, politischer Einstellung, Behinderung, Alter oder sexueller Orientierung betreffen. Auf Verlangen ist dem Käufer ein Nachweis über diese Unterweisungen vorzulegen. Sollte der Käufer aufgrund einer Benachteiligung, die durch Beschäftigte des Verkäufers verursacht wird, haftbar gemacht werden, so stellt der Verkäufer den Käufer von jeglicher Haftung, Nachteilen und Schäden frei.

### 16.3 Schutz der Umwelt

Der Verkäufer ist im Rahmen seiner unternehmerischen Verantwortung verpflichtet, dafür Sorge zu tragen, dass die Gesetze zum Schutz der Umwelt bei oder im Zusammenhang mit der Herstellung und dem Vertrieb seiner Produkte eingehalten werden. Insbesondere ist der Verkäufer verpflichtet, die von ihm zu liefernden Waren nur in Verpackungen zu versenden, die nach Art, Form und Größe umweltverträglich sind und den einschlägigen nationalen als auch EU rechtlichen Vorgaben, insbesondere die EU Directive 2018/852 in ihrer jeweils aktuellen Form bzw. entsprechende Nachfolgerichtlinien und/oder -verordnungen, entsprechen.

Soweit die Waren der Verordnung (EU) Nr. 2023/1115 über Entwaldung und Waldschädigung und zur Aufhebung der Verordnung (EU) Nr. 995/2010 ("EUDR") unterliegen, muss der Verkäufer dem Käufer alle relevanten Informationen gemäß den Bestimmungen der EUDR vorlegen, insbesondere, aber nicht ausschließlich vor der ersten Lieferung jeder Bestellung ein Dokument, das die Einhaltung der EUDR durch den Verkäufer bestätigt ("Selbsterklärung"), in einer Form, die der Käufer dem Verkäufer vorlegt, und, falls der Verkäufer verpflichtet ist, die Sorgfalterklärung(en) ("DDS") gemäß den Anforderungen der EUDR abzugeben, bei jeder Lieferung die Referenznummer der DDS. Der Verkäufer informiert den Käufer unverzüglich über alle Änderungen der DDS unter den dem Käufer mitgeteilten Referenznummern.

## 16.4 SMETA/SEDEX

- a) Der Verkäufer ist verpflichtet, seinen Hauptgeschäftssitz und alle an der Belieferung des Käufers beteiligten Standorte weltweit unverzüglich beim AIM-PROGRESS Supplier Ethical Data Exchange ("SEDEX") zu registrieren.
- b) Der Verkäufer muss dem Käufer alle Lieferstandorte nennen.
- c) Der Verkäufer füllt den Fragebogen zur Selbsteinschätzung ("SAQ") für jeden Lieferstandort unverzüglich online über SEDEX aus.
- d) Der Verkäufer stellt sicher, dass alle seine SEDEX- und SAQ-Informationen auf dem neuesten Stand sind und mindestens jährlich aktualisiert werden, und dass der Käufer Zugang zu den SAQ für jeden Lieferstandort hat.
- e) Der Käufer kann als Ergebnis einer SAQ weitere Informationen anfordern oder den Verkäufer auffordern, einen Plan zur Mängelbehebung (corrective action plan "CAP") zu erstellen, und der Verkäufer muss dieser Aufforderung nachkommen.
- f) Auf Verlangen des Käufers wird der Verkäufer für jeden vom Käufer zu benennenden Lieferstandort ein Audit durch einen vom Käufer zugelassenen Auditor durchführen lassen oder der Verkäufer kann die Ergebnisse und den Bericht eines bereits an diesem Lieferstandort durchgeführten Audits vorlegen, so dass der Käufer entscheiden kann, ob er es (ganz oder teilweise) akzeptiert und den Umfang eines neuen Audits entsprechend anpasst.
- g) Der Käufer kann in regelmäßigen Abständen erneute Audits für jeden Lieferstandort entsprechend seiner Einschätzung des Geschäftsrisikos verlangen; und
- h) Der Verkäufer trägt alle mit diesem Abschnitt verbundenen Kosten (einschließlich, aber nicht beschränkt auf die Kosten der SEDEX-Registrierung und des Audits), mit Ausnahme der internen Kosten des Käufers.

## 16.5 Allgemeine Bestimmungen

Im Hinblick auf die vorgenannten Regelungen dieser Ziffer 16:

- a) Der Verkäufer ist verpflichtet, den Käufer unverzüglich über alle Risiken der Nichteinhaltung zu unterrichten und in vollem Umfang und nach Treu und Glauben zu kooperieren, um das Risiko zu mindern.
- b) Der Käufer ist berechtigt, vom Verkäufer zusätzliche einschlägige Informationen zu verlangen und/oder unabhängige Untersuchungen oder Audits beim Verkäufer durchzuführen.
- c) Im Falle der Nichterfüllung durch den Verkäufer ist der Käufer unbeschadet weitergehender Schadensersatzansprüche berechtigt, nach Setzung einer Nachfrist zur Beseitigung der Pflichtverletzung vom Vertrag zurückzutreten oder diesen zu kündigen.

## 16.6 Handelsbeschränkungen

Jede Partei erkennt an, dass sie Export- und anderen Handelskontrollen, einschließlich Lizenzanforderungen, unterliegen kann, die den Verkauf, die Wiederausfuhr und/oder die Weitergabe der Waren gemäß den geltenden Gesetzen und Vorschriften eines Landes oder einer internationalen Institution in einer anwendbaren Gerichtsbarkeit oder dem Ursprungsland der Waren einschränken (zusammenfassend als "Handelsbeschränkungen" bezeichnet). Jede Partei erklärt sich damit einverstanden und verpflichtet sich gegenüber der anderen Partei, dass sie und ihre Beauftragten, Auftragnehmer und Vertreter die Anforderungen aller anwendbaren Handelsbeschränkungen bei der Erfüllung aller Verträge und Lieferungen, die sich aus den vom Käufer ausgestellten Kaufunterlagen einschließlich dieser AGB ergeben oder damit in Zusammenhang stehen, in vollem Umfang einhalten werden.

## 17. Schlussbestimmungen

17.1 Erfüllungsort und Gerichtsstand für alle Verpflichtungen aus oder im Zusammenhang mit einem Liefervertrag und diesen AGB ist der Geschäftssitz des Käufers oder nach Wahl des Käufers der Geschäftssitz des Verkäufers.

17.2 Für alle Rechtsbeziehungen zwischen den Vertragspartnern bzw. deren Rechtsnachfolgern wird das Recht am Sitz des vertragsschließenden Käufers vereinbart.

17.3 Sollten einzelne Bestimmungen dieser AGB rechtsunwirksam sein oder werden, so wird dadurch die Gültigkeit der übrigen AGB nicht berührt. Anstelle der unwirksamen oder fehlenden Bestimmung gilt eine rechtswirksame Bestimmung als vereinbart, die dem angestrebten wirtschaftlichen Zweck entspricht, wie er vom Käufer mit dem Verkäufer vereinbart worden wäre, wenn Käufer und Verkäufer diesen Punkt bedacht hätten.

\*\*\*

## Anhang 1: Sorgfaltspflichten in der Lieferkette :

Der Verkäufer (im Folgenden "Lieferant") ist verpflichtet, die ADM-Richtlinie zum Schutz der Wälder, der biologischen Vielfalt und der Gemeinschaften, Richtlinie für Umwelt, Gesundheit und Sicherheit sowie die ADM-Menschenrechtsrichtlinie einzuhalten (<https://www.adm.com/en-us/sustainability/sustainability-reports/>). Wenn der Käufer seinen Sitz in Deutschland hat, gilt zusätzlich die folgende Klausel.

### 1. Menschenrechte und Umweltstandards

1.1 Der Lieferant ist verpflichtet, die menschenrechtlichen und umweltrechtlichen Bestimmungen und Standards einzuhalten, auf die in der jeweiligen Fassung des *Lieferkettensorgfaltspflichtenengesetzes* Bezug genommen wird ("**Menschenrechts- und Umweltanforderungen**").

1.1.1 Der Lieferant unterstützt ADM nach bestem Wissen und Gewissen bei der Verhinderung, Behandlung und Behebung von Verstößen gegen Menschenrechte und Umweltgesetze in seinem Unternehmen oder in seiner Lieferkette.

1.1.2 Der Lieferant verpflichtet sich, sicherzustellen, dass er in seiner gesamten Geschäftstätigkeit und entlang seiner Lieferkette wirksame und angemessene interne Verfahren zur Aufdeckung, Verhinderung und Behebung von Verstößen gegen Menschenrechts- und Umweltvorschriften eingerichtet hat. Zu diesem Zweck ist der Lieferant verpflichtet, einschlägige und angemessene Due-Diligence-Verfahren einzuführen und aufrechtzuerhalten, fortlaufende Risikoanalysen durchzuführen und die festgestellten Risiken im Rahmen seiner Möglichkeiten zu beseitigen, indem er beispielsweise die Beschaffungsstrategie, die Einkaufspraktiken, die Schulungen und die Kontrollmechanismen entsprechend anpasst.

1.1.3 Der Lieferant verpflichtet sich, an allen von ADM angebotenen Schulungen teilzunehmen und die dort erworbenen Kenntnisse an seine Beschäftigten und an Dritte in der Lieferkette des Lieferanten entsprechend weiterzugeben.

1.1.4 Der Lieferant verpflichtet sich, in seinem Geschäftsbereich und in Bezug auf seine Lieferkette menschenrechts- und umweltrechtsrelevante Prozesse zu dokumentieren, insbesondere die Einhaltung der sich aus dieser Klausel ergebenden Verpflichtungen nachzuweisen, und ADM die Informationen und Dokumente auf Anfrage unverzüglich zur Prüfung und Bearbeitung zur Verfügung zu stellen sowie weitere relevante Informationen unverzüglich zu übermitteln.

1.1.5 Der Lieferant verpflichtet sich, von ADM durchgeführte oder beauftragte Audits in Bezug auf seinen Betrieb und seine Lieferkette zuzulassen und voll zu unterstützen. Insbesondere ist ADM oder den von ADM beauftragten Dritten Zutritt zu den entsprechenden Räumlichkeiten zu gewähren und die erforderlichen Informationen sind unverzüglich zur Prüfung und Bearbeitung zur Verfügung zu stellen.

1.2 Der Lieferant hat auf Verlangen von ADM unverzüglich ein Konzept zur Vermeidung potenziell drohender Verstöße und/oder ein Konzept zur Beseitigung bestehender Verstöße gegen Menschenrechte und Umweltauflagen in seinem Geschäftsbereich oder entlang seiner Lieferkette vorzulegen. Das Konzept muss insbesondere konkrete, überprüfbare Maßnahmen einschließlich eines Zeitplans für die entsprechende Vermeidung oder Beseitigung der Menschenrechts- und Umweltverstöße enthalten.

1.2.1 Bei begründeter Besorgnis über einen Verstoß gegen Menschenrechte und Umweltauflagen im Unternehmen oder in der Lieferkette des Verkäufers und bei unzureichender Unterstützung zur Verhinderung oder Aufdeckung von Verstößen, einschließlich Verstößen gegen diese Klausel, ist ADM berechtigt, den Vertrag ausnahmsweise ganz oder teilweise auszusetzen, bis die Umstände behoben sind oder die erforderliche Unterstützung geleistet wurde.

1.2.2 Im Falle eines vom Lieferanten verursachten oder geduldeten schwerwiegenden Verstoßes gegen Menschenrechts- und Umweltanforderungen im eigenen Betrieb oder innerhalb seiner Lieferkette oder bei unzureichender Unterstützung bei der Verhinderung oder Aufdeckung schwerwiegender Verstöße ist ADM berechtigt, den Vertrag insbesondere auszusetzen oder fristlos zu kündigen, wenn der Verstoß nicht innerhalb einer angemessenen Frist beseitigt oder die erforderliche Unterstützung nicht innerhalb einer angemessenen Frist geleistet wurde. Eine Aussetzung schließt eine spätere fristlose Kündigung wegen desselben Verstoßes nicht aus. ADM ist auch berechtigt, den Vertrag nur teilweise auszusetzen oder ihn fristlos zu kündigen.

1.2.3 Der Lieferant stellt ADM von allen Kosten frei, die ADM aufgrund der berechtigten Besorgnis eines Verstoßes gegen Menschenrechts- und Umweltvorschriften im Unternehmen des Lieferanten oder innerhalb der Lieferkette des Lieferanten entstehen. Die Entschädigung umfasst insbesondere die Kosten, die sich aus der Aussetzung oder fristlosen Kündigung ergeben, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Ansprüche

Dritter, Geldstrafen und Vollstreckungskosten. Eine an anderer Stelle vereinbarte Einschränkung der Freistellungsverpflichtung findet keine Anwendung.

1.3 Der Lieferant verpflichtet sich, die Auswirkungen seiner Entscheidungen auf die Menschenrechte und die Umwelt jederzeit zu berücksichtigen und auf die vollständige Umsetzung der Leitprinzipien der Vereinten Nationen für Wirtschaft und Menschenrechte (UN Guiding Principles on Business and Human Rights „UNGPs“) hinzuwirken.

1.4 Der Lieferant wählt Lieferanten aus, die über die finanziellen, verwaltungstechnischen und rechtlichen Kapazitäten verfügen, um sowohl die wirtschaftlichen als auch die menschenrechtlichen und ökologischen Anforderungen des Vertrags zu erfüllen.



## ADM EMEA Condiciones de Compra – Human Nutrition (Flavors, SI, H&W) ("CGC")

### 1. General

1.1 Todos los pedidos, contratos y transacciones de adquisición por y con la respectiva empresa ADM, en particular pero no limitado a:

- ADM Wild Europe GmbH & Co. KG	(Alemania)
- ADM Wild Nauen GmbH	(Alemania)
- Erich Ziegler GmbH	(Alemania)
- Wild Flavors Austria GmbH	(Austria)
- ADM Wild Netherlands B.V.	(Países Bajos)
- ADM Specialty Ingredients (Europe) B.V.	(Países Bajos)
- Fuerst Day Lawson (Europe) B.V.	(Países Bajos)
- ADM Wild UK Ltd.	(Reino Unido)
- ADM Protexin Ltd.	(Reino Unido)
- Fuerst Day Lawson Ltd.	(Reino Unido)
- Fuerst Day Lawson (U.S.A.) Ltd.	(Reino Unido)
- Totally Natural Solutions Ltd.	(Reino Unido)
- ADM Wild Valencia, S.A.U.	(España)
- Biopolis, S.L.	(España)
- Wild Polska Sp. z o.o.	(Polonia)
- ADM Wild Gıda San ve Tic	(Turquía)
- ADM Wild SEE Kft.	(Hungría)
- Wild Flavors Oriente Medio FZE	(EAU)
- ADM Denmark A/S	(Dinamarca)
- Société Industrielle des Oléagineux, S.A.S	(Francia)
- SOJAPROTEIN D.O.O. Bečej	(Serbia)
- ADM Cork H&W Ltd.	(Irlanda)

(en adelante "Comprador") y el proveedor ("Vendedor") de servicios o bienes ("Bienes") se registrarán por las presentes CGC.

1.2 Las presentes CGC serán de aplicación exclusiva. Las Condiciones Generales del Vendedor divergentes, contradictorias o complementarias sólo formarán parte del contrato en la medida en que el Comprador haya aprobado explícitamente su validez por escrito. La recepción incondicional de los Bienes o el pago de los mismos no se considerará como aprobación de las Condiciones Generales del Vendedor.

1.3 Las CGC se aplicarán también a futuras transacciones comerciales, incluso cuando el Comprador no haga referencia explícita a estas CGC. La ejecución de cualquier orden de compra o contrato de compra se considerará como la aprobación de las CGC del Comprador, incluso si el Vendedor aprobó el contrato proporcionando condiciones divergentes. Las CGC son un componente esencial del contrato/pedido de compra.

1.4 Todas las declaraciones y notificaciones legalmente relevantes, que sean presentadas por el Vendedor, requieren la forma escrita, es decir, la forma de texto (por ejemplo, carta, correo electrónico, fax), para ser válidas. Las disposiciones legales no se verán afectadas.

### 2. Pedidos, celebración de contratos, ofertas, desviaciones

2.1 Los pedidos del Comprador sólo serán jurídicamente vinculantes si se realizan por escrito de conformidad con la cláusula 1.4. Los pedidos verbales, modificaciones o suplementos del pedido sólo serán vinculantes si el Comprador los ha confirmado por escrito de conformidad con la cláusula 1.4.

2.2 Con la aceptación del documento de pedido, el Vendedor reconoce haber sido informado sobre la prestación y el alcance del servicio. Todos los requisitos estipulados por el Comprador, especialmente las especificaciones, serán vinculantes. El Comprador no estará obligado por errores evidentes, errores tipográficos y cálculos incorrectos en documentos, dibujos, planos y otras directrices facilitadas por el Comprador. El Vendedor está obligado a informar al Comprador de dichos errores para que éste pueda rectificar la información falsa o faltante.

2.3 En el curso de una relación comercial en curso, cualquier pedido se considerará aceptado por el Vendedor transcurridos cinco (5) días hábiles desde la fecha de realización del pedido.

### 3. Conformidad de los productos alimenticios, bienes de consumo y otros artículos

3.1 Para los pedidos de productos alimenticios, el Vendedor garantiza al Comprador, al aceptar cualquier pedido, que los Bienes cumplen las especificaciones acordadas y que los Bienes se ajustan a las disposiciones legales obligatorias aplicables, en particular la legislación alimentaria.

3.2 Los aditivos legalmente permitidos y las sustancias que sean equivalentes a aditivos tal y como se definen en la legislación sobre aditivos de la UE o en cualquier otra legislación aplicable, independientemente de si están sujetos a etiquetado o no, sólo podrán estar contenidos en los Bienes pedidos si el Comprador ha sido informado de ello y ha declarado su aprobación expresa al respecto. La aceptación de los Bienes no se considerará una declaración de aprobación.

3.3 En caso de pedido de Bienes como bienes de consumo, es decir, artículos destinados a ser utilizados para la fabricación, el tratamiento, la comercialización o el consumo de productos alimenticios, que puedan entrar en contacto con productos alimenticios o tener un efecto sobre éstos, el Vendedor garantiza al Comprador que durante la fabricación de dichos bienes de consumo (Bienes) sólo se han utilizado aquellos materiales para los que no existen preocupaciones fisiológicas de acuerdo con el estado más reciente de la ciencia y la tecnología. En caso de que el Comprador descubra sustancias no autorizadas/contaminantes extraños, tal y como se definen en la presente cláusula 3, durante la inspección de los Bienes/en el momento de la entrega o posteriormente, el Comprador tendrá derecho a devolver los Bienes y/o exigir el reembolso de las pérdidas causadas al Comprador como consecuencia de la entrega de Bienes que contengan sustancias no autorizadas/contaminantes extraños.

3.4 El Vendedor garantiza que los Bienes entregados, sus preproductos o aditivos técnicos utilizados durante el proceso de fabricación no contienen proteínas genéticamente alteradas o ADN genéticamente alterado, lo cual se evalúa mediante procedimientos científicamente reconocidos. En caso de desviaciones de lo anterior, se deberá obtener el consentimiento por escrito del Comprador. Además, los Bienes, incluidos los aditivos y sabores, deberán estar claramente etiquetados de conformidad con la normativa legal aplicable de la Unión Europea y cualquier otra normativa legal aplicable.

3.5 En el caso de pedidos que no sean productos alimenticios, el Vendedor garantiza al Comprador mediante la aceptación del pedido subyacente que los Bienes se corresponden con las especificaciones acordadas y la finalidad prevista y, en caso de no ser evidente ni existir por escrito, la calidad habitual en el comercio y, en el caso de materiales técnicos, el estado más reciente de la ciencia y la tecnología.

### 4. Precios, condiciones de pago, derechos de compensación y retención, prohibición de cesión

4.1 Los precios de los pedidos son vinculantes. Todos los precios incluyen el impuesto sobre el valor añadido legalmente aplicable, aunque no se indique por separado.

4.2 Salvo que se estipule lo contrario (y si procede), el precio incluirá todos los servicios y prestaciones auxiliares del Vendedor (por ejemplo, montaje e instalación), así como los costes accesorios (por ejemplo, embalaje adecuado, costes de transporte, incluido el seguro de transporte y de responsabilidad civil, si procede).

4.3 El precio será pagadero -si no se estipula otra cosa en la legislación aplicable de acuerdo con la cláusula 17.2- en un plazo de 60 días naturales a partir de la entrega y ejecución completas (incluida la aceptación acordada, en su caso), así como de la recepción de una factura adecuada. En caso de reclamaciones sustanciales (por ejemplo, avisos de defectos y facturas incorrectas), el plazo de pago comenzará tras la aclaración de las reclamaciones. En lo que respecta a la puntualidad de las transferencias bancarias, la fecha de la transacción de crédito será decisiva, mientras que el Comprador no será responsable de ningún retraso causado por las instituciones financieras implicadas.

4.4 El Comprador tendrá derecho en cualquier momento a compensar cualquier reclamación del Vendedor contra el Comprador contra cualquier reclamación del Comprador contra el Vendedor, ya sea una reclamación presente o futura, liquidada o no liquidada, y ya sea que una reclamación surja o no en virtud de este contrato. Además, el Comprador tendrá derecho a ejercitar la excepción de incumplimiento del contrato. En particular, el Comprador tendrá derecho a retener los pagos vencidos mientras tenga reclamaciones pendientes contra el Vendedor.

4.5 El Comprador también tendrá derecho a compensar las reclamaciones que el Comprador u otras empresas del grupo empresarial del Comprador, incluidas las filiales, puedan tener contra el Vendedor frente a las reclamaciones que el Vendedor pueda tener contra el Comprador.

4.6 El Vendedor sólo tendrá derecho a compensación y retención en caso de contrademandas que se hayan constituido como jurídicamente

vinculantes por orden judicial o sean indiscutibles mediante confirmación expresa por escrito del Comprador.

4.7 El Vendedor no tendrá derecho a ceder a terceros o filiales las reclamaciones derivadas de la relación contractual.

## **5. Fecha de entrega**

5.1 Los plazos y fechas de entrega acordados serán vinculantes.

5.2 Los plazos de entrega comenzarán en la fecha del pedido. Los Bienes deberán haber sido recibidos en el lugar especificado por el Comprador en el momento del vencimiento del plazo de entrega, respectivamente en la fecha de entrega. En caso de que se prevean retrasos, el Vendedor deberá comunicarlos inmediatamente al Comprador.

5.3 En caso de entregas transfronterizas, el Vendedor notificará siempre al Comprador, 14 días antes de la fecha de entrega, el cumplimiento de la fecha de entrega.

5.4 Si el Vendedor no cumple con sus obligaciones o no lo hace dentro del plazo de entrega acordado, o si incurre en incumplimiento, los derechos del Comprador - en particular la resolución y la indemnización - se determinarán conforme a las disposiciones legales aplicables. Si el Vendedor incurriera en incumplimiento, el Comprador tendrá derecho, tras la fijación de un plazo de gracia de un máximo de 14 días -o en la medida en que dicho plazo de gracia no sea superfluo-, bien a exigir una entrega sustitutoria, bien a resolver el contrato.

5.5 El cumplimiento parcial no pondrá fin al incumplimiento.

5.6 En caso de que el Comprador adquiera los Bienes en otro lugar, por ejemplo, de vendedores sustitutos, debido a retrasos en la entrega, el Vendedor correrá con todos los costes adicionales, incluyendo, entre otros, la diferencia entre el precio acordado con el Vendedor y el precio incrementado aplicable a las entregas de terceros. El derecho del Comprador a reclamar otros daños y perjuicios no se verá afectado.

## **6. Rendimiento, entregas, entrega incorrecta**

6.1 A menos que se estipule explícitamente lo contrario, el Vendedor asumirá el riesgo de contratación.

6.2 Las facturas se presentarán tras el envío de los Bienes a través del sistema de facturación designado por el Comprador. A cada entrega se adjuntarán dos copias del albarán con el peso bruto, medio y neto. En caso de importación, los documentos necesarios se adjuntarán a los Bienes.

6.3 El número de pedido completo del Comprador y la fecha del pedido deben constar en las facturas, albaranes de entrega y en la correspondencia escrita. En caso de que falte el albarán o la factura esté incompleta, el Comprador no será responsable de los retrasos resultantes en relación con la tramitación y el pago. En caso de que el Comprador solicite notificaciones de envío, éstas deberán emitirse antes de la fecha de envío de la entrega.

6.4 En caso de que los países o el origen de la entrega difieran de los estipulados en el contrato, el Comprador tendrá derecho a rechazar la aceptación de los Bienes y a reclamar los costes adicionales incurridos. En caso de que la documentación no se emita a tiempo, no esté completa o sea incorrecta, el Comprador tendrá derecho a rechazar la aceptación y a reclamar los daños resultantes sin restricciones.

6.5 Todos los costes adicionales y daños derivados de entregas incorrectas correrán a cargo del Vendedor. Esto también se aplicará en caso de entregas a un tercero designado por el Comprador como destinatario.

## **7. Transferencia del riesgo, embalaje**

7.1 Salvo pacto en contrario, todos los envíos se realizarán por cuenta y riesgo del Vendedor Delivery Duty Paid (DDP) Incoterms 2020 lugar habitual de negocios del Comprador.

7.2 Los embalajes facturados (salvo las cajas de cartón) se abonarán por su valor íntegro tras la devolución, a menos que hayan sido dañados por culpa del Comprador.

## **8. Garantía**

8.1 En caso de defectos materiales, defectos de titularidad y/u otros incumplimientos de obligaciones por parte del Vendedor, se aplicarán las disposiciones legales, a menos que se estipule lo contrario en este documento o en el contrato subyacente.

8.2 La aceptación de los Bienes se realizará siempre bajo reserva de posibles reclamaciones por defectos. El Comprador tendrá derecho incluso entonces a reclamaciones por defectos, si el defecto

permaneciera desconocido u oculto como consecuencia de negligencia grave del Comprador.

8.3 Las obligaciones legales de inspección y notificación se aplicarán con sujeción a las siguientes restricciones: La obligación de investigación del Comprador se limitará a los defectos que puedan ser identificados visualmente durante la inspección por parte del Comprador de los Bienes entrantes y de los documentos de envío (por ejemplo, daños de transporte, incluidos los falsos y la insuficiencia en la entrega), o en comprobaciones al azar durante los procedimientos de control de calidad. Si se acuerdan procedimientos de aceptación específicos, no habrá obligación de investigación. La obligación del Comprador de notificar los defectos descubiertos posteriormente no se verá afectada. Independientemente de la obligación de inspección del Comprador, la reclamación del Comprador (notificación de defectos) se considerará realizada a tiempo si se envía dentro de los diez (10) días hábiles siguientes a la detección o, en caso de defectos aparentes, dentro de los diez (10) días hábiles siguientes a la entrega. La notificación de defectos también puede ser planteada por el Comprador si los Bienes han sido procesados y vendidos. En caso de daños durante el transporte, la reclamación deberá realizarse en el plazo de diez (10) días hábiles desde su descubrimiento.

8.4 En caso de trabajos de mejora o de entregas de sustitución, se iniciará un nuevo período de garantía.

8.5 El cumplimiento suplementario incluye también la retirada de los Bienes defectuosos y la reinstalación, siempre que los Bienes hayan sido instalados en otro producto de acuerdo con su naturaleza y su uso previsto; el derecho legal del Comprador a la compensación de los gastos respectivos no se verá afectado. Los gastos necesarios para el análisis del defecto y el cumplimiento suplementario también correrán a cargo del Vendedor cuando resulte que, de hecho, no había ningún defecto. El Comprador no estará obligado a pagar daños y perjuicios en caso de demandas injustificadas relativas a avisos de defectos, a menos que el Vendedor pueda demostrar dolo o negligencia grave.

8.6 En caso de que el Vendedor no cumpla con su obligación de cumplimiento adicional - a elección del Comprador, mediante la subsanación del defecto (mejora posterior) o mediante la entrega de los Bienes libres de defectos (entrega de sustitución) - dentro de un plazo razonable fijado por el Comprador, éste tendrá derecho a subsanar el defecto por sí mismo y a exigir al Vendedor una indemnización por todos los costes adicionales. Si el cumplimiento suplementario por parte del Vendedor fracasa o es inaceptable para el Comprador (por ejemplo, debido a una urgencia extrema, un riesgo para la fiabilidad operativa o el riesgo inminente de pérdidas irrazonablemente elevadas), no será necesario fijar un plazo; el Comprador deberá notificar al Vendedor inmediatamente dichas circunstancias, si es posible con antelación.

8.7 Queda reservada, en cualquier caso, la indemnización por daños y perjuicios consecuentes (incluidos, entre otros, el lucro cesante, el tiempo de inactividad, los daños a la reputación, etc.) o por daños y perjuicios derivados del incumplimiento del deber de diligencia.

## **9. Garantía, no vulneración de derechos de propiedad de terceros, indemnización**

9.1 De conformidad con la cláusula 9.1 y 9.2, el Vendedor garantiza por la presente que los Bienes entregados por él no infringen ningún derecho de propiedad de terceros en países de la Unión Europea u otros países en los que fabrica los Bienes o manda fabricar los Bienes u otros países a los que se entregarán los Bienes.

9.2 El Vendedor estará obligado a liberar al Comprador de todas las reclamaciones que terceros interpongan contra el Comprador por infracción de los derechos de propiedad intelectual indicados en la cláusula 9.1 y a reembolsar al Comprador todos los gastos necesarios relacionados con dicha reclamación.

9.3 Las reclamaciones legales adicionales del Comprador debidas a defectos en la titularidad con respecto a los Bienes entregados al Comprador no se verán afectadas.

9.4 El Vendedor indemnizará y mantendrá indemne al Comprador en la mayor medida posible con respecto a reclamaciones de terceros en relación con cualquier incumplimiento de las obligaciones descritas en la cláusula 9.

9.5 Daños por cárteles / infracciones antimonopolio  
El Vendedor se compromete a ofrecer únicamente precios y condiciones que no estén sujetos a ninguna infracción de las leyes de defensa de la competencia. Si las autoridades de defensa de la competencia o un tribunal determinan que el Vendedor estuvo implicado en una infracción de las leyes de defensa de la competencia durante el período en el que se compraron los Bienes, el Vendedor estará obligado a pagar una indemnización por daños y perjuicios por un importe del 5% de los importes facturados por él por los Bienes en cuestión durante el período de compra, más los intereses legales. El Vendedor tendrá derecho a probar que el Comprador no ha sufrido ningún daño o menos del 5%

mencionado. El Comprador tendrá derecho a hacer valer otras reclamaciones contractuales o legales por daños y perjuicios en relación con la violación de las leyes de competencia. El Vendedor facilitará al Comprador la información necesaria para evaluar la existencia y el alcance de dichas reclamaciones. La obligación de pagar daños y perjuicios también se aplicará si la relación comercial finaliza en el momento en que se identifica la violación de las leyes de defensa de la competencia.

#### **10. Responsabilidad por productos defectuosos**

10.1 El Vendedor será responsable de todas las reclamaciones causadas por los Bienes entregados y presentadas por terceros como consecuencia de lesiones a personas o daños a la propiedad y estará obligado a liberar e indemnizar al Comprador de cualquier reclamación de terceros.

10.2 En virtud de su obligación de indemnizar, el Vendedor reembolsará todos los gastos que se deriven o estén relacionados con cualquier recurso interpuesto por terceros, incluidos los gastos de las campañas de retirada legales (ya sean obligadas por las autoridades o por cuenta propia) llevadas a cabo por el Comprador. En la medida de lo razonable, el Comprador informará al Vendedor sobre el contenido y el alcance de las medidas de retirada de productos y le dará la oportunidad de hacer comentarios. Las demás reclamaciones legales no se verán afectadas.

10.3 El Vendedor estará obligado a mantener a su cargo un seguro de responsabilidad sobre el producto con una suma asegurada de al menos veinte (20) millones de euros que incluya el riesgo de medidas de retirada, salvo que se acuerde otra cosa en un caso individual. Previa solicitud, el Vendedor remitirá en todo momento al Comprador una copia de la póliza de seguro de responsabilidad civil.

#### **11. Garantía, cumplimiento de la ley de salario mínimo, obligaciones del Vendedor**

11.1 El Vendedor garantiza el cumplimiento de las disposiciones legales relativas al pago del salario mínimo legal a sus empleados y a los trabajadores temporales contratados por él, así como el pago por sus empleados de las cotizaciones al seguro social y al seguro de indemnización, así como de las cotizaciones a los fondos para permisos retribuidos de las cajas de la seguridad social.

11.2 El Vendedor está obligado a exigir también a sus subcontratistas y empresas de trabajo temporal dicha garantía conforme a la cláusula 11.1 y a verificar el cumplimiento de dichos requisitos de forma periódica; la contratación de subcontratistas, empresas de trabajo temporal y otros terceros para el cumplimiento de las obligaciones contractuales requiere el consentimiento previo por escrito del Comprador.

11.3 Cualquier incumplimiento de las obligaciones derivadas de esta disposición da derecho al Comprador a la resolver por causa justificada sin previo aviso.

11.4 El Vendedor es responsable de todos los daños que se produzcan por parte del Comprador debido a negligencia o al cumplimiento insuficiente del deber de diligencia del Vendedor. El Vendedor exime expresamente al Comprador de cualquier responsabilidad en este sentido.

11.5 El Comprador se reserva el derecho a solicitar pruebas sobre el cumplimiento de las obligaciones anteriormente mencionadas. Por la presente, el Vendedor otorga al Comprador de forma expresa e irrevocable un poder para solicitar también directamente información sobre el cumplimiento de la obligación de pagar el salario mínimo a los empleados y trabajadores temporales del Vendedor contratados para cumplir las obligaciones del Vendedor. El Vendedor está obligado a facilitar al Comprador, en cualquier momento, la información relativa a los empleados y trabajadores temporales contratados para el cumplimiento de las obligaciones del Vendedor. El Comprador tiene derecho a comprobar esta información mediante la realización de controles.

11.6 Además, el Vendedor está obligado a informar al Comprador lo antes posible si en el pasado fue acusado de las infracciones mencionadas en la cláusula 11.1; el Vendedor informará al Comprador inmediatamente sobre cualquier posible infracción de la que tenga conocimiento.

#### **12. Confidencialidad, documentos de pedido**

12.1 La obligación de confidencialidad prevista en la cláusula 12. será aplicable a cualquier información, datos, dibujos y conocimientos de cualquier tipo - con o sin bandera de confidencialidad - que el Comprador y/o las empresas afiliadas revelen al Vendedor durante el inicio del contacto comercial y/o del negocio de forma oral, escrita, gráfica, legible por máquina, electrónica y/o de cualquier otra forma, o de la que el Vendedor tenga conocimiento de cualquier otra forma ("**Información Sujeta a Confidencialidad**").

12.2 La Información Sujeta a Confidencialidad en el sentido de la cláusula 12.1 incluye, pero no se limita a,

- a) ilustraciones, planos, dibujos, instrucciones de ejecución, descripciones de productos;
- b) los conocimientos técnicos, si los hubiere, en particular, pero sin limitarse a ellos, las recetas, cualquier conocimiento relativo a la producción, la manipulación, los fundamentos y las funciones, así como cualquier instrucción o especificación de procesamiento;
- c) cualesquiera otros secretos empresariales y comerciales, balances, información sobre financiación, cantidades de entrega, precios y relaciones comerciales;
- d) cualquier indicador clave de rendimiento y otras especificaciones;
- e) cualquier documento técnico, químico, comercial o de otro tipo;
- f) la ejecución del negocio así como las negociaciones del Comprador con el Vendedor y su contenido en relación con cualquier acuerdo de suministro;
- g) cualquier documento e información sujetos a medidas técnicas y organizativas de confidencialidad y marcados como confidenciales o que sean o deban ser considerados confidenciales debido al tipo de información o a las circunstancias de la transmisión.

12.3 El Vendedor se compromete a mantener estrictamente confidencial cualquier Información Sujeta a Confidencialidad y a tomar las medidas de confidencialidad adecuadas para evitar su divulgación a terceros no autorizados. Los "**Terceros**" en este contexto no incluyen a los miembros del personal del Vendedor que necesariamente requieran acceso a la Información Sujeta a Confidencialidad para la transacción del contrato de suministro.

12.4 El Vendedor se compromete frente al Comprador, en particular, pero no exclusivamente, a,

a) conceder acceso a la Información Sujeta a Confidencialidad en función de la necesidad de conocerla y someter a sus propios empleados a disposiciones que sean al menos tan estrictas como las establecidas en esta cláusula 12.

b) no entregar la Información Sujeta a Confidencialidad a ningún Tercero sin nuestro consentimiento previo por escrito.

c) a utilizar la Información Sujeta a Confidencialidad únicamente para los fines internos de la ejecución de la orden de compra u otras obligaciones contractuales acordadas y, aparte de ello, a no explotarla o reproducirla comercialmente de forma directa o indirecta (en particular, pero sin limitarse a ello, con respecto a la "Ingeniería Inversa") de ninguna otra forma -incluido cualquier otro uso personal- ni a explotarla o reproducirla por Terceros y, con respecto a la Información Sujeta a Confidencialidad, a no solicitar ningún derecho de propiedad intelectual -en particular, pero sin limitarse a ello, marcas, diseños, patentes o modelos de utilidad-. En caso contrario, se requerirá el consentimiento previo por escrito del Comprador.

d) cumplir las disposiciones legales o contractuales en materia de protección de datos al tratar la Información Sujeta a Confidencialidad. Esto incluye el mantenimiento de medidas técnicas de seguridad acordes con el estado de la técnica y la obligación de los miembros del personal del Vendedor de estar sujetos a confidencialidad/cumplir las disposiciones aplicables en materia de protección de datos.

e) no copiar mecánicamente ni reproducir o escanear de otro modo la Información Sujeta a Confidencialidad (colectivamente "**Copias**"). Esto excluye cualquier copia que el Vendedor requiera necesariamente para fines internos dentro del objeto del contrato. Todas las Copias que realice el Vendedor deberán llevar los mismos distintivos de titularidad y confidencialidad del Comprador que aparecen en los documentos originales, salvo que el Comprador haya autorizado expresamente y por escrito un etiquetado diferente.

12.5 Las obligaciones de mantener la confidencialidad no se aplicarán a ninguna información o partes de la misma que de forma verificable

a) ya estaba en posesión del Vendedor en el momento de su divulgación por el Comprador y que no está sujeta a la obligación de mantener la confidencialidad impuesta por el Comprador; o bien

b) haya sido expresamente liberado por escrito por el Comprador; o

c) esté a disposición del público a través de la prensa u otras fuentes accesibles al público en general; o

d) otra parte hace accesible al Vendedor de forma legalmente admisible; o

e) haya sido desarrollada o hubiera sido desarrollada por el Vendedor con independencia de su conocimiento de la Información Sujeta a Confidencialidad.

La carga de la prueba de la existencia de las circunstancias anteriores que constituyen excepciones corresponde al Vendedor.

12.6 En caso de que el Vendedor esté obligado, en virtud de la legislación aplicable o debido a una orden oficial o judicial, a revelar cualquier Información Sujeta a Confidencialidad, informará inmediatamente al Comprador por escrito y, en la medida de lo razonable, proporcionará al Comprador -en la medida de lo posible- la posibilidad de oponerse a dicha revelación y de adoptar medidas cautelares judiciales u otras medidas apropiadas.

12.7 Todos los documentos de pedido facilitados por el Comprador al Vendedor o la Información Sujeta a Confidencialidad son y seguirán siendo propiedad del Comprador. En caso de que no se celebre un contrato o tras la finalización de la relación de suministro o en el plazo de diez (10) días tras la recepción de nuestra solicitud por escrito, el Vendedor certificará por escrito que los documentos de pedido o la Información Sujeta a Confidencialidad han sido destruidos (en la medida en que sea razonablemente posible y legalmente permisible) o los devolverá al Comprador. El Vendedor no tendrá ningún derecho de retención sobre los documentos y la Información Sujeta a Confidencialidad. En caso contrario, el Vendedor incurrirá en responsabilidad por todas las pérdidas sufridas por el Comprador debido al incumplimiento de la obligación arriba indicada.

### **13. Conservación de la titularidad**

La propiedad de los Bienes se transferirá al Comprador en el momento de la transferencia del riesgo de los Bienes; incondicionalmente e independientemente de que se haya pagado o no el precio de compra. Si el Comprador, caso por caso, acepta la oferta del Vendedor para la transferencia de la propiedad sujeta a la condición del pago del precio de compra, la retención de la titularidad por parte del Vendedor expirará a más tardar con el pago del precio de compra de los Bienes entregados. Dentro del curso ordinario de los negocios, el Comprador tendrá derecho, también antes del pago del precio de compra, a vender los Bienes sobre la base de una cesión anticipada en lo que respecta a las reclamaciones derivadas de la misma. No se admitirán otras formas de garantía, en particular la reserva de cuenta corriente y la reserva de dominio prolongada o ampliada.

### **14. Plazo de prescripción**

14.1 Las reclamaciones recíprocas de las partes contractuales prescribirán conforme a las disposiciones legales, salvo que se estipule lo contrario en lo sucesivo.

14.2 El plazo de prescripción general para reclamaciones por defectos es de tres (3) años a partir de la transferencia del riesgo. El plazo de prescripción de tres años se aplicará mutatis mutandis también para reclamaciones derivadas de defectos de titularidad, mientras que el plazo de prescripción legal para reclamaciones de terceros por devolución basadas en la propiedad no se verá afectado; las reclamaciones por defectos legales no prescribirán mientras el tercero pueda hacer valer su derecho frente al Comprador en particular en ausencia de prescripción.

### **15. Protección de datos**

Se hace referencia a las normas de protección de datos del Comprador que se han proporcionado a la celebración del contrato y que pueden abrirse en <https://www.compliance.adm.com>.

### **16. Responsabilidad de las empresas**

16.1 El Vendedor cumplirá y actuará de conformidad con cualquiera de los compromisos y políticas aplicables que se enumeran a continuación:

<https://www.adm.com/en-us/sustainability/sustainability-reports/>

en particular, pero no exclusivamente:

- ADM Código de Conducta: <https://www.adm.com/en-us/about-adm/our-company/code-of-conduct/>
- Política de derechos humanos: <https://www.adm.com/en-us/sustainability/goals-and-programs/human-rights-policy/>
- Política de protección de los bosques, la biodiversidad y las comunidades: <https://www.adm.com/en-us/sustainability/goals-and-programs/protecting-biodiversity-forests--communities/>
- Política de medio ambiente, salud y seguridad (EHS): <https://adm.policytech.com/dotNet/documents/?docid=337707&app=pt&source=browse>
- Expectativas de los proveedores : <https://www.adm.com/en-us/procurement/potential-suppliers/>

- Gestión del incumplimiento de los proveedores: <https://www.adm.com/en-us/sustainability/sustainability-reports/managing-supplier-non-compliance-procedure/>

Si el Comprador tiene su sede en Alemania, el Vendedor cumplirá además con las obligaciones de diligencia debida de la cadena de suministro adjuntas a estas CGC como Anexo 1. Si el Comprador no tiene su sede en Alemania, el Vendedor cumplirá con el contenido de la cláusula de la Ley de la Cadena de Suministro que se establece a continuación (mutatis mutandis) en consonancia (y) con cualquier ley y normativa que sea

- Igual o sustancialmente similar a o
- Seguir como resultado o derivado de la Propuesta de DIRECTIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO sobre la diligencia debida en materia de sostenibilidad empresarial y por la que se modifica la Directiva (UE) 1918/1837;
- Derivados o relacionados con tratados y convenciones de derechos humanos como, por ejemplo, la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial (ICERD), el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos (ICCPR), el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (ICESCR), la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer (CEDAW), la Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes (CAT) y la Convención Internacional sobre la protección de los derechos de todos los trabajadores migratorios y de sus familiares (ICMV).

### **16.2 Condiciones de empleo**

a) El Vendedor estará obligado a cumplir las respectivas normativas legales relativas al trato de los empleados, la protección del medio ambiente y la salud y seguridad en el lugar de trabajo, y se esforzará por reducir los efectos negativos sobre las personas y el medio ambiente durante el desempeño de sus actividades. Además, el Vendedor observará los principios de la Iniciativa del Pacto Mundial de las Naciones Unidas. Éstos se refieren a la protección de los derechos humanos internacionales, el derecho de negociación colectiva, la abolición del trabajo forzoso y del trabajo infantil, la eliminación de discriminaciones durante la contratación y el empleo, la responsabilidad por el medio ambiente y la prevención de la corrupción. Además, el Vendedor promoverá y solicitará el cumplimiento de estas normas por parte de sus propios proveedores.

b) Además, el Vendedor está obligado a cumplir la normativa medioambiental, sanitaria y de seguridad de la respectiva ubicación del Comprador y a participar en las sesiones informativas sobre medio ambiente, salud y seguridad, así como a cumplir inmediatamente las instrucciones medioambientales, sanitarias y de seguridad del personal del Comprador o de terceros encargados por el Comprador.

c) El vendedor se compromete a cumplir las normas, obligaciones y directrices estipuladas en el Código Básico de las Iniciativas de Comercio Ético (ETI), basado en las buenas prácticas laborales de la Organización Internacional del Trabajo (OIT): <https://www.ethicaltrade.org/resources/eti-base-code>.

d) Cumplimiento de las condiciones de empleo

El Vendedor se compromete a que los Bienes entregados al Comprador han sido fabricadas sin vulnerar los derechos fundamentales de sus trabajadores, en particular no mediante trabajo infantil o forzado, de forma explotadora o mediante otro tipo de trabajo penitenciario que atente contra la dignidad humana. El Vendedor empleará a todos los trabajadores que sean necesarios para la ejecución del pedido de conformidad con las disposiciones legales. Por la presente, el Vendedor confirma expresamente que no emplea a ningún trabajador de forma ilegal. Además, el Vendedor será responsable de la salud y la seguridad de sus empleados en el lugar de trabajo. El Vendedor respetará el derecho de sus trabajadores a afiliarse a sindicatos y reconocerá sus derechos de negociación colectiva.

e) Ley general de igualdad de trato

El Vendedor estará obligado a someter regularmente a sus empleados a instrucciones de conformidad con la legislación laboral aplicable en materia de protección contra la desigualdad de trato por motivos de raza, origen étnico, sexo, religión, opiniones políticas, discapacidad, edad u orientación sexual. Previa solicitud, se presentará al Comprador una prueba de dichas instrucciones. En caso de que el Comprador incurra en responsabilidad debido a un trato desfavorable causado por empleados del Vendedor, el Vendedor liberará e indemnizará al Comprador de toda responsabilidad, perjuicio y pérdida.

### **16.3 Protección del medio ambiente**

En el marco de su responsabilidad empresarial, el Vendedor estará obligado a garantizar el cumplimiento de las leyes relativas a la protección del medio ambiente durante o en relación con la fabricación y venta de sus productos. En particular, el Vendedor estará obligado a enviar los

Bienes que deba entregar únicamente en embalajes que sean respetuosos con el medio ambiente en cuanto a tipo, forma y tamaño y que se correspondan con la Directiva 1917/852 de la UE relativa a los envases y residuos de envases en su forma respectiva.

Además, en la medida en que las Mercancías estén sujetas al Reglamento (UE) 2023/1115 relativo a la deforestación y la degradación forestal y por el que se deroga el Reglamento (UE) nº 995/2010 ("EUDR"), el Vendedor presentará al Comprador toda la información pertinente de conformidad con lo dispuesto en el EUDR, en particular, pero no limitado a , antes de la primera entrega de cada pedido, un documento que confirme el cumplimiento del EUDR por parte del Vendedor ("Autodeclaración") en un formulario presentado por el Comprador al Vendedor y, cuando el Vendedor esté obligado a entregar la(s) declaración(es) de diligencia debida ("DDS") de acuerdo con los requisitos del EUDR, con cada entrega el número de referencia de la DDS. El Vendedor informará al Comprador sin demora sobre cualquier cambio en las DDS bajo los números de referencia proporcionados al Comprador.

#### 16.4 SMETA/SEDEX

a) El Vendedor registrará sin demora su sede corporativa principal y todas sus sedes implicadas en el suministro al Comprador en todo el mundo en el Intercambio de Datos Éticos de Proveedores de AIM-PROGRESS ("SEDEX").

b) El Vendedor identificará para el Comprador todos los lugares de suministro.

c) El Vendedor cumplimentará sin demora el cuestionario de autoevaluación ("SAQ") para cada ubicación de suministro en línea a través de SEDEX.

d) El Vendedor se asegurará de que toda su información SEDEX y SAQ permanezca al día, actualizada al menos anualmente, y de que el Comprador tenga acceso al SAQ de cada ubicación de suministro.

e) El Comprador podrá solicitar información adicional o que el Vendedor desarrolle un plan de acción correctiva ("CAP") como resultado de un SAQ, y el Vendedor deberá cumplir con dicha solicitud.

f) A petición del Comprador, el Vendedor hará realizar una auditoría para cualquier ubicación de suministro por un auditor aprobado por el Comprador o el Vendedor podrá presentar los resultados y el informe de una auditoría ya realizada en dicha ubicación de suministro para que el Comprador pueda decidir si la acepta (total o parcialmente) y ajustar el alcance de cualquier nueva auditoría en consecuencia.

g) el Comprador podrá solicitar auditorías periódicas para cualquier ubicación de suministro en función de su evaluación del riesgo empresarial implicado; y

h) El Vendedor correrá con todos los costes asociados a esta sección (incluidos, entre otros, los costes de registro y auditoría de SEDEX), salvo los costes internos del Comprador.

#### 16.5 Disposiciones generales

Con respecto a las normas mencionadas en esta cláusula 16:

a) El Vendedor informará inmediatamente al Comprador sobre cualquier riesgo de incumplimiento y cooperará plenamente y de buena fe para mitigar el riesgo.

b) El Comprador tendrá derecho a solicitar información adicional del Vendedor y/o solicitar la realización de encuestas o auditorías independientes sobre el Vendedor.

c) En caso de incumplimiento por parte del Vendedor, independientemente de cualquier otra reclamación por daños y perjuicios, el Comprador tendrá derecho, tras un período de gracia para subsanar el incumplimiento, a rescindir o terminar el contrato.

#### 16.6 Restricciones comerciales

Cada una de las partes reconoce respectivamente que puede estar sujeta a controles de exportación y otros controles comerciales, incluidos los requisitos de concesión de licencias, que restrinjan la venta, reexportación y/o transferencia de los bienes en virtud de las leyes y reglamentos aplicables adoptados por cualquier país o institución internacional en cualquier jurisdicción aplicable o el país de origen de los bienes (colectivamente, "Restricciones Comerciales"). Cada una de las partes acuerda y se compromete con la otra, respectivamente, a que tanto ella como sus agentes, contratistas y representantes cumplirán plenamente los requisitos de todas las Restricciones Comerciales aplicables en la ejecución de cualquier contrato y entrega que surja o esté en relación con los documentos de compra emitidos por el Comprador, incluidas las presentes CGC.

### 17. Disposiciones finales

17.1 El lugar de cumplimiento y el lugar de jurisdicción para todas las obligaciones derivadas de o relacionadas con cualquier contrato de

suministro y estas CGC será el domicilio social del Comprador o, a elección del Comprador, el domicilio social del Vendedor.

17.2 Por la presente se acuerda que la ley de la sede comercial del Comprador contratante se aplicará a todas las relaciones jurídicas entre las partes contratantes o sus respectivos sucesores legales.

17.3 En caso de que alguna de las disposiciones de estas CGC sea o llegue a ser legalmente inválida, la validez del resto de las CGC no se verá afectada por ello. En lugar de la disposición inválida o faltante, se considerará acordada una disposición legalmente válida que cumpla con el propósito comercial previsto, tal como habría sido acordado por el Comprador con el Vendedor si el Comprador y el Vendedor hubieran considerado este punto.

◆◆◆

#### Anexo 1: Cláusula de la Ley de la Cadena de Suministro:

El Vendedor (en adelante "Proveedor") está obligado a cumplir la Política de Protección de Bosques, Biodiversidad y Comunidades de ADM, y la Política de Derechos Humanos de ADM (<https://www.adm.com/en-us/sustainability/sustainability-reports/>). Cuando el Comprador tenga su sede en Alemania, se aplicará adicionalmente la siguiente cláusula.

#### 1. Derechos humanos y normas medioambientales

1.1 El Proveedor está obligado a cumplir las disposiciones y normas legales en materia de derechos humanos y medio ambiente, contempladas en la versión correspondiente de la Ley alemana sobre obligaciones de diligencia debida en las cadenas de suministro (*Lieferkettensorgfaltspflichtengesetz/Ley de la cadena de suministro*) ("requisitos en materia de derechos humanos y medio ambiente").

1.1.1 El Proveedor ayudará a ADM a prevenir, abordar y remediar las violaciones de los derechos humanos y de la legislación medioambiental en el negocio del Proveedor o en relación con su cadena de suministro en la medida de su conocimiento y capacidad.

1.1.2 El Proveedor se compromete a garantizar que en todas sus operaciones y a lo largo de su cadena de suministro ha establecido procedimientos internos eficaces y apropiados para detectar, prevenir y remediar las violaciones de los derechos humanos y los requisitos de la legislación medioambiental. Para ello, el Proveedor deberá introducir y mantener procesos de diligencia debida pertinentes y adecuados, realizar análisis de riesgos continuos y remediar los riesgos identificados en la medida de lo posible, por ejemplo, adaptando en consecuencia la estrategia de contratación, las prácticas de compra, la formación o los mecanismos de control.

1.1.3 El Proveedor se compromete a participar en cualquier formación ofrecida por ADM y a transmitir los conocimientos allí adquiridos a sus empleados y a terceros a lo largo de la cadena de suministro del Proveedor según corresponda.

1.1.4 El Proveedor se compromete a documentar en su área de negocio y en relación con su cadena de suministro los procesos con relevancia para los derechos humanos y la legislación medioambiental, en particular para demostrar el cumplimiento de las obligaciones derivadas de esta cláusula, y a poner la información y los documentos a disposición de ADM para su revisión y procesamiento sin demoras indebidas previa solicitud, así como a comunicar cualquier otra información relevante sin demoras indebidas.

1.1.5 El Proveedor se compromete a permitir y apoyar plenamente las auditorías realizadas o encargadas por ADM en relación con su negocio y su cadena de suministro. En particular, ADM o los terceros encargados por ADM deberán tener acceso a las instalaciones pertinentes y la información requerida deberá estar disponible para su revisión y procesamiento sin demoras indebidas.

1.2 A petición de ADM, el Proveedor presentará inmediatamente un concepto para evitar posibles violaciones pendientes y/o un concepto para eliminar las violaciones existentes de los derechos humanos y de los requisitos medioambientales en su área de negocio o a lo largo de su cadena de suministro. El concepto contendrá medidas verificables especialmente concretas, incluyendo un calendario para la correspondiente prevención o eliminación de las violaciones de los derechos humanos y de los requisitos medioambientales.

1.2.1 En caso de preocupación razonable por un incumplimiento de los requisitos en materia de derechos humanos y medio ambiente en la empresa o dentro de la cadena de suministro del Vendedor, o de apoyo insuficiente para prevenir o detectar incumplimientos, incluidos los incumplimientos de la presente cláusula, ADM tendrá derecho a suspender excepcionalmente, total o parcialmente, el Contrato hasta que se hayan subsanado las circunstancias o se haya proporcionado el apoyo necesario.

1.2.2 En caso de violación grave de los derechos humanos y de los requisitos medioambientales en su propio negocio o dentro de su cadena



de suministro, causada o tolerada por el Proveedor en su propio negocio o dentro de su cadena de suministro, o de apoyo insuficiente para prevenir o detectar violaciones graves, ADM tendrá derecho a suspender especialmente el Contrato o a resolver el Contrato sin previo aviso, si la violación no ha sido subsanada en un plazo razonable o no se ha proporcionado el apoyo requerido en un plazo razonable. Una suspensión no impedirá una resolución posterior sin preaviso por el mismo incumplimiento. ADM también tendrá derecho a suspender el Contrato sólo parcialmente o a resolverlo sin previo aviso.

1.2.3 El Proveedor indemnizará a ADM por cualquier coste en el que ADM incurra como resultado de una preocupación legítima de incumplimiento de los derechos humanos y los requisitos medioambientales en la propia empresa del Proveedor o dentro de su cadena de suministro. La indemnización incluirá, en particular, los costes resultantes de la suspensión o resolución sin previo aviso, incluyendo, entre otros, reclamaciones de terceros, multas y costes de ejecución. No se aplicará ninguna limitación de la obligación de indemnizar acordada en otra parte.

1.3 El Proveedor se compromete a tener en cuenta en todo momento las implicaciones de sus decisiones en materia de derechos humanos y requisitos medioambientales y a trabajar para la plena aplicación de los Principios Rectores de las Naciones Unidas sobre las Empresas y los Derechos Humanos (UNGP).

1.4 El Proveedor seleccionará proveedores que tengan la capacidad financiera, de gestión y legal para cumplir tanto los requisitos comerciales como los de derechos humanos y medioambientales del contrato.



## ADM EMEA Warunki zakupu – Human Nutrition (Flavors, SI, H&W) ("OWU")

### 1. Ogólne

1.1 Wszystkie zamówienia, umowy i transakcje związane z zamówieniami przez i z daną firmą ADM, w szczególności, ale nie tylko:

- ADM Wild Europe GmbH & Co. KG	(Niemcy)
- ADM Wild Nauen GmbH	(Niemcy)
- Erich Ziegler GmbH	(Niemcy)
- Wild Flavors Austria GmbH	(Austria)
- ADM Wild Netherlands B.V.	(Holandia)
- ADM Specialty Ingredients (Europe) B.V.	(Holandia)
- Fuerst Day Lawson (Europe) B.V.	(Holandia)
- ADM Wild UK Ltd.	(Zjednoczone Królestwo)
- ADM Protexin Ltd.	(Zjednoczone Królestwo)
- Fuerst Day Lawson Ltd.	(Zjednoczone Królestwo)
- Fuerst Day Lawson (U.S.A.) Ltd.	(Zjednoczone Królestwo)
- Totally Natural Solutions Ltd.	(Zjednoczone Królestwo)
- ADM Wild Valencia, S.A.U.	(Hiszpania)
- Biopolis, S.L.	(Hiszpania)
- Wild Polska Sp. z o.o.	(Polska)
- ADM Wild Gıda San ve Tic	(Turcja)
- ADM Wild SEE Kft.	(Węgry)
- Wild Flavors Middle East FZE	(ZEA)
- ADM Denmark A/S	(Dania)
- Société Industrielle des Oléagineux, S.A.S	(Francja)
- SOJAPROTEIN D.O.O. Bečej	(Serbia)
- ADM Cork H&W Ltd.	(Irlandia)

(dalej "Kupujący") a dostawcą ("Sprzedający") usług lub towarów ("Towary") regulują niniejsze OWU.

1.2 Niniejsze OWU mają zastosowanie wyłączne. Wszelkie odbiegające, sprzeczne lub uzupełniające postanowienia Ogólnych Warunków Sprzedawcy stają się wówczas i w takim zakresie częścią umowy jedynie w zakresie, w jakim Kupujący wyraźnie zatwierdził ich obowiązywanie na piśmie. Bezwarunkowego odbioru Towarów lub zapłaty za Towary nie uważa się za akceptację Ogólnych Warunków Sprzedawcy.

1.3 OWU mają zastosowanie również do przyszłych transakcji handlowych, nawet jeśli Kupujący nie powołuje się wyraźnie na niniejsze OWU. Realizacja jakiegokolwiek zamówienia zakupu lub umowy zakupu będzie uważana za zatwierdzenie OWU Kupującego, nawet jeśli Sprzedający zatwierdził umowę poprzez zapewnienie warunków odbiegających od niej. OWU stanowią istotny składnik umowy/zamówienia zakupu.

1.4 Wszelkie istotne z punktu widzenia prawa oświadczenia i zawiadomienia, składane przez Sprzedawcę, wymagają dla swej ważności formy pisemnej, w tym formy tekstowej (np. list, e-mail, faks). Przepisy ustawowe pozostają nienaruszone.

### 2. Zamówienia, zawarcie umowy, oferty, odstąpienia

2.1 Zamówienia Kupującego są prawnie wiążące tylko wtedy, gdy zostały złożone na piśmie zgodnie z punktem 1.4. Zamówienia ustne, modyfikacje lub uzupełnienia zamówienia będą wiążące tylko wtedy, gdy Kupujący potwierdzi je pisemnie zgodnie z punktem 1.4.

2.2 Akceptując dokument zamówienia Sprzedający potwierdza, że został poinformowany o wykonaniu i zakresie usługi. Wszelkie wymagania określone przez Kupującego, w szczególności specyfikacje, są wiążące. Kupujący nie jest związany oczywistymi pomyłkami, błędami pisarskimi i błędnymi obliczeniami w dokumentach, rysunkach, planach i innych wytycznych dostarczonych przez Kupującego. Sprzedający jest zobowiązany do poinformowania Kupującego o takich błędach w celu umożliwienia Kupującemu skorygowania nieprawdziwych lub brakujących informacji.

2.3 W trakcie trwających stosunków handlowych, każde zamówienie będzie uważane za przyjęte przez Sprzedającego po upływie pięciu (5) dni roboczych od daty złożenia zamówienia.

### 3. Zgodność środków spożywczych, towarów konsumpcyjnych i innych artykułów

3.1 W przypadku zamówień na artykuły spożywcze Sprzedawca gwarantuje Kupującemu, poprzez przyjęcie każdego zamówienia, że Towary spełniają uzgodnione specyfikacje oraz że Towary są zgodne z

obowiązującymi bezwzględnie obowiązującymi przepisami prawa, w szczególności prawa żywnościowego.

3.2 Prawnie dozwolone dodatki i substancje, które są równoważne dodatkom w rozumieniu przepisów UE dotyczących dodatków lub innych obowiązujących przepisów, niezależnie od tego, czy podlegają one oznakowaniu, czy nie, mogą być zawarte w zamówionych Towarach tylko wtedy, gdy Kupujący został o nich poinformowany i zadeklarował wyraźną zgodę w tym zakresie. Przyjęcie Towarów nie jest uważane za deklarację zgody.

3.3 W przypadku zamówienia Towarów jako towarów konsumpcyjnych, tj. przedmiotów, które są przeznaczone do produkcji, obróbki, wprowadzania na rynek lub konsumpcji produktów spożywczych, które mogą mieć kontakt z produktami spożywczymi lub oddziaływać na nie, Sprzedawca niniejszym gwarantuje Kupującemu, że w trakcie produkcji takich towarów konsumpcyjnych (Towarów) zastosowano wyłącznie te materiały, co do których nie istnieją żadne obawy fizjologiczne zgodnie z najnowszym stanem nauki i techniki. Jeżeli Kupujący podczas kontroli Towarów/ w momencie dostawy lub później odkryje niedozwolone substancje/zanieczyszczenia określone w niniejszym punkcie 3, Kupujący będzie uprawniony do zwrotu Towarów i/lub żądania zwrotu strat poniesionych przez Kupującego w wyniku dostawy Towarów zawierających niedozwolone substancje/zanieczyszczenia zagraniczne.

3.4 Sprzedający gwarantuje, że dostarczone Towary, ich preprodukty lub dodatki techniczne użyte w procesie produkcyjnym nie zawierają genetycznie zmienionych białek lub genetycznie zmienionego DNA, co jest oceniane według naukowo uznanych procedur. W przypadku odstąpienia od powyższego, należy uzyskać pisemną zgodę Kupującego. Ponadto Towary, w tym dodatki i aromaty, powinny być wyraźnie oznakowane zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa Unii Europejskiej oraz wszelkimi innymi obowiązującymi przepisami prawa.

3.5 W przypadku zamówień innych niż artykuły spożywcze, Sprzedawca niniejszym gwarantuje Kupującemu poprzez przyjęcie zamówienia podstawowego, że Towary odpowiadają uzgodnionym specyfikacjom i przeznaczeniu oraz, o ile nie jest to oczywiste lub nie istnieje na piśmie, jakośi zwyczajowo przyjętej w handlu, a w przypadku materiałów technicznych najnowszemu stanowi nauki i techniki.

### 4. Ceny, warunki płatności, prawo do potrącenia i prawo zatrzymania, zakaz cesji

4.1 Ceny zamówień są wiążące. Wszystkie ceny zawierają prawnie obowiązujący podatek od towarów i usług, nawet jeśli nie jest on podany oddzielnie.

4.2 O ile nie ustalono inaczej (i jeśli ma to zastosowanie), cena obejmuje wszelkie usługi i świadczenia dodatkowe Sprzedawcy (np. montaż i instalację), jak również koszty dodatkowe (np. odpowiednie opakowanie, koszty transportu, w tym ubezpieczenie transportowe i od odpowiedzialności, jeśli dotyczy).

4.3 Cena będzie wymagalna do zapłaty - o ile obowiązujące przepisy prawne zgodnie z punktem 17.2 nie stanowią inaczej - w ciągu 60 dni kalendarzowych od całkowitej dostawy i wykonania (łącznie z uzgodnionym odbiorem, jeśli taki jest) oraz otrzymania właściwej faktury. W przypadku istotnych roszczeń (np. zawiadomienia o wadach i nieprawidłowych fakturach) termin płatności rozpoczyna się po wyjaśnieniu reklamacji. W zakresie terminowości przelewów bankowych decydująca jest data transakcji kredytowej, przy czym Kupujący nie ponosi odpowiedzialności za opóźnienia spowodowane przez zaangażowane instytucje finansowe.

4.4 Kupujący będzie w każdej chwili uprawniony do potrącenia wszelkich roszczeń Sprzedającego wobec Kupującego z wszelkimi roszczeniami Kupującego wobec Sprzedającego, bez względu na to, czy którekolwiek z tych roszczeń jest obecne czy przyszłe, zlikwidowane czy niezlikwidowane, i bez względu na to, czy którekolwiek z tych roszczeń wynika z niniejszej umowy. Ponadto, Kupujący jest uprawniony do skorzystania z zarzutu niewykonania umowy. W szczególności, Kupujący będzie uprawniony do zatrzymania należnych płatności tak długo, jak długo Kupujący będzie miał roszczenia wobec Sprzedającego.

4.5 Kupujący jest ponadto uprawniony do potrącenia roszczeń, które Kupujący lub inne spółki z grupy przedsiębiorstw Kupującego, w tym wszelkie podmioty powiązane, mogą mieć wobec Sprzedającego z roszczeniami, które Sprzedający może mieć wobec Kupującego.

4.6 Prawo do potrącenia i zatrzymania przysługuje Sprzedającemu jedynie w przypadku roszczeń wzajemnych, które zostały uznane za prawomocne na mocy orzeczenia sądowego lub są bezsporne w drodze wyraźnego pisemnego potwierdzenia przez Kupującego.

4.7 Sprzedawca nie jest uprawniony do przeniesienia wierzycielności wynikających ze stosunku umownego na osoby trzecie lub podmioty powiązane.

## **5. Termin dostawy**

5.1 Uzgodnione terminy i daty dostaw są wiążące.

5.2 Terminy dostaw rozpoczynają się w dniu złożenia zamówienia. Towary powinny zostać odebrane w miejscu wskazanym przez Kupującego przed upływem terminu dostawy, odpowiednio w dniu dostawy. W przypadku spodziewanych opóźnień, Sprzedawca niezwłocznie powiadomi o tym Kupującego.

5.3 W przypadku dostaw transgranicznych Sprzedawca zawsze powiadomi Kupującego na 14 dni przed terminem dostawy, że termin dostawy zostanie dotrzymany.

5.4 Jeżeli Sprzedawca nie wykona lub nie wykona w uzgodnionym terminie dostawy swoich zobowiązań lub jeżeli będzie w zwłoce, prawa Kupującego - w szczególności odstąpienie od umowy i odszkodowanie - zostaną określone zgodnie z obowiązującymi przepisami ustawowymi. W przypadku opóźnienia i/lub zwłoki Sprzedawcy, Kupujący jest uprawniony, po wyznaczeniu okresu prolongaty wynoszącego maksymalnie 14 dni - lub o ile taki okres prolongaty nie jest zbędny - do żądania dostawy zastępczej lub odstąpienia od umowy.

5.5 Częściowe spełnienie świadczenia nie kończy opóźnienia i/lub zwłoki.

5.6 Jeśli z powodu opóźnień w dostawie Kupujący zaopatrzy się w Towary gdzie indziej, np. u zastępczych Sprzedawców, Sprzedawca poniesie wszelkie dodatkowe koszty, w tym między innymi różnicę pomiędzy ceną uzgodnioną ze Sprzedawcą a podwyższoną ceną stosowaną w przypadku dostaw od osób trzecich. Prawo Kupującego do dochodzenia dalszych odszkodowań pozostaje nienaruszone.

## **6. Wykonanie, dostawy, nieprawidłowe dostawy**

6.1 O ile wyraźnie nie zastrzeżono inaczej, ryzyko zakupu ponosi Sprzedawca.

6.2 Faktury będą składane po wysyłce Towarów za pośrednictwem systemu fakturowania wyznaczonego przez Kupującego. Do każdej dostawy należy dołączyć dwa egzemplarze dowodu dostawy z podaniem wagi brutto, średniej i netto. W przypadku importu, niezbędne dokumenty dostarczane są wraz z Towarami.

6.3 Na fakturach, dowodach dostawy i w korespondencji pisemnej należy podać pełny numer zamówienia Kupującego i datę zamówienia. W przypadku braku dowodu dostawy lub niekompletnej faktury, Kupujący nie ponosi odpowiedzialności za powstałe opóźnienia w realizacji i płatności. Jeżeli Kupujący zażąda zawiadomienia o wysyłce, należy je wystawić przed datą wysłania dostawy.

6.4 W przypadku, gdy kraje lub pochodzenie dostawy odbiegają od tych określonych w umowie, Kupujący jest uprawniony do odmowy przyjęcia Towarów i żądania poniesienia dodatkowych kosztów. W przypadku, gdy dokumentacja nie zostanie wydana w terminie, nie jest kompletna lub jest nieprawidłowa, Kupujący jest uprawniony do odmowy odbioru i do dochodzenia wynikających z tego szkód bez ograniczeń.

6.5 Wszelkie dodatkowe koszty i szkody wynikające z nieprawidłowych dostaw ponosi Sprzedawca. Dotyczy to również dostaw do osoby trzeciej wyznaczonej przez Kupującego jako odbiorca.

## **7. Przeniesienie ryzyka, pakowanie**

7.1 O ile nie uzgodniono inaczej, wszystkie wysyłki odbywają się na ryzyko Sprzedawcy Delivery Duty Paid (DDP) Incoterms 2020 zwykłego miejsca prowadzenia działalności przez Kupującego.

7.2 Opakowania, za które pobrano opłatę (z wyjątkiem kartonów), zostaną po zwrocie zaliczone na poczet pełnej wartości, chyba że zostały uszkodzone z winy Kupującego.

## **8. Gwarancja**

8.1 W przypadku wad materiałowych, wad prawnych i/lub innych naruszeń obowiązków przez Sprzedawcę, zastosowanie mają przepisy ustawowe, chyba że niniejszy dokument lub umowa podstawowa stanowią inaczej.

8.2 Odbiór Towarów odbywa się zawsze z zastrzeżeniem ewentualnych reklamacji wad. Kupującemu przysługują nawet wówczas roszczenia z tytułu wad, jeżeli wada pozostała nieznaną lub ukrytą na skutek rażącego zaniedbania Kupującego.

8.3 Ustawowe obowiązki kontrolne i notyfikacyjne mają zastosowanie z następującymi ograniczeniami: Obowiązek badania przez Kupującego jest ograniczony do wad, które mogą być zidentyfikowane wizualnie podczas kontroli Kupującego przychodzących Towarów i dokumentów wysyłkowych (np. uszkodzenia transportowe, w tym fałszywe i braki w dostawie), lub na podstawie kontroli wrywkowych podczas procedur kontroli jakości. Jeżeli uzgodniono szczególne procedury odbioru, nie ma obowiązku przeprowadzania kontroli. Obowiązek zawiadomienia przez Kupującego o wadach wykrytych w późniejszym czasie pozostaje nienaruszony. Niezależnie od obowiązku kontroli Kupującego, reklamację Kupującego (zawiadomienie o wadach) uznaje się za złożoną w terminie, jeżeli zostanie wysłana w ciągu dziesięciu (10) dni roboczych od wykrycia lub w przypadku widocznych wad w ciągu dziesięciu (10) dni roboczych po dostawie. Zawiadomienie o wadzie może być również podniesione przez Kupującego, jeżeli Towar został przetworzony i sprzedany. W przypadku uszkodzenia podczas transportu, reklamację należy złożyć w ciągu dziesięciu (10) dni roboczych od wykrycia.

8.4 W przypadku prac ulepszących lub dostaw zamiennych rozpoczyna się nowy okres gwarancji.

8.5 Wykonanie uzupełniające obejmuje również usunięcie wadliwego towaru i ponowną instalację, o ile towar został zainstalowany w innym produkcie zgodnie z jego charakterem i przeznaczeniem; ustawowe prawo Kupującego do rekompensaty odpowiednich wydatków pozostaje nienaruszone. Wszelkie wydatki niezbędne do przeprowadzenia analizy wad i wykonania uzupełniającego ponosi Sprzedawca także wtedy, gdy okaże się, że w rzeczywistości nie było wad. Kupujący nie jest zobowiązany do zapłaty odszkodowania w przypadku nieuzasadnionych żądań dotyczących zawiadomień o wadach, chyba że Sprzedawca może udowodnić zamiar lub rażące zaniedbanie.

8.6 W przypadku, gdy Sprzedawca nie wywiąże się ze swojego zobowiązania do świadczenia uzupełniającego - według wyboru Kupującego, poprzez usunięcie wady (dalsza poprawa) lub poprzez dostawę Towarów wolnych od wad (dostawa zastępcza) - w rozsądnym terminie wyznaczonym przez Kupującego, Kupujący będzie uprawniony do samodzielnego usunięcia wady i żądania od Sprzedawcy odszkodowania za wszystkie dodatkowe koszty. Jeżeli dodatkowe świadczenie Sprzedawcy nie powiedzie się lub jest nie do przyjęcia dla Kupującego (np. ze względu na nadzwyczajną pilność, zagrożenie dla niezawodności działania lub bezpośrednio ryzyko nieracjonalnie wysokich strat), wyznaczenie terminu nie jest konieczne; Sprzedawca ma być niezwłocznie powiadomiony przez Kupującego o takich okolicznościach, w miarę możliwości z wyprzedzeniem.

8.7 Odszkodowanie z tytułu szkód następczych (w tym m.in. utrata zysku, czas nieużywany, utrata reputacji itp.) lub takich szkód wynikających z naruszenia obowiązku staranności pozostaje w każdym przypadku zastrzeżone.

## **9. Gwarancja, brak naruszenia praw własności osób trzecich, odszkodowanie**

9.1 Zgodnie z punktem 9.1 i 9.2 Sprzedawca niniejszym gwarantuje, że dostarczone przez niego Towary nie naruszają żadnych praw własności osób trzecich w krajach Unii Europejskiej lub innych krajach, w których wytwarza Towary lub zleca ich wytworzenie lub innych krajach, do których Towary zostaną dostarczone.

9.2 Sprzedawca zobowiązany jest zwolnić Kupującego z wszelkich roszczeń, jakie osoby trzecie wysuwają wobec Kupującego w związku z naruszeniem praw własności intelektualnej, o których mowa w punkcie 9.1 oraz zwrócić Kupującemu wszelkie niezbędne wydatki związane z tym roszczeniem.

9.3 Dodatkowe ustawowe roszczenia Kupującego z tytułu wad prawnych w odniesieniu do Towarów dostarczonych Kupującemu pozostają nienaruszone.

9.4 Sprzedawca zabezpieczy i zwolni z odpowiedzialności Kupującego w pełnym zakresie w odniesieniu do roszczeń osób trzecich w związku z jakimkolwiek naruszeniem obowiązków opisanych w punkcie 9.

9.5 Odszkodowania z tytułu karteli / naruszenia przepisów antymonopolowych

Sprzedawca zobowiązuje się do oferowania wyłącznie cen i warunków, które nie są przedmiotem naruszenia prawa antymonopolowego. W przypadku stwierdzenia przez organy ochrony konkurencji lub przez sąd, że Sprzedawca dopuścił się naruszenia przepisów o ochronie konkurencji w okresie, w którym dokonano zakupu Towarów, Sprzedawca zobowiązany jest do zapłaty kar umownych w wysokości 5% kwot zafakturowanych przez niego za dane Towary w okresie zakupu wraz z odsetkami ustawowymi. Sprzedawca ma prawo udowodnić, że Kupujący nie poniósł żadnej szkody lub poniósł ją w mniejszej wysokości niż wspomniane 5%. Kupujący jest uprawniony do dochodzenia dalszych umownych lub ustawowych roszczeń odszkodowawczych z tytułu naruszenia prawa konkurencji. Sprzedawca udzieli Kupującemu informacji niezbędnych do oceny istnienia i zakresu takich roszczeń. Obowiązek zapłaty odszkodowania ma zastosowanie również w

przypadku, gdy stosunek handlowy zostanie rozwiązany w momencie stwierdzenia naruszenia prawa antymonopolowego.

## **10. Odpowiedzialność za produkt**

10.1 Sprzedawca ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody spowodowane przez dostarczone Towary i zgłoszone przez osoby trzecie w wyniku obrażeń osób lub szkód majątkowych oraz jest zobowiązany do zwolnienia i zabezpieczenia Kupującego od wszelkich roszczeń osób trzecich.

10.2 W ramach obowiązku zabezpieczenia, Sprzedający zwróci wszelkie wydatki, które wynikają z lub w związku z jakimikolwiek działaniami regresowymi podjętymi przez osoby trzecie, w tym wydatki na zgodne z prawem akcje wycofywania produktów z rynku (niezależnie od tego, czy zostały one podjęte przez władze, czy na własny rachunek) przeprowadzone przez Kupującego. O ile będzie to uzasadnione, Kupujący poinformuje Sprzedającego o treści i zakresie działań związanych z wycofaniem produktu z rynku i umożliwi zgłoszenie uwag. Dalsze roszczenia ustawowe pozostają nienaruszone.

10.3 Sprzedający jest zobowiązany do utrzymywania na własny koszt ubezpieczenia od odpowiedzialności za produkt z sumą ubezpieczenia wynoszącą co najmniej dwadzieścia (20) milionów EUR, która obejmuje ryzyko działań mających na celu wycofanie produktu z rynku, chyba że w indywidualnym przypadku uzgodniono inaczej. Na żądanie Sprzedający w każdym czasie przekaże Kupującemu kopię polisy ubezpieczeniowej od odpowiedzialności cywilnej.

## **11. Gwarancja, przestrzeganie przepisów o minimalnym wynagrodzeniu za pracę, obowiązki Sprzedawcy**

11.1 Sprzedający gwarantuje przestrzeganie ustawowych przepisów dotyczących wypłaty ustawowego minimalnego wynagrodzenia swoim pracownikom i zatrudnionym przez niego pracownikom tymczasowym, jak również opłacanie za swoich pracowników składek na ubezpieczenie społeczne i ubezpieczenie rentowe i emerytalne oraz składek na fundusze płatnych urlopów w ramach funduszy ubezpieczeń społecznych.

11.2 Sprzedający jest zobowiązany do żądania również od swoich podwykonawców i agencji pracy tymczasowej gwarancji zgodnie z punktem 11.1 oraz do regularnego sprawdzania zgodności z tymi wymogami; zaangażowanie podwykonawców, agencji pracy tymczasowej i innych osób trzecich do wykonania zobowiązań umownych wymaga uprzedniej pisemnej zgody Kupującego.

11.3 Każde naruszenie obowiązków wynikających z niniejszego postanowienia uprawnia Kupującego do rozwiązania umowy z podaniem przyczyny bez zachowania okresu wypowiedzenia.

11.4 Sprzedający odpowiada za wszystkie szkody, które powstaną po stronie Kupującego z powodu zaniedbania lub niewystarczającego wypełnienia obowiązku staranności przez Sprzedającego. Sprzedający wyraźnie zwalnia Kupującego z wszelkiej odpowiedzialności z tym związanej.

11.5 Kupujący zastrzega sobie prawo do żądania dowodów dotyczących przestrzegania powyższych obowiązków. Sprzedający niniejszym wyraźnie i nieodwołalnie udziela Kupującemu pełnomocnictwa również do bezpośredniego żądania informacji dotyczących przestrzegania obowiązku zapłaty minimalnego wynagrodzenia od pracowników i pracowników tymczasowych Sprzedającego zaangażowanych w celu wykonania obowiązków Sprzedającego. Sprzedający jest zobowiązany do udzielenia Kupującemu w każdym czasie informacji o tym, którzy pracownicy i pracownicy tymczasowi zostali zatrudnieni w celu wypełnienia obowiązków Sprzedającego. Kupujący jest uprawniony do sprawdzenia tych informacji poprzez przeprowadzenie kontroli.

11.6 Ponadto Sprzedający jest zobowiązany do jak najszybszego poinformowania Kupującego, czy w przeszłości został oskarżony o naruszenia, o których mowa w punkcie 11.1; Sprzedający niezwłocznie informuje Kupującego o wszelkich możliwych naruszeniach, o których się dowiedział.

## **12. Poufność, dokumenty zamówienia**

12.1 Zobowiązanie do zachowania poufności zgodnie z punktem 12. ma zastosowanie do wszelkich informacji, danych, rysunków i wszelkiego rodzaju wiedzy - z flagą poufności lub bez niej - które Kupujący i/lub spółki stowarzyszone ujawnią Sprzedającemu w trakcie nawiązywania kontaktu handlowego i/lub prowadzenia działalności w formie ustnej, pisemnej, graficznej, nadającej się do odczytu maszynowego, elektronicznej i/lub w jakiegokolwiek innej formie, lub o których Sprzedający dowie się w jakiegokolwiek inny sposób ("**Informacje podlegające zachowaniu poufności**").

12.2 Informacje Podlegające Poufności w rozumieniu punktu 12.1 obejmują, ale nie ograniczają się do,

- a) ilustracje, plany, rysunki, instrukcje wykonania, opisy produktów;
- b) know-how, jeśli istnieje, w szczególności, ale nie wyłącznie, receptury, wszelka wiedza dotycząca produkcji, obsługi, podstaw i funkcji, jak również wszelkie instrukcje lub specyfikacje dotyczące przetworzenia;
- c) wszelkie inne tajemnice biznesowe i handlowe, bilanse, informacje o finansowaniu, ilości dostaw, ceny i relacje biznesowe;
- d) wszelkie kluczowe wskaźniki efektywności i inne specyfikacje;
- e) wszelkie dokumenty techniczne, chemiczne, biznesowe i inne;
- f) realizacji przedsięwzięcia, jak również negocjacji Kupującego ze Sprzedawcą i ich treści w związku z jakiegokolwiek umową dostawy;
- g) wszelkie dokumenty i informacje, które są objęte technicznymi i organizacyjnymi środkami poufności i oznaczone jako poufne lub które są lub mają być uznane za poufne ze względu na rodzaj informacji lub okoliczności przekazania.

12.3 Sprzedawca zobowiązuje się do zachowania w ścisłej tajemnicy wszelkich Informacji będących przedmiotem Poufności oraz do podjęcia odpowiednich środków poufności w celu zapobieżenia ich ujawnieniu nieuprawnionym osobom trzecim. "**Strony trzecie**" w tym kontekście nie obejmują pracowników Sprzedającego, którzy koniecznie potrzebują dostępu do Informacji będących przedmiotem Poufności w celu realizacji transakcji w ramach umowy dostawy.

12.4 Sprzedawca zobowiązuje się wobec Kupującego w szczególności, ale nie tylko, do,

a) do udzielania dostępu do Informacji objętych Poufnością na zasadzie "niezbędna-informacja" i poddania własnych pracowników postanowieniom, które są co najmniej tak rygorystyczne jak te określone w niniejszym punkcie 12.

b) nie przekazywać Informacji objętych Poufnością żadnej osobie trzeciej bez uprzedniej pisemnej zgody Kupującego.

c) do korzystania z Informacji będących przedmiotem Poufności wyłącznie w wewnętrznym celu realizacji zamówienia lub innych uzgodnionych zobowiązań umownych, a poza tym do niewykorzystywania bezpośrednio lub pośrednio do celów komercyjnych lub odtwarzania (w szczególności, ale nie wyłącznie, w odniesieniu do "Reverse Engineering") w jakiegokolwiek inny sposób - w tym do jakiegokolwiek innego użytku osobistego - lub do wykorzystywania lub odtwarzania przez Strony Trzecie oraz w odniesieniu do Informacji będących przedmiotem Poufności do niezgłaszania żadnych praw własności intelektualnej - w szczególności, ale nie wyłącznie, do znaków towarowych, projektów, patentów lub wzorów użytkowych. W przeciwnym razie wymagana jest uprzednia pisemna zgoda Kupującego.

d) przestrzeganie ustawowych lub umownych przepisów o ochronie danych przy przetwarzaniu Informacji podlegających poufności. Obejmuje to zachowanie technicznych środków bezpieczeństwa zgodnych z najnowocześniejszą technologią oraz zobowiązanie pracowników Sprzedawcy do zachowania poufności/ przestrzegania obowiązujących przepisów o ochronie danych.

e) nie kopiować mechanicznie lub w inny sposób odtwarzać lub skanować Informacji objętych Poufnością (łącznie "**Kopie**"). Wyklucza to wszelkie kopie, których Sprzedający koniecznie potrzebuje do celów wewnętrznych w ramach celu umowy. Wszelkie Kopie wykonane przez Sprzedającego muszą być opatrzone tymi samymi oznaczeniami właściciela i poufności Kupującego, które znajdują się na oryginalnych dokumentach, chyba że Kupujący wyraźnie zezwolił na inne oznaczenie.

12.5 Obowiązek zachowania poufności nie dotyczy informacji lub ich części, które w sposób sprawdalny

a) była już w posiadaniu Sprzedającego w momencie jej ujawnienia przez Kupującego i która nie podlega obowiązkowi zachowania poufności nałożonemu przez Kupującego; lub

b) został wyraźnie zwolniony przez Kupującego na piśmie; lub

c) jest publicznie dostępny w prasie lub innych źródłach dostępnych dla ogółu społeczeństwa; lub

d) inny podmiot udostępni Sprzedawcy w sposób prawnie dopuszczalny; lub

e) została opracowana lub miała zostać opracowana przez Sprzedającego niezależnie od jego wiedzy o Informacji Objętej Poufnością.

Ciężar dowodu w zakresie wykazania istnienia powyższych okoliczności stanowiących wyjątki spoczywa na Sprzedawcy.

12.6 W przypadku, gdy Sprzedający jest zobowiązany na mocy obowiązującego prawa lub z powodu nakazu urzędowego lub sądowego do ujawnienia jakiegokolwiek Informacji objętej tajemnicą, niezwłocznie

poinformuje o tym Kupującego na piśmie i w rozsądnym zakresie zapewni Kupującemu - w miarę możliwości - możliwość sprzeciwienia się takiemu ujawnieniu oraz podjęcia sądowych zarządzeń ochronnych lub innych odpowiednich środków.

12.7 Wszelkie dokumenty zamówienia dostarczone Sprzedawcy przez Kupującego lub Informacje objęte Poufnością są i pozostaną własnością Kupującego. W przypadku, gdy umowa nie może zostać zawarta lub po zakończeniu stosunku dostawy lub w ciągu dziesięciu (10) dni po otrzymaniu naszego pisemnego żądania, Sprzedający zaświadczy na piśmie, że wszelkie dokumenty zamówienia lub Informacje objęte Poufnością zostały zniszczone (w zakresie, w jakim jest to możliwe i prawnie dozwolone) lub zwróci je Kupującemu. Sprzedającemu nie przysługuje żadne prawo do zatrzymania dokumentów i Informacji objętych Poufnością. W przeciwnym razie Sprzedający ponosi odpowiedzialność za wszelkie straty poniesione przez Kupującego w związku z naruszeniem powyższego zobowiązania.

### 13. Zachowanie tytułu

Prawo własności do Towarów przechodzi na Kupującego z chwilą przeniesienia ryzyka związanego z Towarami; bezwarunkowo i niezależnie od tego, czy cena zakupu została zapłacona. Jeżeli Kupujący, w poszczególnych przypadkach, przyjmie ofertę Sprzedawcy dotyczącą przeniesienia własności pod warunkiem zapłaty ceny zakupu, zastrzeżenie własności przez Sprzedawcę wygasa najpóźniej z chwilą zapłaty ceny zakupu za dostarczone Towary. W ramach zwykłej działalności gospodarczej Kupujący jest uprawniony, również przed zapłatą ceny kupna, do sprzedaży Towarów na podstawie cesji z góry w odniesieniu do roszczeń z tego tytułu. Inne formy zabezpieczenia, w szczególności zastrzeżenie rachunku bieżącego oraz przedłużone lub rozszerzone zastrzeżenie własności są niedopuszczalne.

### 14. Okres przedawnienia

14.1 Wzajemne roszczenia partnerów umowy ulegają przedawnieniu zgodnie z przepisami ustawowymi, o ile w dalszej części nie postanowiono inaczej.

14.2 Ogólny termin przedawnienia roszczeń z tytułu wad wynosi trzy (3) lata od momentu przejścia ryzyka. Trzyletni termin przedawnienia obowiązuje odpowiednio również w przypadku roszczeń z tytułu wad prawnych, przy czym ustawowy termin przedawnienia roszczeń osób trzecich z tytułu zwrotu rzeczy pozostaje nienaruszony; roszczenia z tytułu wad prawnych nie ulegają przedawnieniu, o ile osoba trzecia może dochodzić swoich praw wobec Kupującego w szczególności w przypadku braku przedawnienia.

### 15. Ochrona danych

Wskazuje się na przepisy ochrony danych osobowych Kupującego, które zostały przekazane przy zawarciu umowy i które można otworzyć pod adresem <https://www.compliance.adm.com>.

### 16. Odpowiedzialność przedsiębiorst

16.1 Sprzedający będzie przestrzegał i działał zgodnie z wszelkimi obowiązującymi zobowiązaniami i zasadami wymienionymi w:

<https://www.adm.com/en-us/sustainability/sustainability-reports/>

w szczególności, ale nie tylko:

- ADM Kodeks Postępowania: <https://www.adm.com/en-us/about-adm/our-company/code-of-conduct/>
- Polityka w zakresie praw człowieka: <https://www.adm.com/en-us/sustainability/goals-and-programs/human-rights-policy/>
- Polityka ochrony lasów, różnorodności biologicznej i społeczności: <https://www.adm.com/en-us/sustainability/goals-and-programs/protecting-biodiversity-forests--communities/>
- Polityka dotycząca środowiska, zdrowia i bezpieczeństwa (EHS): <https://adm.policytech.com/dotNet/documents/?docid=337705&app=pt&source=browse>
- Oczekiwania dostawców: <https://www.adm.com/en-us/procurement/potential-suppliers/>
- Zarządzanie niezgodnością dostawcy: <https://www.adm.com/en-us/sustainability/sustainability-reports/managing-supplier-non-compliance-procedure/>

Jeśli Kupujący ma siedzibę w Niemczech, Sprzedający będzie dalej przestrzegał zobowiązań dotyczących należytej staranności łańcucha

dostaw dołączonych do niniejszych OWH jako Załącznik 1. Jeśli Kupujący nie ma siedziby w Niemczech, Sprzedający będzie przestrzegał treści klauzuli Ustawy o łańcuchu dostaw określonej poniżej (mutatis mutandis) zgodnie (i) z wszelkimi przepisami prawa i regulacjami, które są

- Równe lub w znacznym stopniu podobne do lub
- Postępowanie w wyniku lub wynikające z wniosku dotyczącego DYREKTYWY PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY w sprawie należytej staranności przedsiębiorstw w zakresie zrównoważonego rozwoju i zmieniającej dyrektywę (UE) 1918/1837;
- Pochodzą z lub stoją w związku z traktatami i konwencjami dotyczącymi praw człowieka, takimi jak, ale nie tylko, ICERD, ICCPR, ICESCR, CEDAW, CAT, ICMW, tj. wszelkie korporacyjne zobowiązania dotyczące należytej staranności w łańcuchu dostaw i praw człowieka, takie jak, ale nie tylko, francuski Duty of Vigilance, UK Modern Slavery Act, Dodd Frank Act.

### 16.2 Warunki zatrudnienia

a) Sprzedający jest zobowiązany do przestrzegania odpowiednich przepisów ustawowych dotyczących traktowania pracowników, ochrony środowiska oraz bezpieczeństwa i higieny pracy, a także do podjęcia starań w celu zmniejszenia negatywnego wpływu na ludzi i środowisko podczas wykonywania swoich czynności. Ponadto Sprzedawca przestrzega zasad Inicjatywy Global Compact Organizacji Narodów Zjednoczonych. Dotyczą one ochrony międzynarodowych praw człowieka, prawa do negocjacji zbiorowych, zniesienia pracy przymusowej i pracy dzieci, eliminacji dyskryminacji podczas rekrutacji i zatrudnienia, odpowiedzialności za środowisko naturalne oraz przeciwdziałania korupcji. Ponadto Sprzedawca będzie promował i wymagał przestrzegania tych standardów ze strony własnych dostawców.

b) Ponadto Sprzedający jest zobowiązany do przestrzegania przepisów dotyczących ochrony środowiska, zdrowia i bezpieczeństwa obowiązujących w danej lokalizacji Kupującego oraz do uczestniczenia w spotkaniach dotyczących ochrony środowiska, zdrowia i bezpieczeństwa, a także do niezwłocznego przestrzegania instrukcji dotyczących ochrony środowiska, zdrowia i bezpieczeństwa personelu Kupującego lub osób trzecich upoważnionych przez Kupującego.

c) Sprzedający zobowiązuje się do przestrzegania wszelkich standardów, zobowiązań i wskazań określonych w kodeksie Ethical Trading Initiatives (ETI) opartym na dobrych praktykach pracy Międzynarodowej Organizacji Pracy (ILO): <https://www.ethicaltrade.org/resources/eti-base-code>.

d) Przestrzeganie warunków zatrudnienia  
Sprzedawca zobowiązuje się, że Towary dostarczone Kupującemu zostały wyprodukowane bez naruszenia podstawowych praw jego pracowników, w szczególności nie przez pracę dzieci lub pracę przymusową, w sposób wyzyskujący lub przez inną pracę więzienną naruszającą godność człowieka. Sprzedający zatrudni wszystkich pracowników, którzy są niezbędni do realizacji zamówienia zgodnie z przepisami ustawowymi. Sprzedający niniejszym wyraźnie potwierdza, że nie zatrudnia żadnych pracowników nielegalnie. Ponadto Sprzedający odpowiada za zdrowie i bezpieczeństwo swoich pracowników w miejscu pracy. Sprzedający respektuje prawa swoich pracowników do zrzeszania się w związkach zawodowych i uznaje ich prawa do zbiorowych negocjacji.

e) Ogólne prawo równego traktowania  
Sprzedający zobowiązany jest do regularnego poddawania swoich pracowników instruktażowi zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa pracy, które dotyczą ochrony przed nierównym traktowaniem ze względu na rasę, pochodzenie etniczne, płeć, religię, poglądy polityczne, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną. Na żądanie Kupującego należy przedłożyć mu dowód takich instrukcji. Jeżeli Kupujący poniesie odpowiedzialność z powodu niekorzystnego traktowania, które jest spowodowane przez pracowników Sprzedającego, Sprzedający zwolni i zabezpieczy Kupującego od wszelkiej odpowiedzialności, szkód i strat.

### 16.3 Ochrona środowiska

W ramach odpowiedzialności korporacyjnej Sprzedawca zobowiązany jest zapewnić przestrzeganie przepisów prawa dotyczących ochrony środowiska podczas lub w związku z produkcją i sprzedażą swoich produktów. W szczególności Sprzedawca zobowiązany jest do wysyłania dostarczanych przez siebie Towarów wyłącznie w opakowaniach przyjaznych dla środowiska pod względem rodzaju, formy i rozmiaru, które odpowiadają w swojej formie dyrektywie UE 1917/852 w sprawie opakowań i odpadów opakowaniowych.

Ponadto, w zakresie, w jakim Towary podlegają rozporządzeniu (UE) 2023/1115 w sprawie wylesiania i degradacji lasów oraz uchylającego rozporządzenie (UE) nr 995/2010 ("EUDR"), Sprzedający przekaże Kupującemu wszelkie stosowne informacje zgodnie z postanowieniami EUDR, w szczególności, ale nie wyłącznie, przed pierwszą dostawą każdego zamówienia dokument potwierdzający zgodność Sprzedającego z EUDR ("Deklaracja Własna") w formie przedłożonej Sprzedającemu

przez Kupującego oraz, w przypadku gdy Sprzedający jest zobowiązany do dostarczenia oświadczenia(-ń) o należytej staranności ("DDS") zgodnie z wymogami EUDR, przy każdej dostawie numer referencyjny DDS. Sprzedający niezwłocznie poinformuje Kupującego o wszelkich zmianach w DDS pod numerami referencyjnymi przekazanymi Kupującemu.

#### 16.4 SMETA/SEDEX

a) Sprzedający niezwłocznie rejestruje swoją główną siedzibę i wszystkie swoje lokalizacje związane z dostawami do Kupującego na całym świecie w AIM-PROGRESS Supplier Ethical Data Exchange ("SEDEX").

b) Sprzedający wskaże dla Kupującego wszystkie miejsca dostaw.

c) Sprzedający niezwłocznie wypełni kwestionariusz samooceny ("SAQ") dla każdej lokalizacji dostawy on-line poprzez SEDEX.

d) Sprzedający zapewni, że wszystkie jego informacje SEDEX i SAQ pozostają aktualne, aktualizowane co najmniej raz w roku, oraz że Kupujący ma dostęp do SAQ dla każdej lokalizacji dostawy.

e) Kupujący może zażądać dalszych informacji lub opracowania przez Sprzedającego planu działań naprawczych ("CAP") w wyniku SAQ, a Sprzedający stosuje się do takiego żądania.

f) Na żądanie Kupującego Sprzedający zleci przeprowadzenie audytu w dowolnym miejscu dostaw przez audytora zatwierzonego przez Kupującego lub Sprzedający może przedstawić wyniki i raport z audytu już przeprowadzonego w tym miejscu dostaw, aby Kupujący mógł zdecydować, czy go zaakceptować (w całości lub w części) i odpowiednio dostosować zakres nowego audytu.

g) Kupujący może okresowo zażądać ponownych audytów w odniesieniu do każdej lokalizacji dostawy, zgodnie ze swoją oceną ryzyka biznesowego; oraz

h) Sprzedający ponosi wszystkie koszty związane z tym punktem (w tym, ale nie tylko, koszty rejestracji SEDEX i audytu), z wyjątkiem własnych kosztów wewnętrznych Kupującego.

#### 16.5 Postanowienia ogólne

W odniesieniu do wyżej wymienionych postanowień niniejszej klauzuli 16:

a) Sprzedający niezwłocznie poinformuje Kupującego o wszelkich ryzykach niezgodności i będzie w pełni i w dobrej wierze współpracował w celu ograniczenia ryzyka.

b) Kupujący jest uprawniony do żądania dodatkowych istotnych informacji od Sprzedającego i/lub żądania przeprowadzenia niezależnych badań lub audytów Sprzedającego.

c) W przypadku niedotrzymania warunków umowy przez Sprzedającego, niezależnie od dalszych roszczeń odszkodowawczych, Kupujący będzie uprawniony, po wyznaczeniu dodatkowego terminu na usunięcie naruszenia, do odstąpienia od umowy lub jej rozwiązania.

#### 16.6 Ograniczenia w handlu

Każda ze stron przyjmuje do wiadomości, że może podlegać kontroli eksportu i innych kontroli handlowych, w tym wymogom licencyjnym, ograniczającym sprzedaż, reeksport i/lub transfer towarów na mocy obowiązujących przepisów i regulacji przyjętych przez dowolne państwo lub instytucję międzynarodową w dowolnej obowiązującej jurysdykcji lub w kraju pochodzenia towarów (zwanych łącznie "Ograniczeniami Handlowymi"). Każda ze stron odpowiednio zgadza się i zobowiązuje się wobec drugiej, że ona i jej agenci, wykonawcy i przedstawiciele będą w pełni przestrzegać wymogów wszystkich obowiązujących Ograniczeń Handlowych przy realizacji wszelkich umów i dostaw wynikających lub pozostających w związku z dokumentami zakupu wydanymi przez Kupującego, w tym niniejszymi OWH.

### 17. Przepisy końcowe

17.1 Miejscem wykonania i miejscem jurysdykcji dla wszystkich zobowiązań wynikających z lub w związku z jakąkolwiek umową dostawy i niniejszymi OWH jest miejsce prowadzenia działalności przez Kupującego lub, zgodnie z wyborem Kupującego, miejsce prowadzenia działalności przez Sprzedającego.

17.2 Niniejszym uzgadnia się, że do wszystkich stosunków prawnych pomiędzy stronami umowy stosuje się prawo siedziby Kupującego lub ich następców prawnych.

17.3 W przypadku, gdy poszczególne postanowienia niniejszych OWH są lub staną się prawnie nieważne, nie będzie to miało wpływu na ważność pozostałych OWH. W miejsce nieważnego lub brakującego postanowienia uznaje się za uzgodnione prawnie ważne postanowienie spełniające zamierzony cel handlowy, jaki zostałby uzgodniony przez Kupującego ze Sprzedawcą, gdyby Kupujący i Sprzedawca rozważyli ten punkt.

■ ■ ■

#### **Załącznik nr 1: Klauzula do ustawy o łańcuchu dostaw:**

Sprzedawca (dalej "Dostawca") jest zobowiązany do przestrzegania Polityki ADM w zakresie ochrony lasów, bioróżnorodności i społeczności oraz Polityki ADM w zakresie praw człowieka (<https://www.adm.com/en-us/sustainability/sustainability-reports/>). W przypadku, gdy Kupujący ma siedzibę w Niemczech, stosuje się dodatkowo następującą klauzulę.

#### **1. Prawa człowieka i normy środowiskowe**

1.1 Dostawca jest zobowiązany do przestrzegania przepisów prawnych i standardów wynikających z praw człowieka i prawa ochrony środowiska, o których mowa w odpowiedniej wersji niemieckiej ustawy o obowiązkach należytej staranności w łańcuchach dostaw (*Lieferkettensorgfaltspflichtenengesetz/ Ustawa o łańcuchu dostaw*) ("**wymogi dotyczące praw człowieka i środowiska**").

1.1.1 Dostawca pomaga ADM w zapobieganiu, rozwiązywaniu i usuwaniu naruszeń praw człowieka i prawa ochrony środowiska w działalności Dostawcy lub w odniesieniu do jego łańcucha dostaw, zgodnie ze swoją najlepszą wiedzą i możliwościami.

1.1.2 Dostawca zobowiązuje się zapewnić, że w całej swojej działalności oraz w całym łańcuchu dostaw ustanowił skuteczne i odpowiednie procedury wewnętrzne w celu wykrywania, zapobiegania i usuwania naruszeń wymogów prawa w zakresie praw człowieka i ochrony środowiska. W tym celu Dostawca jest zobowiązany do wprowadzenia i utrzymania odpowiednich i właściwych procesów należytej staranności, prowadzenia bieżącej analizy ryzyka oraz zarządzenia zidentyfikowanym ryzykiem w możliwym zakresie, na przykład poprzez odpowiednie dostosowanie strategii zamówień, praktyk zakupowych, szkoleń lub mechanizmów kontroli.

1.1.3 Dostawca zobowiązuje się do udziału we wszelkich szkoleniach oferowanych przez ADM oraz do przekazania zdobytej tam wiedzy swoim pracownikom oraz odpowiednio osobom trzecim w łańcuchu dostaw Dostawcy.

1.1.4 Dostawca zobowiązuje się do udokumentowania w swoim obszarze działalności oraz w odniesieniu do swojego łańcucha dostaw procesów mających znaczenie dla praw człowieka i wymogów środowiskowych, w szczególności w celu wykazania zgodności z obowiązkami wynikającymi z niniejszej klauzuli, a także do udostępnienia ADM informacji i dokumentów do wglądu i przetworzenia bez zbędnej zwłoki na żądanie, jak również do przekazania bez zbędnej zwłoki wszelkich dalszych istotnych informacji.

1.1.5 Dostawca zobowiązuje się do zezwolenia i pełnego wsparcia audytów przeprowadzanych lub zleconych przez ADM w odniesieniu do swojej działalności i łańcucha dostaw. W szczególności ADM lub osobom trzecim zleconym przez ADM należy zapewnić dostęp do odpowiednich dokumentów, a wymagane informacje należy udostępnić do przeglądu i przetwarzania bez zbędnej zwłoki.

1.2 Na żądanie ADM Dostawca niezwłocznie przedstawi koncepcję unikania potencjalnie groźących naruszeń i/lub koncepcję eliminacji istniejących naruszeń praw człowieka i wymogów środowiskowych w swoim obszarze działalności lub wzdłuż swojego łańcucha dostaw. Koncepcja ta musi zawierać szczególnie konkretne, możliwe do zweryfikowania środki, w tym harmonogram odpowiedniego zapobiegania naruszeniom praw człowieka i wymogów środowiskowych lub ich eliminacji.

1.2.1 W przypadku uzasadnionych obaw o naruszenie praw człowieka i wymogów środowiskowych w działalności lub w łańcuchu dostaw Sprzedawcy, niewystarczającego wsparcia w celu zapobiegania lub wykrywania naruszeń, w tym naruszeń niniejszej klauzuli, ADM będzie uprawniony do zawieszenia, w całości lub w części, Umowy do czasu naprawienia okoliczności lub zapewnienia niezbędnego wsparcia.

1.2.2 W przypadku poważnego naruszenia wymogów dotyczących praw człowieka i ochrony środowiska we własnej działalności lub w ramach łańcucha dostaw, spowodowanego lub tolerowanego przez Dostawcę we własnej działalności lub w ramach łańcucha dostaw, lub niewystarczającego wsparcia w zakresie zapobiegania poważnym naruszeniom lub ich wykrywania, ADM będzie uprawniony do szczególnego zawieszenia Umowy lub rozwiązania Umowy bez wypowiedzenia, jeżeli naruszenie nie zostało naprawione w rozsądnym terminie lub nie zapewniono wymaganego wsparcia w rozsądnym terminie. Zawieszenie nie wyklucza późniejszego rozwiązania Umowy bez wypowiedzenia z powodu tego samego naruszenia. ADM jest również uprawniony do zawieszenia Umowy tylko częściowo lub do jej rozwiązania bez wypowiedzenia.

1.2.3 Dostawca zwolni ADM od wszelkich kosztów poniesionych przez ADM w wyniku uzasadnionej obawy o naruszenie praw człowieka i wymogów środowiskowych we własnej działalności Dostawcy lub w jego łańcuchu dostaw. Odszkodowanie obejmuje w szczególności koszty

wynikające z zawieszenia lub rozwiązania umowy bez wypowiedzenia, w tym m.in. roszczenia osób trzecich, kary pieniężne i koszty egzekucji. Wszelkie ograniczenia obowiązku naprawienia szkody uzgodnione w innym miejscu nie mają zastosowania.

1.3 Dostawca zobowiązuje się do stałego uwzględniania konsekwencji swoich decyzji w zakresie praw człowieka i wymogów środowiskowych oraz do działania na rzecz pełnego wdrożenia wytycznych ONZ dotyczących biznesu i praw człowieka (UNGP).

1.4 Dostawca wybierze dostawców, którzy mają zdolność finansową, zarządczą i prawną do spełnienia zarówno wymogów handlowych, jak i wymogów dotyczących praw człowieka i ochrony środowiska w ramach umowy.



## ADM EMEA Satın Alma Hüküm ve Koşulları – Human Nutrition (Flavors, SI, H&W) ("GHK'ler")

### 1. Genel

1.1 İlgili ADM şirketi tarafından ve ilgili ADM şirketi ile yapılan tüm siparişler, sözleşmeler ve tedarik işlemleri, özellikle ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere:

- ADM Wild Europe GmbH & Co. KG	(Almanya)
- ADM Wild Nauen GmbH	(Almanya)
- Erich Ziegler GmbH	(Almanya)
- Wild Flavors Austria GmbH	(Avusturya)
- ADM Wild Netherlands B.V.	(Hollanda)
- ADM Specialty Ingredients (Europe) B.V.	(Hollanda)
- Fuerst Day Lawson (Europe) B.V.	(Hollanda)
- ADM Wild UK Ltd.	(Birleşik Krallık)
- ADM Protexin Ltd.	(Birleşik Krallık)
- Fuerst Day Lawson Ltd.	(Birleşik Krallık)
- Fuerst Day Lawson (U.S.A.) Ltd.	(Birleşik Krallık)
- Totally Natural Solutions Ltd.	(Birleşik Krallık)
- ADM Wild Valencia, S.A.U.	(İspanya)
- Biopolis, S.L.	(İspanya)
- Wild Polska Sp. z o.o.	(Polonya)
- ADM Wild Gıda San ve Tic	(Türkiye)
- ADM Wild SEE Kft.	(Macaristan)
- Wild Flavors Middle East FZE	(BAE)
- ADM Denmark A/S	(Danimarka)
- Société Industrielle des Oléagineux, S.A.S	(Fransa)
- SOJAPROTEIN D.O.O. Bečeje	(Sırbistan)
- ADM Cork H&W Ltd.	(İrlanda)

(bundan böyle "Alıcı" olarak anılacaktır) ve hizmet veya ürünlerin ("Ürünler") tedarikçisi ("Satıcı") bu GHK'lere tabi olacaktır.

1.2 Bu GHK'ler münhasıran geçerli olacaktır. Satıcının farklı, çelişkili veya tamamlayıcı Genel Hüküm ve Koşulları, ancak Alıcının bunların geçerliliğini yazılı olarak açıkça kabul ettiği ölçüde sözleşmenin bir parçası haline gelecektir. Ürünlerin koşulsuz olarak teslim alınması veya Ürünler için ödeme yapılması, Satıcının Genel Hüküm ve Koşullarının onaylandığı anlamına gelmeyecektir.

1.3 GHK'ler, Alıcı bu GHK'lere açıkça atıfta bulunmasa bile gelecekteki ticari işlemler için de geçerli olacaktır. Herhangi bir sipariş emrinin veya satın alma sözleşmesinin imzalanması, Satıcı sözleşmeyi farklı koşullar sağlayarak onaylamış olsa bile Alıcının GHK'lerinin onaylandığı anlamına gelecektir. GHK'ler satın alma sözleşmesinin/siparişinin temel bir bileşenidir.

1.4 Satıcı tarafından sunulan yasal olarak ilgili tüm beyan ve bildirimlerin geçerliliği yazılı şekli şartına yani metin formuna (örneğin mektup, e-posta, faks) tabidir. Yasal hükümler bundan etkilenmeyecektir.

### 2. Siparişler, sözleşmenin akdi, teklifler, sapmalar

2.1 Alıcının siparişleri yalnızca madde 1.4 uyarınca yazılı olarak verildiği takdirde yasal olarak bağlayıcı olacaktır. Sözlü siparişler, sipariş değişiklikleri veya ekleri yalnızca Alıcı bunları madde 1.4 uyarınca yazılı olarak teyit ettiğinde bağlayıcı olacaktır.

2.2 Satıcı, sipariş belgesini kabul ederek, hizmetin ifası ve kapsamı hakkında bilgilendirildiğini kabul eder. Alıcı tarafından öngörülen tüm şartlar, özellikle de şartnameler bağlayıcı olacaktır. Alıcı, Alıcı tarafından temin edilen belgeler, çizimler, planlar ve diğer kılavuzlardaki bariz hatalar, yazım hataları ve yanlış hesaplamalara bağlı olmayacaktır. Satıcı, Alıcının yanlış veya eksik bilgileri düzeltmesi için bu tür hatalar hakkında Alıcıyı bilgilendirmekle yükümlüdür.

2.3 Devam eden bir iş ilişkisi sırasında, herhangi bir sipariş, sipariş tarihinin verilmesinden sonraki beş (5) iş gününü takiben Satıcı tarafından kabul edilmiş sayılacaktır.

### 3. Gıda maddeleri, tüketim ürünleri ve diğer eşyaların uygunluğu

3.1 Gıda maddesi siparişleri için Satıcı, herhangi bir sipariş kabul ederek Alıcıya Ürünlerin mutabık kalınan spesifikasyonları karşıladığını ve Ürünlerin başta gıda kanunları olmak üzere yürürlükteki emredici kanun hükümlerine uygun olduğunu taahhüt eder.

3.2 Yasal olarak izin verilen katkı maddeleri ve AB katkı maddesi mevzuatında veya yürürlükteki diğer mevzuatta tanımlanan katkı maddelerine eşdeğer olan maddeler, etiketlemeye tabi olup olmadıklarına bakılmaksızın, yalnızca Alıcı bu konuda bilgilendirilmiş ve bu konuda açık onay beyan etmişse sipariş edilen Ürünlerde bulunabilir. Ürünlerin kabulü bir onay beyanı olarak kabul edilmeyecektir.

3.3 Ürünlerin tüketim ürünü olarak sipariş edilmesi durumunda, yani gıda maddelerinin üretimi, işlenmesi, piyasaya sürülmesi veya tüketimi için kullanılması amaçlanan, gıda maddeleriyle temas etmesi veya bunlar üzerinde bir etkiye sahip olması muhtemel ürünler söz konusu olduğunda, Satıcı işbu belge ile Alıcıya bu tür tüketim ürünlerinin üretimi boyunca yalnızca bilim ve teknolojinin en son durumuna uygun olarak fizyolojik açıdan herhangi bir endişenin bulunmadığı malzemelerin kullanıldığını taahhüt eder. Alıcı, Ürünlerin muayenesi sırasında / teslimat sırasında veya daha sonra bu madde 3'te tanımlanan izinsiz maddeleri / yabancı kirleticileri tespit ederse, Alıcı Ürünleri iade etme ve/veya izinsiz maddeler / yabancı kirleticiler içeren Ürünlerin teslimatı sonucunda Alıcıya verilen zararların geri ödenmesini talep etme hakkına sahip olacaktır.

3.4 Satıcı, teslim edilen Ürünlerin, bunların ön ürünlerinin veya üretim sürecinde kullanılan teknik katkı maddelerinin, bilimsel olarak kabul görmüş prosedürlerle değerlendirilen genetik olarak değiştirilmiş proteinler veya genetik olarak değiştirilmiş DNA içermediğini taahhüt eder. Yukarıdakilerden sapma olması durumunda, Alıcının yazılı onayı alınacaktır. Ayrıca, katkı maddeleri ve aromalar da dahil olmak üzere Ürünler, Avrupa Birliği'nin yürürlükteki yasal düzenlemelerine ve yürürlükteki diğer yasal düzenlemelere uygun olarak açıkça etiketlenmelidir.

3.5 Gıda maddeleri dışındaki siparişler söz konusu olduğunda, Satıcı, temel siparişin kabulü yoluyla Alıcıya, Ürünlerin kararlaştırılan spesifikasyonlara ve öngörülen amaca uygun olduğunu ve spesifikasyonları ile öngörülen amacın açık olmaması veya yazılı olarak mevcut olmaması halinde, ticarete alışılmış olan kaliteyi ve teknik malzemeler söz konusu olduğunda, bilim ve teknolojinin en son durumunu garanti eder.

### 4. Fiyatlar, ödeme koşulları, mahsup ve alıkoyma hakları, devir yasağı

4.1 Sipariş fiyatları bağlayıcı olacaktır. Ayrı olarak gösterilmese bile tüm fiyatlara yasal olarak geçerli katma değer vergisi dahildir.

4.2 Aksi belirtilmedikçe (ve uygulanabilir olduğu takdirde), fiyat Satıcının her türlü hizmetini ve yan hizmetlerini (örn. montaj ve kurulum) ve yan masrafları (örn. uygun paketleme, varsa nakliye ve sorumluluk sigortası dahil nakliye masrafları) içerecektir.

4.3 Fiyatın ödenmesi - madde 17.2 uyarınca yürürlükteki yasalarda aksi belirtilmediği takdirde - teslimat ve ifanın tamamlanmasından (varsa mutabık kalınan kabul dahil) ve uygun bir faturanın tesliminden itibaren 60 takvim günü içinde yapılacaktır. Esaslı bir hak iddiası olması halinde (örneğin kusur bildirimleri ve yanlış faturalar) ödeme süresi şikayetlerin açıklığa kavuşturulmasından sonra başlayacaktır. Banka havalalarının zamanlaması konusunda kredi işlemindeki tarih belirleyici olacak, Alıcı ise ilgili finans kuruluşlarının neden olduğu herhangi bir gecikmeden sorumlu olmayacaktır.

4.4 Alıcı, herhangi bir zamanda, Satıcının Alıcıya karşı herhangi bir hak talebini, Alıcının Satıcıya karşı herhangi bir hak talebine karşı, her iki talebin de mevcut veya gelecekteki, tasfiye edilmiş veya tasfiye edilmemiş olup olmadığına ve her iki talebin de bu sözleşme kapsamında ortaya çıkıp çıkmadığına bakılmaksızın mahsup etme hakkına sahip olacaktır. Ayrıca, Alıcı sözleşmenin ifa edilmesini ileri sürme hakkına sahip olacaktır. Özellikle, Alıcı, Satıcıya karşı bekleyen talepleri olduğu sürece, vadesi gelen ödemeleri alıkoyma hakkına sahip olacaktır.

4.5 Alıcı ayrıca, Alıcı'nın veya herhangi bir iştiraki de dahil olmak üzere Alıcı'nın şirket grubunun diğer şirketlerinin Satıcıya karşı sahip olabileceği talepleri, Satıcı'nın Alıcı'ya karşı sahip olabileceği taleplere karşı mahsup etme hakkına sahip olacaktır.

4.6 Satıcı, yalnızca mahkeme kararıyla yasal olarak bağlayıcı hale getirilen veya Alıcının açık yazılı teyidi yoluyla ihtilafsız hale getirilen karşı talepler durumunda mahsup ve alıkoyma hakkına sahip olacaktır.

4.7 Satıcı, sözleşme ilişkisinden doğan talepleri üçüncü taraflara veya bağlı kuruluşlara devretme hakkına sahip olmayacaktır.

### 5. Teslim tarihi

5.1 Kararlaştırılan teslimat süreleri ve tarihleri bağlayıcı olacaktır.

5.2 Teslim süreleri sipariş tarihinden itibaren başlayacaktır. Ürünler, Alıcı tarafından belirlenen yerde, son teslimat tarihinin sona ermesiyle birlikte teslimat tarihinde teslim alınmış olacaktır. Gecikmelerin beklenmesi halinde, Satıcı Alıcı'yı derhal bu durumdan haberdar edecektir.



5.3 Sınır ötesi teslimatlar söz konusu olduğunda, Satıcı teslimat tarihinden 14 gün önce teslimat tarihine uyulacağını Alıcıya her zaman bildirecektir.

5.4 Satıcının kararlaştırılan teslimat süresi içinde yükümlülüklerini yerine getirmemesi veya getirmemesi ya da Satıcının temerrüde düşmesi halinde, Alıcının hakları - özellikle fesh ve tazminat - yürürlükteki yasal hükümlere göre belirlenecektir. Satıcının temerrüde düşmesi halinde Alıcı, en fazla 14 günlük bir ek süre belirledikten sonra - ya da bu ek süre gereksiz olmadığı sürece - ya yeni bir teslimat talep etme ya da sözleşmeyi feshetme hakkına sahip olacaktır.

5.5 Kısmi ifa temerrüdü sona erdirmeyecektir.

5.6 Alıcı, teslimat gecikmeleri nedeniyle Ürünleri başka bir yerden, örneğin ikame Satıcılardan tedarik ederse, Satıcı ile mutabık kalınan fiyat ile üçüncü taraf teslimatlarına uygulanan artan fiyat arasındaki fark dahil ancak bununla sınırlı olmamak üzere tüm ek masraflar Satıcıya ait olacaktır. Alıcının daha fazla zarar talep etme hakkı etkilenmez.

## **6. Performans, teslimatlar, hatalı teslimat**

6.1 Aksi açıkça belirtilmedikçe, tedarik riskini Satıcı üstlenecektir.

6.2 Faturalar, Ürünlerin sevkiyatını takiben Alıcının belirlediği faturalama sistemi aracılığıyla sunulacaktır. Her teslimata brüt, ortalama ve net ağırlığı içeren irsaliyenin iki nüshası eklenecektir. İthalat durumunda, gerekli belgeler Ürünler ile birlikte sağlanacaktır.

6.3 Alıcının tam sipariş numarası ve sipariş tarihi faturalarda, irsaliyelerde ve yazılı yazışmalarda belirtilmelidir. İrsaliyenin eksik olması veya faturanın eksik olması durumunda, Alıcı işlem ve ödemeyle ilgili olarak ortaya çıkan gecikmelerden sorumlu olmayacaktır. Alıcının sevkiyat bildirimleri talep etmesi halinde, bunlar teslimatın sevk tarihinden önce düzenlenecektir.

6.4 Teslimat ülkelerinin veya menşeinin sözleşmede öngörülenlerden farklı olması durumunda, Alıcı Ürünlerin kabulünü reddetme ve ortaya çıkan ek masrafları talep etme hakkına sahip olacaktır. Belgelerin zamanında düzenlenmemesi, eksik veya yanlış olması durumunda Alıcı, herhangi bir kısıtlama olmaksızın kabulü reddetme ve ortaya çıkan zararları talep etme hakkına sahip olacaktır.

6.5 Hatalı teslimatlardan kaynaklanan her türlü ek masraf ve zarar Satıcı tarafından karşılanacaktır. Bu durum, Alıcı tarafından alıcı olarak tayin edilen üçüncü bir tarafa yapılan teslimatlar için de geçerlidir.

## **7. Risk devri, paketleme**

7.1 Aksi kararlaştırılmadıkça, tüm sevkiyatlar Satıcının riski altında gerçekleşecektir. Teslim Vergisi Ödenmiş (DDP) Incoterms 2020 Alıcının olağan iş yeri.

7.2 Alıcının hatası nedeniyle hasar görmediği sürece, ücreti tahsil edilen ambalajlar (kartonlar hariç) iade sonrasında tam değer üzerinden alacaklandırılacaktır.

## **8. Garanti**

8.1 Satıcının maddi kusurları, mülkiyet kusurları ve/veya diğer yükümlülük ihlalleri durumunda, bu belgede veya temel sözleşmede aksi belirtilmedikçe, yasal hükümler geçerli olacaktır.

8.2 Ürünlerin kabulü her zaman olası kusur şikayetleri saklı kalmak kaydıyla gerçekleşecektir. Alıcının ağır ihmalinin bir sonucu olarak ayıbın bilinmemesi veya gizli kalması halinde, Alıcı bu durumda bile ayıp iddiasında bulunma hakkına sahip olacaktır.

8.3 Yasal inceleme ve bildirim yükümlülükleri aşağıdaki kısıtlamalara tabi olarak uygulanacaktır: Alıcının inceleme yükümlülüğü, Alıcının gelen Ürünleri ve sevkiyat belgelerini incelemesi sırasında görsel olarak tespit edilebilen kusurlarla (örneğin, yanlış ve eksik teslimat dahil olmak üzere nakliye hasarları) veya kalite kontrol prosedürleri sırasında yapılan yerinde kontrollerle sınırlı olacaktır. Özel kabul prosedürleri üzerinde mutabık kalınması halinde, herhangi bir inceleme yükümlülüğü olmayacaktır. Alıcının daha sonraki bir zamanda keşfedilen kusurları bildirme yükümlülüğü bundan etkilenmeyecektir. Alıcının inceleme yükümlülüğüne bakılmaksızın, Alıcının şikayeti (kusur bildirimi), tespitten itibaren on (10) iş günü içinde veya görünür kusurlar durumunda teslimattan sonraki on (10) iş günü içinde gönderilirse zamanında yapılmış sayılacaktır. Kusur bildirimi, Ürünler işlenmiş ve satılmışsa Alıcı tarafından da yapılabilir. Nakliye sırasında hasar meydana gelmesi durumunda, şikayet, tespitten itibaren on (10) iş günü içinde yapılacaktır.

8.4 İyileştirme çalışmaları veya yedek teslimatlar durumunda yeni bir garanti süresi başlayacaktır.

8.5 Tamamlayıcı ifa, kusurlu Ürünlerin sökülmesini ve Ürünler niteliklerine ve kullanım amaçlarına uygun olarak başka bir ürüne monte edildiği

sürece yeniden kurulmasını da içerir; Alıcının ilgili masrafların tazmin edilmesine ilişkin yasal hakkı etkilenmeyecektir. Kusur analizi ve ek performans için gerekli tüm masraflar, gerçekte bir kusur olmadığı ortaya çıktığında da Satıcı tarafından karşılanacaktır. Alıcı, Satıcı tarafından kası veya ağır ihmali kanıtlanmadıkça, kusur bildirimlerine ilişkin haksız talepler durumunda tazminat ödemekle yükümlü olmayacaktır.

8.6 Satıcının tamamlayıcı ifa yükümlülüğünü - Alıcının tercihine göre, kusurun giderilmesi (müteakip iyileştirme) veya Ürünlerin kusursuz olarak teslim edilmesi (ikame teslimat) - Alıcı tarafından belirlenen makul bir süre içinde yerine getirmemesi durumunda, Alıcı kusuru kendisi giderme ve tüm ek masraflar için Satıcıdan tazminat talep etme hakkına sahip olacaktır. Satıcının ek performansının başarısız olması veya Alıcı için kabul edilemez olması durumunda (örneğin aşırı aciliyet, operasyonel güvenilirlik riski veya makul olmayan dercede yüksek kayıp riski nedeniyle), herhangi bir son tarih belirlenmesine gerek yoktur; Satıcı, Alıcı tarafından bu tür durumlardan derhal, mümkünse önceden haberdar edilecektir.

8.7 Dolaylı zararlardan (kar kaybı, boşa geçen zaman, itibar kaybı vb. dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere) veya özen yükümlülüğünün ihlalinden kaynaklanan bu tür zararlardan kaynaklanan tazminat her durumda saklı kalacaktır.

## **9. Garanti, üçüncü taraf mülkiyet haklarının ihlal edilmemesi, tazminat**

9.1 Madde 9.1 ve 9.2 uyarınca Satıcı, teslim ettiği Ürünlerin Avrupa Birliği ülkelerinde veya Ürünleri ürettiği veya ürettirdiği diğer ülkelerde veya Ürünlerin teslim edileceği diğer ülkelerde üçüncü taraf mülkiyet haklarını ihlal etmediğini garanti eder.

9.2 Satıcı, madde 9.1'de belirtilen fikri mülkiyet haklarının ihlali nedeniyle üçüncü tarafların Alıcı aleyhine açtığı tüm davalardan Alıcıyı ibra etmek ve söz konusu davaya bağlantılı tüm gerekli masrafları Alıcıya geri ödemekle yükümlüdür.

9.3 Alıcı'ya teslim edilen Ürünler ile ilgili olarak Alıcı'nın mülkiyetteki kusurlarından kaynaklanan ek yasal talepleri etkilenmeyecektir.

9.4 Satıcı, madde 9'da açıklanan yükümlülüklerin ihlali ile ilgili olarak üçüncü tarafların iddialarına ilişkin olarak Alıcıyı en geniş ölçüde tazmin edecek ve zararsız tutacaktır.

9.5 Kartel zararları / antitröst ihlalleri

Satıcı, yalnızca antitröst ihlaline konu olmayan fiyatlar ve koşullar sunacağını taahhüt eder. Satıcının, Ürünlerin satın alındığı dönemde rekabet yasalarını ihlal ettiği rekabet makamları veya bir mahkeme tarafından tespit edilirse, Satıcı, satın alma döneminde ilgili Ürünler için kendisi tarafından fatura edilen tutarların %5'i tutarında tasfiye edilmiş tazminat artı yasal faiz ödemekle yükümlü olacaktır. Satıcı, Alıcının hiçbir zarara uğramadığını veya söz konusu %5'ten daha az zarara uğradığını kanıtlama hakkına sahip olacaktır. Alıcı, rekabet yasalarının ihlaliyle ilişkin zararlar için sözleşmeye dayalı veya yasal başka taleplerde bulunma hakkına sahip olacaktır. Satıcı, Alıcıya bu tür taleplerin varlığını ve kapsamını değerlendirmek için gerekli bilgileri sağlayacaktır. Tazminat ödeme yükümlülüğü, antitröst ihlalinin tespit edildiği anda iş ilişkisinin sona ermesi halinde de geçerli olacaktır.

## **10. Ürün sorumluluğu**

10.1 Satıcı, teslim edilen Ürünlerin neden olduğu ve kişilerin yaralanması veya ürünlerin zarar görmesi sonucunda üçüncü taraflarca iddia edilen tüm hak taleplerinden sorumlu olacak ve Alıcıyı üçüncü taraf taleplerinden ibra etmek ve tazmin etmekle yükümlü olacaktır.

10.2 Tazmin etme yükümlülüğü kapsamında Satıcı, Alıcı tarafından yürütülen yasal geri çağırma kampanyaları (yetkili makamlar tarafından veya kendi hesabına) için yapılan masraflar da dahil olmak üzere üçüncü taraflarca alınan herhangi bir geri çağırma işleminden kaynaklanan veya bununla bağlantılı olarak ortaya çıkan tüm masrafları karşılayacaktır. Alıcı, makul olduğu ölçüde, Satıcıyı ürün geri çağırma önlemlerinin içeriği ve kapsamı hakkında bilgilendirecek ve yorum yapma fırsatı verecektir. Diğer yasal talepler etkilenmeyecektir.

10.3 Satıcı, münferit bir durumda aksi kararlaştırılmadıkça, masrafları kendisine ait olmak üzere, geri çağırma önlemleri riskini de içeren en az yirmi (20) milyon Avro tutarında bir sigorta bedeli ile ürün sorumluluk sigortası yaptırmakla yükümlüdür. Talep üzerine, Satıcı sorumluluk sigortası poliçesinin bir kopyasını Alıcıya her zaman ileticektir.

## **11. Garanti, asgari ücret yasasına uygunluk, Satıcının yükümlülükleri**

11.1 Satıcı, çalışanlarına ve kendisi tarafından istihdam edilen geçici işçilere yasal asgari ücretlerin ödenmesine ilişkin yasal hükümlere uymayı ve çalışanları için sosyal sigorta ve tazminat sigortası primlerinin yanı sıra

sosyal sigorta fonlarının ücretli izin fonlarına katkı paylarını ödemeyi garanti eder.

11.2 Satıcı, alt yüklenicilerinden ve geçici iş ajanslarından da madde 11.1 uyarınca bu tür bir garanti talep etmek ve bu gerekliliklere uygunluğu düzenli olarak doğrulamakla yükümlüdür; alt yüklenicilerin, geçici iş ajanslarının ve diğer üçüncü tarafların sözleşme yükümlülüklerini yerine getirmek için görevlendirilmesi, Alıcının önceden yazılı onayını gerektirir.

11.3 Bu hüküm kapsamındaki yükümlülüklerin herhangi bir şekilde ihlali, Alıcıya ihbarda bulunmaksızın haklı nedenle fesih hakkı verir.

11.4 Satıcı, ihmal veya Satıcının özen yükümlülüğünü yeterince yerine getirmemesi nedeniyle Alıcı tarafından ortaya çıkan tüm zararlardan sorumludur. Satıcı, Alıcı'yı bununla bağlantılı olarak her türlü sorumluluktan açıkça tazmin eder.

11.5 Alıcı, yukarıda belirtilen yükümlülüklerle uyulduğuna ilişkin kanıt talep etme hakkını saklı tutar. Satıcı bu vesileyle Alıcı'ya, Satıcı'nın görevlerini yerine getirmek için görevlendirilen Satıcı çalışanlarından ve geçici işçilerden asgari ücret ödemeye yükümlülüğünü uyulduğuna ilişkin bilgileri doğrudan talep etmesi için açıkça ve gayrikabili rücu olarak vekaletname verir. Satıcı, Satıcının görevlerini yerine getirmek için hangi çalışanların ve geçici işçilerin görevlendirildiğine ilişkin bilgileri istediği zaman Alıcıya sağlamakla yükümlüdür. Alıcı, kontroler gerçekleştirecek bir bilgileri kontrol etme hakkına sahiptir.

11.6 Ayrıca, Satıcı, geçmişte madde 11.1'de belirtilen ihallerle suçlanıp suçlanmadığını Alıcıya mümkün olduğunca erken bildirmekle yükümlüdür; Satıcı, haberdar olduğu olası ihallerle ilgili olarak Alıcıya derhal bilgi verecektir.

## **12. Gizlilik, sipariş belgeleri**

12.1 Madde 12 kapsamındaki gizlilik yükümlülüğü, Alıcı ve/veya bağlı şirketlerin iş ilişkisinin ve/veya işin başlatılması sırasında Satıcıya sözlü, yazılı, grafik, makinede okunabilir, elektronik ve/veya başka herhangi bir biçimde ifşa edeceği veya Satıcının başka herhangi bir şekilde bilgi sahibi olacağı her türlü bilgi, veri, çizim ve bilgi için - gizlilik bayrağı olsun ya da olmasın - geçerli olacaktır ("**Gizliliğe Tabi Bilgiler**").

12.2 Madde 12.1 anlamında Gizliliğe Tabi Bilgiler aşağıdakileri içerir, ancak bunlarla sınırlı değildir,

- resimler, planlar, çizimler, uygulama talimatları, ürün açıklamaları;
- varsa teknik uzmanlık (*know-how*), özellikle tarifler, üretim, kullanım, temeller ve işlevler ile ilgili her türlü bilgi ve her türlü işleme talimatı veya şartname;
- diğer tüm iş ve ticari sırlar, bilançolar, finansman bilgileri, teslimat miktarları, fiyatlar ve iş ilişkileri;
- her türlü temel performans göstergesi ve diğer spesifikasyonlar;
- her türlü teknik, kimyasal, ticari veya diğer belgeler;
- işin yürütülmesinin yanı sıra Alıcının Satıcı ile görüşmeleri ve herhangi bir tedarik anlaşması ile bağlantılı olarak bunların içeriği;
- Teknik ve kurumsal gizlilik önlemlerine tabi olan ve gizli olarak işaretlenen veya bilginin türü veya iletim koşulları nedeniyle gizli olarak kabul edilen veya edilmesi gereken her türlü belge ve bilgi.

12.3 Satıcı, Gizliliğe Tabi Bilgileri kesinlikle gizli tutmayı ve bunların yetkisi üçüncü taraflara ifşa edilmesini önlemek için yeterli gizlilik önlemlerini almayı taahhüt eder. Bu bağlamda "**Üçüncü Taraf(lar)**", tedarik sözleşmesinin yürütülmesi için Gizliliğe Tabi Bilgilere mutlaka erişmesi gereken Satıcı personelinin kapsamıdır.

12.4 Satıcı, Alıcı'ya karşı özellikle, ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere aşağıdaki hususları taahhüt eder

a) Gizliliğe Tabi Bilgilere bilmesi gereken esasına göre erişim izni vermek ve kendi çalışanlarını en az bu madde 12'de belirtilen hükümler kadar katı hükümlere tabi tutmak.

b) Gizliliğe Tabi Bilgileri önceden yazılı iznimiz olmadan herhangi bir Üçüncü Tarafa vermemek.

c) Gizliliğe Tabi Bilgileri yalnızca satın alma siparişinin veya mutabık kalınan diğer sözleşme yükümlülüklerinin yerine getirilmesi amacıyla kullanmak ve bunun dışında doğrudan veya dolaylı olarak ticari olarak istismar etmemek veya çoğaltmamak (özellikle, ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, "Tersine Mühendislik" (*Reverse Engineering*) ile ilgili olarak) başka herhangi bir şekilde - başka herhangi bir kişisel kullanım da dahil olmak üzere - veya Üçüncü Tarafarca istismar etmemek veya çoğaltmamak ve Gizliliğe Tabi Bilgilerle ilgili olarak herhangi bir fikri mülkiyet hakkı - özellikle, ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, ticari markalar, tasarımlar, patentler veya faydalı modeller için başvurumamak. Aksi takdirde, Alıcının önceden yazılı onayı gereklidir.

d) Gizliliğe Tabi Bilgileri işlerken yasal veya sözleşmesel veri koruma hükümlerine uymak. Bu, teknik güvenlik önlemlerinin en son teknolojiye

uygun olmasını ve Satıcının personelinin gizliliğe tabi olma / geçerli veri koruma hükümlerine uyma yükümlülüğünü içerir.

e) Gizliliğe Tabi Bilgileri mekanik olarak kopyalamamak veya başka bir şekilde çoğaltmamak veya taramamak (hepsi birlikte "**Kopyalar**"). Bu, Satıcının sözleşmenin amacı dahilinde dahili amaçlar için zorunlu olarak ihtiyaç duyduğu kopyaları hariç tutar. Satıcı tarafından yapılan tüm Kopyalar, Alıcı yazılı olarak farklı bir etiketlemeye açıkça izin vermediği sürece, orijinal belgelerde görünen Alıcı'nın aynı sahip ve gizlilik işaretlerini taşımalıdır.

12.5 Gizliliği koruma yükümlülükleri, doğrulanabilir şekilde aşağıdaki bilgileri veya bunların bölümlerini kapsamaz

a) Alıcı tarafından ifşa edildiği sırada Satıcının elinde bulunan ve Alıcı tarafından uygulanan gizliliği koruma yükümlülüğüne tabi olmayan; veya

b) Alıcı tarafından yazılı olarak açıkça ibra edilmişse; veya

c) basın veya kamunun erişebileceği diğer kaynaklar aracılığıyla kamuya açık olması; veya

d) başka bir tarafın yasal olarak kabul edilebilir bir şekilde Satıcıya erişilebilir kılması; veya

e) Gizliliğe Tabi Bilgiler hakkındaki bilgisine bakılmaksızın Satıcı tarafından geliştirilmiş veya geliştirilmiş olması.

İstisna teşkil eden yukarıdaki koşulların varlığının kanıtlanmasına ilişkin ispat yükümlülüğü Satıcıya aittir.

12.6 Satıcının yürürlükteki yasalar uyarınca veya resmi ya da adli bir emir nedeniyle Gizliliğe Tabi Bilgileri ifşa etmek zorunda kalması durumunda, derhal Alıcıyı yazılı olarak bilgilendirecek ve Alıcıya -mümkün olduğu ölçüde- bu tür bir ifşaya karşı çıkma ve adli koruyucu emirler veya diğer uygun önlemleri alma imkanı sağlayacaktır.

12.7 Alıcı tarafından Satıcıya sağlanan tüm sipariş belgeleri veya Gizliliğe Tabi Bilgiler Alıcının mülkiyetindedir ve öyle kalacaktır. Bir sözleşmenin imzalanmaması durumunda veya tedarik ilişkisinin sona ermesinden sonra ya da yazılı talebimizin alınmasından sonraki on (10) gün içinde Satıcı, tüm sipariş belgelerinin veya Gizliliğe Tabi Bilgilerin imha edildiğini (makul olarak mümkün ve yasal olarak izin verildiği ölçüde) yazılı olarak onaylayacak veya Alıcıya iade edecektir. Satıcı, belgeler ve Gizliliğe Tabi Bilgiler üzerinde herhangi bir saklama hakkına sahip olmayacaktır. Aksi takdirde, Satıcı, yukarıda belirtilen yükümlülüğün ihlali nedeniyle Alıcı tarafından maruz kalınan tüm zararlardan sorumlu olacaktır.

## **13. Mülkiyetin muhafazası**

Ürünlerin mülkiyeti, Ürünlerin riskinin devredilmesiyle birlikte, koşulsuz olarak ve satın alma bedelinin ödenip ödenmediğine bakılmaksızın Alıcıya devredilecektir. Alıcı, duruma göre, Satıcının mülkiyet devri teklifini satın alma bedelinin ödenmesi koşuluna bağlı olarak kabul ederse, Satıcının mülkiyeti elinde tutma hakkı en geç teslim edilen Ürünler için satın alma bedelinin ödenmesiyle sona erer. Olağan iş akışı içinde Alıcı, satın alma bedelinin ödenmesinden önce de, bundan kaynaklanan taleplerle ilgili olarak Ürünleri bir avans temlik temelinde satma hakkına sahip olacaktır. Diğer teminat şekillerine, özellikle cari hesap rezervasyonu ve uzun süreli veya uzatılmış mülkiyet muhafazasına izin verilmez.

## **14. Sınırlama süresi**

14.1 Sözleşme ortaklarının karşılıklı talepleri, bundan sonra aksi belirtilmedikçe, yasal hükümlere uygun olarak zaman aşımına uğrar.

14.2 Kusur talepleri için genel zaman aşımı süresi riskin transferinden itibaren üç (3) yıldır. Üç yıllık zaman aşımı süresi mutatis mutandis (durumun icabına uygun) olarak mülkiyetteki kusurlardan kaynaklanan talepler için de geçerli olacak, ancak üçüncü tarafların mülkiyete dayalı iade talepleri için yasal zaman aşımı süresi etkilenmeyecektir; yasal kusurlara dayanan talepler, üçüncü taraf Alıcıya karşı hakkını özellikle zaman aşımının olmadığı durumlarda ileri sürebileceği sürece zaman aşımına uğramayacaktır.

## **15. Verilerin korunması**

Sözleşmenin imzalanması üzerine sağlanan ve <https://www.compliance.adm.com> adresinde açılacak olan Alıcının veri koruma düzenlemelerine atıfta bulunulur.

## **16. Kurumsal sorumluluk**

16.1 Satıcı, aşağıda listelenen geçerli taahhütlere ve politikalara uyacak ve bunlara uygun hareket edecektir:

<https://www.adm.com/en-us/sustainability/sustainability-reports/>

özellikle ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere:

- ADM Davranış Kuralları: <https://www.adm.com/en-us/about-adm/our-company/code-of-conduct/>
- İnsan Hakları Politikası: <https://www.adm.com/en-us/sustainability/goals-and-programs/human-rights-policy/>
- Ormanları, Biyoçeşitliliği ve Toplulukları Koruma Politikası: <https://www.adm.com/en-us/sustainability/goals-and-programs/protecting-biodiversity-forests--communities/>
- Çevre, Sağlık ve Güvenlik (ÇSG) Politikası: <https://adm.policytech.com/docview/?docid=337700>
- Tedarikçi Beklentileri : <https://www.adm.com/en-us/procurement/potential-suppliers/>
- Tedarikçi Uygunluğunun Yönetimi: <https://www.adm.com/en-us/sustainability/sustainability-reports/managing-supplier-non-compliance-procedure/>

Alicının Almanya'da yerleşik olması halinde, Satıcı ayrıca bu GHK'lere Ek 1 olarak eklenmiş olan tedarik zinciri durum tespiti yükümlülüklerine de uyacaktır. Alıcı Almanya'da yerleşik değilse, Satıcı aşağıda belirtilen Tedarik Zinciri Yasası maddesinin içeriğine (mutatis mutandis) uygun olarak (ve) aşağıdaki yasa ve yönetmeliklere uyacaktır

- Eşit veya büyük ölçüde benzer veya 1918/1837 sayılı Direktifi (AB) tadil eden Kurumsal Sürdürülebilirlik Durum Tespiti hakkında AVRUPA PARLAMENTOSU VE KONSEY DİREKTİFİ Teklifi'nin bir sonucu olarak veya bu tekliften kaynaklanarak takip edin;
- ICERD, ICCPR, ICESCR, CEDAW, CAT, ICMW gibi ancak bunlarla sınırlı olmayan insan hakları anlaşmaları ve sözleşmelerinden türetilen veya bunlarla bağlantılı olan, örneğin Fransız Teyakkuz Görevi, Birleşik Krallık Modern Kölelik Yasası, Dodd Frank Yasası gibi ancak bunlarla sınırlı olmayan tüm kurumsal tedarik zinciri durum tespiti ve insan hakları yükümlülükleri.

## 16.2 İstihdam koşulları

a) Satıcı, çalışanlara muamele, çevrenin korunması ve işyerinde sağlık ve güvenlik ile ilgili yasal düzenlemelere uymakla yükümlü olacak ve faaliyetlerini yerine getirirken insanları ve çevre üzerindeki olumsuz etkileri azaltmak için çaba gösterecektir. Ayrıca Satıcı, Birleşmiş Milletler Küresel İlkeler Sözleşmesi Girişim'i'nin ilkelerine uyacaktır. Bunlar, uluslararası insan haklarının korunması, toplu müzakere hakkı, zorla çalıştırma ve çocuk işçiliğinin kaldırılması, işe alım ve istihdam sırasında ayrımcılığın ortadan kaldırılması, çevreye karşı sorumluluk ve yolsuzluğun önlenmesi ile ilgilidir. Ayrıca Satıcı, kendi tedarikçilerinin de bu standartlara uymasını teşvik edecek ve talep edecektir.

b) Ayrıca Satıcı, Alicının ilgili yerindeki çevre, sağlık ve güvenlik düzenlemelerine uymakla ve çevre, sağlık ve güvenlik brifinglerine katılmakla ve Alicının personelinin veya Alıcı tarafından görevlendirilen üçüncü tarafların çevre, sağlık ve güvenlik talimatlarına derhal uymakla yükümlüdür.

c) Satıcı, Uluslararası Çalışma Örgütü'nün (ILO) iyi çalışma uygulamalarına dayanan Etik Ticaret Girişimleri (ETI) Temel Kodu tarafından öngörülen tüm standartları, yükümlülükleri ve rehberliği taahhüt eder: <https://www.ethicaltrade.org/resources/eti-base-code>.

d) İstihdam koşullarına uygunluk

Satıcı, Alıcıya teslim edilen Ürünlerin, çalışanlarının temel hakları ihlal edilmeden, özellikle de çocuk işçiliği veya zorla çalıştırma, sömürücü bir şekilde veya insan onurunu ihlal eden diğer hapisane işçiliği ile üretilmediğini taahhüt eder. Satıcı, siparişin yerine getirilmesi için gerekli olan tüm işçileri yasal düzenlemelere uygun olarak istihdam edecektir. Satıcı işbu belge ile herhangi bir işçiyi yasa dışı olarak çalıştırmadığını açıkça teyit eder. Ayrıca, Satıcı işyerinde çalışanlarının sağlık ve güvenliğinden sorumlu olacaktır. Satıcı, çalışanlarının sendikalara üye olma haklarına saygı gösterecek ve toplu müzakere haklarını tanıyacaktır.

e) Genel eşit muamele yasası

Satıcı, çalışanlarını ırk, etnik köken, cinsiyet, din, siyasi görüş, engellilik, yaş veya cinsel yönelim nedeniyle eşit olmayan muameleyle karşı korumaya ilişkin yürürlükteki iş yasalarına uygun olarak düzenli olarak talimatlara tabi tutmakla yükümlüdür. Talep üzerine, söz konusu talimatların kanıtı Alıcıya sunulacaktır. Alicının, Satıcının çalışanlarının neden olduğu dezavantajlı muamele nedeniyle sorumluluk altına girmesi halinde, Satıcı, Alıcıyı tüm sorumluluk, zarar ve kayıplardan kurtaracak ve tazmin edecektir.

## 16.3 Çevrenin korunması

Satıcı, kurumsal sorumluluğu çerçevesinde, ürünlerinin üretimi ve satışı sırasında veya bunlarla bağlantılı olarak çevrenin korunmasına ilişkin yasalara uyulmasını sağlamakla yükümlüdür. Özellikle, Satıcı, teslim edeceği Ürünleri yalnızca tür, biçim ve boyut bakımından çevre dostu olan

ve ilgili biçimiyle Ambalaj ve Ambalaj Atıkları hakkındaki 1917/852 sayılı AB Direktifine karşılık gelen ambalajlar içinde göndermekle yükümlüdür.

Ayrıca, Malların ormansızlaşma ve orman bozulmasına ilişkin ve 995/2010 sayılı Yönetmeliği ("EUDR") yürürlükten kaldıran (AB) 2023/1115 sayılı Yönetmeliğe tabi olması halinde, Satıcı, EUDR hükümleri uyarınca Alıcıya ilgili tüm bilgileri, özellikle de bunlarla sınırlı olmamak üzere, sunacaktır. Her siparişin ilk teslimatından önce, Satıcının EUDR'ye uygunluğunu teyit eden bir belge ("Öz Beyan") Alıcı tarafından Satıcıya sunulan bir formda ve Satıcının EUDR gerekliliklerine göre durum tespiti beyan(lar)ını ("DDS") teslim etmekle yükümlü olduğu durumlarda, her teslimatla birlikte DDS'nin referans numarası. Satıcı, Alıcı'ya verilen referans numaraları altında DDS'lerde yapılan herhangi bir değişiklik hakkında Alıcı'yı gecikmeksizin bilgilendirecektir.

## 16.4 SMETA/SEDEX

a) Satıcı, ana kurumsal konumunu ve Alıcı'ya dünya çapında tedarikte bulunan tüm konumlarını derhal AIM-PROGRESS Tedarikçi Etik Veri Değişimi'ne ("SEDEX") kaydedecektir.

b) Satıcı, Alıcı için tüm tedarik yerlerini belirleyecektir.

c) Satıcı, SEDEX üzerinden çevrimiçi olarak her bir tedarik yeri için öz değerlendirme anketini ("SAQ") derhal dolduracaktır.

d) Satıcı, tüm SEDEX ve SAQ bilgilerinin güncel kalmasını, en az yılda bir kez güncellenmesini ve Alicının her bir tedarik yeri için SAQ'ya erişiminin olmasını sağlayacaktır.

e) Alıcı, bir SAQ sonucunda daha fazla bilgi talep edebilir veya Satıcıdan bir düzeltici eylem planı ("CAP") geliştirmesini isteyebilir ve Satıcı bu talebe uyacaktır.

f) Alicının talebi üzerine Satıcı, Alıcı tarafından onaylanan bir denetçi tarafından herhangi bir tedarik yeri için bir denetim gerçekleştirilmesini sağlayacaktır veya Satıcı, Alicının kabul edip etmeyeceğine (tamamen veya kısmen) karar verebilmesi ve herhangi bir yeni denetimin kapsamını buna göre ayarlayabilmesi için söz konusu tedarik yerinde halihazırda gerçekleştirilmiş olan bir denetimin sonuçlarını ve raporunu sunabilir.

g) Alıcı, ilgili iş riskine ilişkin değerlendirmesine göre herhangi bir tedarik yeri için periyodik olarak yeniden denetim talep edebilir; ve

h) Satıcı, Alicının kendi iç maliyetleri hariç olmak üzere, bu bölümlerle ilgili tüm maliyetleri (SEDEX kayıt ve denetim maliyetleri dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere) karşılayacaktır.

## 16.5 Genel hükümler

Bu madde 16'nın yukarıda belirtilen düzenlemelerine ilişkin olarak:

a) Satıcı, Alıcı'yı herhangi bir uyumsuzluk riski hakkında derhal bilgilendirecek ve riski azaltmak için tam ve iyi niyetle işbirliği yapacaktır.

b) Alıcı, Satıcıdan ilgili ek bilgiler talep etme ve/veya Satıcı üzerinde bağımsız anketler veya denetimler yapılmasını talep etme hakkına sahip olacaktır.

c) Satıcının uyumsuzluğu durumunda, başka herhangi bir zarar talebine bakılmaksızın, Alıcı, ihlali düzeltmek için bir süre verdikten sonra, sözleşmeden dönme veya sözleşmeyi feshetme hakkına sahip olacaktır.

## 16.6 Ticaret Kısıtlamaları

Taraflardan her biri, herhangi bir ülke veya uluslararası kurum tarafından kabul edilen yürürlükteki yasal ve yönetmelikler uyarınca ürünlerin satışını, yeniden ihracatını ve/veya transferini kısıtlayan lisanslama gereklilikleri de dahil olmak üzere ihracat ve diğer ticari kontrollere tabi olabileceğini kabul eder (toplu olarak "Ticari Kısıtlamalar"). Taraflardan her biri, kendisinin ve acentelerinin, yüklenicilerinin ve temsilcilerinin, bu GHK'ler de dahil olmak üzere Alıcı tarafından düzenlenen satın alma belgelerinden kaynaklanan veya bunlarla bağlantılı olan herhangi bir sözleşme ve teslimatın ifasında yürürlükteki tüm Ticari Kısıtlamaların gerekliliklerine tam olarak uyacağını sırasıyla kabul ve taahhüt eder.

## 17. Nihai hükümler

17.1 Herhangi bir tedarik sözleşmesinden ve bu GHK'lerden kaynaklanan veya bunlarla bağlantılı tüm yükümlülükler için ifa yeri ve yargı yeri Alicının iş yeri veya Alicının seçimine göre Satıcının iş yeri olacaktır.

17.2 Sözleşme tarafları veya onların yasal halefleri arasındaki tüm yasal ilişkilerde sözleşme tarafı Alicının iş merkezinin hukukunun geçerli olacağı işbu belge ile kabul edilmiştir.

17.3 Bu GHK'lerin münferit hükümlerinin hukuken geçersiz olması veya geçersiz hale gelmesi durumunda, geri kalan GHK hükümlerinin geçerliliği bundan etkilenmeyecektir. Geçersiz veya eksik hükmün yerine, Alıcı ve Satıcı bu hususu dikkate almış olsalardı Alıcı tarafından Satıcı ile mutabık kalınacak olan, amaçlanan ticari amacı yerine getiren yasal olarak geçerli bir hükmün mutabık kalındığı kabul edilecektir.

1.4 Tedarikçi, sözleşme kapsamındaki hem ticari hem de insan hakları ve çevresel gereklilikleri karşılayabilecek finansal, yönetsel ve yasal kapasiteye sahip tedarikçileri seçecektir.

■ ■ ■

#### **Ek 1: Tedarik Zinciri Yasası maddesi:**

Satıcı (bundan böyle "Tedarikçi" olarak anılacaktır), ADM'nin Ormanları, Biyoçeşitliliği ve Toplulukları Koruma Politikasına ve ADM'nin İnsan Hakları Politikasına (<https://www.adm.com/en-us/sustainability/sustainability-reports/>). Alıcının Almanya'da yerleşik olması durumunda, ek olarak aşağıdaki madde uygulanacaktır.

#### **1. İnsan hakları ve çevre standartları**

1.1 Tedarikçi, Tedarik Zincirlerinde Durum Tespiti Yükümlülüklerine İlişkin Alman Yasası'nın (*Lieferkettensorgfaltspflichtengesetz/Tedarik Zinciri Yasası*) ilgili versiyonunda ("**insan hakları ve çevre gereklilikleri**") atıfta bulunulan insan hakları ve çevre hukuku kapsamındaki yasal hükümlere ve standartlara uymakla yükümlüdür.

1.1.1 Tedarikçi, bilgisi ve kapasitesi dahilinde, Tedarikçinin işinde veya tedarik zinciriyle ilgili olarak insan hakları ve çevre hukuku ihlallerinin önlenmesinde, ele alınmasında ve giderilmesinde ADM'ye yardımcı olacaktır.

1.1.2 Tedarikçi, faaliyetleri boyunca ve tedarik zinciri boyunca insan hakları ve çevre hukuku gerekliliklerinin ihlallerini tespit etmek, önlemek ve düzeltmek için etkili ve uygun dahili prosedürler oluşturduğundan emin olmayı taahhüt eder. Bu amaçla, Tedarikçinin ilgili ve uygun durum tespiti süreçlerini başlatması ve sürdürmesi, sürekli risk analizi yapması ve tespit edilen riskleri, örneğin tedarik stratejisini, satın alma uygulamalarını, eğitimi veya kontrol mekanizmalarını buna göre uyarlayarak, mümkün olduğu ölçüde gidermesi gerekmektedir.

1.1.3 Tedarikçi, ADM tarafından sunulan her türlü eğitime katılmayı ve burada edindiği bilgileri çalışanlarına ve Tedarikçinin tedarik zincirindeki üçüncü taraflara uygun şekilde aktarmayı taahhüt eder.

1.1.4 Tedarikçi, kendi iş alanında ve tedarik zinciri süreçleriyle ilgili olarak, özellikle bu maddeden kaynaklanan yükümlülüklere uygunluğu göstermek için insan hakları ve çevre hukuku ile ilgili belgeleri hazırlamayı ve bilgi ve belgeleri talep üzerine gecikmeksizin incelenmek ve işlenmek üzere ADM'ye sunmayı ve ayrıca ilgili diğer bilgileri gecikmeksizin iletmeyi taahhüt eder.

1.1.5 Tedarikçi, işletmesi ve tedarik zinciri ile ilgili olarak ADM tarafından gerçekleştirilen veya görevlendirilen denetimlere izin vermeyi ve bunları tam olarak desteklemeyi taahhüt eder. Özellikle, ADM'ye veya ADM tarafından görevlendirilen üçüncü taraflara ilgili tesislere erişim izni verilecek ve gerekli bilgiler gereksiz gecikme olmaksızın inceleme ve işleme için hazır hale getirilecektir.

1.2 ADM'nin talebi üzerine Tedarikçi, potansiyel olarak beklemede olan ihlallerin önlenmesine ve/veya kendi iş alanında ya da tedarik zinciri boyunca mevcut insan hakları ve çevresel gereklilik ihlallerinin ortadan kaldırılmasına yönelik bir konsepti derhal sunacaktır. Bu konsept, insan hakları ve çevresel gerekliliklerin ihlallerinin önlenmesi veya ortadan kaldırılması için bir zaman çizelgesi de dahil olmak üzere özellikle somut doğrulanabilir önlemler içerecektir.

1.2.1 Satıcının işinde veya tedarik zincirinde insan hakları ve çevresel gerekliliklerin ihlal edildiğine dair makul bir endişe olması, bu maddenin ihlalleri de dahil olmak üzere ihlalleri önlemek veya tespit etmek için yeterli desteğin olmaması durumunda ADM, koşullar düzeltilinceye veya gerekli destek sağlanıncaya kadar Sözleşmeyi tamamen veya kısmen istisnai olarak askıya alma hakkına sahip olacaktır.

1.2.2 Tedarikçinin kendi işinde ya da tedarik zincirinde neden olduğu ya da göz yumduğu ciddi bir insan hakları ve çevre gereklilikleri ihlali ya da ciddi ihlallerin önlenmesi ya da tespit edilmesinde yetersiz destek durumunda ADM, ihlalin makul bir süre içinde giderilmemesi ya da gerekli desteğin makul bir süre içinde sağlanmaması halinde Sözleşmeyi özellikle askıya alma ya da bildirimde bulunmaksızın feshetme hakkına sahip olacaktır. Askıya alma, aynı ihlal nedeniyle daha sonra bildirimde bulunmaksızın fesih yapılmasını engellemeyecektir. ADM ayrıca Sözleşmeyi yalnızca kısmen askıya alma veya bildirimde bulunmaksızın feshetme hakkına sahip olacaktır.

1.2.3 Tedarikçi, ADM'nin Tedarikçinin kendi işinde veya tedarik zincirinde insan hakları ve çevresel gerekliliklerin ihlal edildiğine dair meşru bir endişesinin bir sonucu olarak ADM tarafından maruz kalınan tüm masraflara karşı ADM'yi tazmin edecektir. Tazminat özellikle, üçüncü taraf talepleri, para cezaları ve yaptırım maliyetleri dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, bildirimde bulunmaksızın askıya alma veya fesihden kaynaklanan maliyetleri içerecektir. Tazminat yükümlülüğünün başka bir yerde kararlaştırılan herhangi bir sınırlaması geçerli olmayacaktır.

1.3 Tedarikçi, kararlarının insan hakları ve çevresel gereklilikler üzerindeki etkilerini her zaman dikkate almayı ve Birleşmiş Milletler İş Dünyası ve İnsan Hakları Rehber İlkelerinin (UNGPs) tam olarak uygulanması için çalışmayı taahhüt eder.